

STRACK Guido (ESTAT)

From: STRACK Guido (ENTR)
Sent: Tuesday 30 July 2002 09:43
To: BRUENER Franz-Hermann (OLAF)
Subject: Application of Commission Decision C(2002)845 - OPOCE - Consolidation

Dear Mr. Brüner,

my name is Guido Strack; I am permanent official of grade A6. Since 01/04/2002 I am working at DG ENTR/C/4 dealing with CORDIS. Before that I worked for three years in the Official Journal Unit of OPOCE as Head of Sector "Consolidation".

In connection with the performance of my duties at OPOCE I became aware of evidence, which from my perspective gives rise to a presumption of the existence of illegal activity detrimental to the interests of the Communities, and to conduct relating to the discharge of professional duties which may constitute a serious failure to comply with the obligations of officials of the Communities in the sense of Art. 1 of Commission Decision C(2002)845 of 4 April 2002.

My fundamental concern is that my complete hierarchy at OPOCE, i.e. the European civil servants Mr. Yves STEINITZ (Head of Unit Official Journal), Mr. Jacques RAYBAUT (Director) and Mr. Thomas CRANFIELD (Director General) might have applied and amended contract 1896 in an incorrect way against the financial interests of the Communities.

Contract 1896 was concluded with ADL (i.e. a GIE of SISEG and Infotechnique) in June 2000. Contract 1896 is a framework contract for the production of consolidated texts and the related source material. ADL had submitted the most cost-effective offer at a very competitive price and therefore won the open competition against other companies. In parallel to the conclusion of the contract with ADL the framework contract was as well concluded with Euroscript S.A., however to my best knowledge this company, because of the much higher prices, never was asked to perform work in relation to that contract.

According to the contract ADL had a three-month set-up period. After that period they were obliged to deliver consolidated texts equivalent to up to 10.000 pages of the OJ (i.e. 13.000 PDF pages) per week following the concrete work requests of OPOCE (ad-hoc-dossiers) which, as foreseen in the contract, as well fixed the delay for the delivery of each deliverable. As can be seen from the attached collection of supporting documents ADL for a long time failed to deliver as far as global volumes, respect of delays and respect of quality standards is concerned. However, and despite several initiatives from my side, my hierarchy never used the contractual clauses on penalties against ADL.

Instead OPOCE entered into long legal discussions with ADL as the company claimed that we tried to use procedures ("saving couches") that have not been foreseen in the contract and that the total amount of "source file" demands issued by OPOCE would be far too low compared to the expectations raised in the call for tender specifications.

"Saving couches" means that, while normally a consolidated texts consists of the integration of all modifications of an amending legal act into the basic legal act, there are cases in which this does/should not apply either for legal or for practical reasons.

Consolidation aims to provide a photography of a legal text (including all corrections and amendments) as it is in force at any moment in time, it is therefore not really related to the amending acts but to the date of application of each single amendment (i.e. the moment when the basic text is really changed). Consequently, if modifications in different amending acts have the same application date, they - for legal reasons - do lead to only one new photography, i.e. to only one new "couche" of the consolidated text.

For financial and practical reasons OPOCE long time before conclusion of the contract 1896 applied a similar policy in cases where huge modifications have been valid only for a short period in the past and have later been completely erased (e.g. all 300 pages of annexes have been changed six times in 1993 but in 1994 the annexes have been completely replaced anyhow); here as well only one version or "couche" of consolidated text had been requested to be produced as it had always been agreed that the main

aim of the whole consolidation operation is the production of the final consolidated text.

This practice has been known to SISEG (one of the founding companies of ADL) as this company had been involved in the consolidation even before contract 1896, as well as to several people working at ADL. There was no contradictory clause in the contract neither. Since the beginning of the contract with ADL "saving couches" was applied, i.e. these "couches" were not requested neither delivered.

The issue of "source files" is related to the fact that the whole consolidation is based on electronic SGML files. This requires that before any consolidation (i.e. integration of modifications from amendment into basic act - technically often relating to "copy and paste") can be undertaken, all acts involved need to be available as electronic files in SGML (Formex V.3.0.1) format. As specified in the call for tender and contract 1896 some of these files might already exist, others might need conversion from a less rich format into Formex V.3.0.1 and some - essentially those where the act was published before 1995 - would need to be produced from a paper (respectively image file) basis. The essential problem in relation to "source files" was that ADL claimed that the call for tender contained a table listing the volumes of "source files" foreseen to be produced. However this table did only provide estimates of the number of families per year of publication of the basic act and the source file amounts estimated to relate to this. The tricky thing thereby is that "source file" totals were not cleaned and that acts like the two decisions related to the non-accession of Norway in 1973 and 1995 were quite long and modified hundreds of basic acts. Consequently in the above mentioned table they were counted with each single act they modified even though of course in reality the source files only need to be produced once.

In May 2001 however a compromise covering all those issues had been found and agreed by ADL and OPOCE (for more information on the conflict issues and the compromise reached please refer to the collection of supporting documents). For the "saving couche" issue it was agreed that ADL should neither print nor deliver those couches, but would get a certain compensation (along applicable price categories of contract 1896).

However even after that date ADL did not comply with the contract as far as production volumes, delays and quality were concerned. Once again, I issued penalty requests that were turned down by my hierarchy. In parallel several requests for IT developments allowing sufficient control of ADLs invoices were ignored and thus turned down essentially by Mr. RAYBAUT. By these events and some statements I got the impression that the high level of control and transparency on quality and invoice matters that I tried to achieve (finally by developing and programming an invoice control application on my own) was not really a major concern of my hierarchy.

Finally, in late summer 2001, ADL came back complaining that because of OPOCE and its non-respect of the contract (essentially again on the points "saving couches" and "source file" volumes) they could not earn enough money and would be forced either to go to court or to go bankrupt, thus hindering OPOCE to comply to its political target to finish backlog consolidation within less than 2 years.

This time the negotiations were lead directly by Mr. CRANFIELD. I was - even on explicit request - not informed of what was going on (*to my own best not to bother me with political issues*). Therefore I am still not fully aware of what had been negotiated but can draw my conclusions just from the results that became visible to me (e.g. the mail I got from Mr. Neto on 30/09/2001). Those results essentially where the "avenant" to contract 1896 concluded in December 2001 and the fact that suddenly ADL claimed that 250.000 additional pages of source files needed to be demanded which lead and apparently still leads to additional source file demands issued by OPOCE.

On the one hand the "avenant" introduced a new fixed price per page (while before there was only a maximum cut-off price per page which was rarely reached) and thereby lead to a clear increase of the average price per page (I currently do not possess concrete figures in relation to the consolidations not touched by the "saving couche" issue, but a comparison based on the data in the invoice-database of Mr. Jean-Marc Dehoy will certainly show that for them as well prices did increase considerably). On the other hand the underlying dossier which was presented to get the agreement of the CCAM (CCAM/01/0825) stated: « L'offre se traduira par une diminution estimée à 14% du coût global... ». The whole "avenant" and as well these contradictions have essentially been justified by the argument that ADL would now be able to treat the things formerly called saving couche in one step, and that the total number of « pages livrées » would therefore decrease considerably leading to a decrease of total costs.

From my perspective those statements were very questionable as the agreement on the saving couches had already been made more than 6 months before the "avenant". However for me at this stage it seemed clear

that with the new clause referring to "pages livrées" there would be at least some compensation for the higher price: by not any longer paying for pure internal and non-delivered "saving couches".

However in early 2002 ADL demanded payment of non-delivered "saving couches" under the new "avenant" referring to an agreement of a fixed price with my hierarchy. Only after Mr. Dehoy and myself opposed to this an official justification by ADL was delivered. Despite our efforts to defend the financial interest of the Community, OPOCE however finally agreed on additional fixed price payments, that even compared to the previous treatment were estimated to lead to a cost increase of 58% (see the last documents of the document collection).

In addition to this the "avenant" was applied retroactively to a lot of pending cases (i.e. where the demand for the delivery had been made before the avenant came into force) which in my view as well did not sufficiently respect the financial interest of the Communities. All this lead to a considerable increase of costs; in full contradiction to the statements made in the CCAM dossier justifying the "avenant".

My presumptions of the existence of illegal activities, aiming more to assure sufficient financial benefits for ADL than to defend the financial interest of the Communities were even raised by the fact that now out of a sudden more and more source file demands vis a vis ADL had to be issued. While before demands for source files were only issued in parallel with the demand to consolidate a family (i.e. at the moment when it was clear that and how the family should be consolidated) now these source file demands needed to be issued on blocks of several ten-thousand pages independent from the consolidation of the family and even for acts that had already been incorporated in a consolidation (at least in an old format of consolidation thus enabling the conversion just of the final consolidated text into the new format without the existence of a real need to go back to the amending acts).

But even there the demands of ADL did not stop thereby referring to agreements with OPOCE that 250.000 pages of source files, a big part not at all needed for consolidation, should be demanded. There might even be written proof for those agreements as I once saw a related paper during a meeting at Mr. STEINITZ. However I never got hold of that paper.

Even after I left OPOCE my ex-hierarchy still seems to follow this policy which at the same time seems to be useful for avoiding big under-spending of the available 11 MEUR budget initially only foreseen for consolidation and codification related tasks.

For me all this raised the suspicion that in autumn 2001 a "deal" between my hierarchy and ADL was made that OPOCE will pass the "avenant", i.e. pay more for the same work than under the initial contract and that more source files will be demanded, thus assuring a considerable increase of profits at ADL. It may well be that ADL has pressed my OPOCE hierarchy to agree to this threatening that otherwise production of consolidated text by ADL will be stopped leading to OPOCE being unable to fulfil the political goal of getting the consolidation done within the given schedule. It may also be true that even with this arrangement the costs for consolidation at ADL are still cheaper than using the second contractor of the framework contract 1896. However in my view such behaviour of European civil servants would be contradictory to the basic principles of public procurement and would constitute a case in the sense of Art. 1 of Commission Decision C(2002)845 of 4 April 2002.

I leave it to you and your services, to which I entrust my full confidence, to further investigate the case and to finally judge on the correctness of my presumptions. It took me a long deal of considerations to write this letter and firstly I thought that I could overcome those conflicts by just leaving OPOCE. However I now think that OLAF should know about and clarify cases like the one I encountered to help all of us doing a better job in the future.

Best regards,

Guido Strack

mailto:guido.strack@cec.eu.int
http://www.cordis.lu
Tel (+352) 4301 38226
Fax (+352) 4301 34989

Collection of supporting documents

(please be aware that I do no longer have access to the initial contract neither to the avenant or the CCAM dossier):

- the agreements with ADL of 2/5/2001



1a

CC multiple 1896

- the preparation material provided to Mr. Raybaut for the meeting of 2/5/2001 (illustration of discussions with ADL)



1b

Documents in
preparation of th...

- minutes of a meeting between Mr. Cranfield and ADL and the ADL proposal for the avenant following from that



1c

FW: ADL

- a personal summary of the situation with ADL in October 2001



RE: Consolidation:
production ...

1d

- a ADL meeting draft of a meeting of 9/1/2002 speaking about 250.000 pages of sourcefiles to be demanded



1e

Minutes of ADL
meeting 9/1/200...

- another mail I got from ADL illustrating their ideas what OPOCE should accept



FW: 1 ou deux
exemplaires

1f

- the official proposal of ADL how to invoice saving couches even under the new avenant



Adonis: 6VENANT 2,
FACTURATION...

1g

- statistical data concerning the costs of the avenant



FW: statistics as
requested

1h

- my statement on this following a request by Mr. Steinitz



1i

Saving couches in
ADL invoice ...

- some more material on the saving couche question showing that the price for saving couche according to ADL had already been agreed with my hierarchy before ADL made its official proposal (the later in fact only came up as Mr. Dehoy did not want to sign the invoices without official papers clarifying the issue)



1j

As requested mails
linked with...

- finally paying for saving couches even under avenant 2 has been agreed following the proposal of Mr. Steinitz (Ref.: JOLC(02)3498)



1k

D3498.PDF

which had been agreed by Mr. Brack on 12/04/2002 (Ref. AUT(02)D4177 -I do not possess the electronic version).

STRACK Guido (ESTAT)

1a

From: MICHELS Annette (OPOCE)
Sent: Friday 4 May 2001 09:14
To: BRACK Serge (OPOCE); STEINITZ Yves (OPOCE); STRACK Guido (OPOCE); LEBRUN Fabrice (OPOCE); BRONQUARD Paul (OPOCE)
Subject: CC multiple 1896

Pour information veuillez trouver ci-joint la note à M. Cranfield avec les annexes.

A. Michels



1aa



1ab

CCmult1896.rloc

FICHES ADL1-19.doc

Aaa

Office des publications officielles des Communautés européennes
Le Directeur de production

Luxembourg, le 8 juillet 2003

Réf: aam - ccmult1896

OPOCE - DirProd

NOTE A L'ATTENTION DE MONSIEUR T. L. CRANFIELD

Objet: Contrat-cadre multiple 1896

Étaient présents à la réunion du 2 mai 2001:

- pour le GIE ADL: MM. Velluet, Gray, Schweitzer
- pour l'OPOCE : MM. Raybaut, Steinitz, Strack, Lebrun, Bronquard.

Les 19 fiches ci-après ont été examinées et acceptées par les parties.

Sous réserve de votre aval cet accord de principe lèverait les obstacles au paiement des factures.

J. RAYBAUT

Copie(s): M. Brack
M. Steinitz
M. Strack

Annexes:

1ab

FICHE 1

Fichiers sources

Le contrat-cadre multiple 1896 spécifie que les fichiers source doivent être conformes à la norme Formex V3 telle qu'annexée au contrat.

FICHE 2

Traçabilité

Point superflu (voir point 17).

FICHE 3

VALORISATION DES FILETS COMPOSÉS

Méthode de mise en oeuvre

Les filets des tableaux sont considérés comme avoir été générés par des caractères "ligne" d'une dimension de 8 points (soit 3.0 millimètres) ce qui correspond au corps utilisé pour composer le corps des tableaux (page 11 annexe A au projet de contrat). Ainsi un filet par exemple d'une longueur de 24 cicéros aura un poids de $24 \times 12:8$, soit 36 signes.

ADL déterminera statistiquement le poids des filets par rapport au nombre de caractères dans un tableau. Ce ratio R est donc le poids des filets divisé par le nombre de caractères dans les tableaux, calculé sur un grand nombre de cas.

ADL facturera donc pour un tableau à N caractères, le complément "filets" qui vaudra $R \times N$ signes.

Reste à déterminer le ratio R. Dans un premier temps, c'est-à-dire pour les factures qu'ADL doit émettre maintenant, ADL mesurera les filets manuellement à l'aide d'une règle. Pour ces factures le nombre de signes correspond donc strictement à ce qui se trouve sur le papier. En mettant le poids des filets en relation avec le nombre de caractères dans le tableau une première approximation de R est obtenue. ADL répétera ce processus jusqu'à ce qu'au traitement de 200 tableaux dans la version française. Le ratio R ainsi obtenu sera celui qui sera appliqué systématiquement, car il n'est pas praticable de mesurer continuellement manuellement les filets et il n'existe pas de mécanisme automatique pour le faire.

ADL prélèvera au fur et à mesure des échantillons de tableaux (1 document source sur 50 en français) le ratio R sera réévalué semestriellement.

FICHE 4

Composition des fichiers ConsAct

Réf: Bordereau des prix – position 18.

La composition ne peut être facturée qu'une seule fois sauf demande de modification de l'OPOCE entraînant une nouvelle composition.

FICHE 5

Composition d'une image

Réf: Bordereau des prix – position 16 par analogie.

Par analogie il est convenu d'appliquer la position 16 (€1.95 par image) au cas de composition d'une image d'une hauteur supérieure ou égale à 30 cicéros (plus d'une demi-page).

Pour une image composée d'une hauteur inférieure à 30 cicéros, le prix par action sera de € 0.98.

FICHE 6

Signes comptabilisés

Réf: Bordereau des prix , remarques "les signes comptabilisés sont ceux qui se trouvent imprimés sur le papier, les espaces et les codes SGML n'en font pas partie.

L'OPOCE et ADL appliquent la remarque ci-dessus du bordereau de prix.

Le problème des caractères accentués sera réexaminé pour de nouvelles langues.

FICHE 7

Manuel de composition

Réf: Contrat – composition 4.2.3.

Annexe 6, page 1 – point 1.3

Layout rules for consolidated ConsLeg text.

L'OPOCE et ADL mettront en place avant le 30 juin 2001 un manuel de composition décrivant en détail la présentation ("lay-out") afin de limiter les interventions manuelles.

FICHE 8

Rejets de production

Réf: Lettre du 15 mars 2001

L'OPOCE et ADL retiennent le dispositif suivant, selon la lettre du 19/03/2001 de l'OPOCE à ADL, page 2; troisième tiret

"- corrections dans les fichiers CONSACT:

- les fautes structurelles sont imputées à ADL sauf preuve contraire; dans ce dernier cas elles seraient facturées avec le poste A3 (par page modifiée)
- les fautes typographiques sont imputées à ADL
- les fautes textuelles sont supportées par l'Office sauf preuve contraire et sont facturées avec le poste A10.

Les fichiers "Interleaf" sont traités comme le "Code des Douanes" sauf l'impression de la couche 1 qui est supprimée.

Aucune validation n'est demandée pour les fichiers CONSACT livrés par l'Office. En cas de problème, ADL informe l'OPOCE qui indique la marche à suivre.

Si des actions textuelles correctives sont nécessaires, l'attribut NUM CORR de l'élément INFO.MOD dans la CONSLIST est différent de zéro on applique les postes B15."

Les rejets motivés par des raisons de présentation seront réexaminés sur base du manuel de composition (voir fiche 7) et du JO.

Les cas d'erreurs partagées entre les deux parties feront l'objet d'un examen..

FICHE 9

Définition des actions répétitives

L'OPOCE et ADL partagent la définition suivante:

Sur la base de la ConsList "a modification in several languages is to be considered as identical if the following attributes are alike:

active.doc
active.loc
passive.loc
action
command
mod.level

i.e. if it is originating from the same place in the same document acting in the same way on the same place in a basic act and performing the same modification. Anything else is irrelevant. Further occurrences having the same attributes can only be invoiced according to the positions 11d and 14b of the contractual price list".

Dans une même langue une modification est considérée comme identique seulement si l'attribut NUMB.ACTION est utilisé.

FICHE 10

Couches intermédiaires ayant des dates d'effet différentes

L'OPOCE demande de produire moins de couches intermédiaires pour un nombre limité de familles en production de rattrapage. Le code des douanes, les substances dangereuses en sont des exemples.

Le nombre maximum des familles de la catégorie "rattrapage" concernée s'élève à 100 et pour la production quotidienne à 5 par an.

Dans ces cas exceptionnels, toutes les modifications n'apparaissent que sur la page de couverture de la couche finale livrée. Elles sont facturées dans le cadre des positions 10 et 11 du bordereau des prix (ConsList) *) Toutes les modifications intégrées dans une instance SGML (ConsAct) font l'objet des mêmes règles que dans la fiche 11.

*) La position 10 - plafond 24a
La position 11 - plafond 24b

FICHE 11

Couches intermédiaires ayant la même date (start.date) d'entrée en vigueur

Mode opératoire:

- Réf: Contrat-cadre multiple 1896, point 3.3

..."La consolidation par cycles, chaque cycle correspond à l'intégration dans le texte résultant de l'étape précédente des nouvelles modifications apportées par l'acte modificateur ou le corrigendum. A l'issue de chaque cycle, on disposera donc d'une "photographie" (ou "couche historique") du droit en vigueur jusqu'à l'adoption du prochain acte modificateur. Ces "photographies" seront conservées dans une base de données à l'OPOCE.

- Réf: Annexe contrat et DTD ConsAct.dtd

"A production sequence is mainly determined by the start date. It represents the consolidated text valid from this date on..."

Rattrapage ("backlog")

Pour la production de rattrapage évaluée à 80% de la production totale, l'OPOCE considère que pour une même "start.date" il n'y a pas lieu de produire une "photographie" ou "couche historique" pour chaque acte modificateur ou rectificatif. Les modifications selon la procédure opératoire contractuelle seront produites (instances SGML intermédiaires) mais ne seront ni composées, ni imprimées. Elles feront l'objet de facturation selon les positions 11, 12, 13, 14, 15, 16, 21e (instance SGML) et 24b du bordereau des prix.

Le nombre de pages concerné par les positions 21e et 24b est le nombre de pages de la couche principale.

La couche principale finale fait l'objet de facturation selon les modalités contractuelles.

Pour la production quotidienne dite "daily", ces règles ne sont pas d'application.

FICHE 12

Tirage des impressions laser

Réf: Contrat: "le tirage sera normalement de 3 exemplaires papier par langue mais pourra être changé".

L'OPOCE et ADL conviennent que le nombre de copies sera limité à 2 pour tous les dossiers dits "ad hoc" à partir du 19.04.2001.

FICHE 13

Conversion Formex V 3.01 vers Formex V 3.02

La prestation est facturée conformément au bordereau des prix:

- prise en charge des fichiers par langue: position 8
- validation de la 1ère page du document: position 6
- correction d'auteur (exécuter les modifications): position 10
- finalisation et livraison (parsing, clôture, archivage): position 9

Les fichiers sont considérés comme une page de moins de 2300 caractères. De ce fait le plafond de € 16.20 est d'application.

FICHE 14

Prise en charge des anciens fichiers ConsAct

ADL accepte la consolidation à partir des fichiers ConsAct de l'ancien prestataire.

FICHE 15

Cons Oth.dtd – Analyse migration vers Consleg

L'OPOCE attend un devis d'ADL pour l'analyse des différences de structures entre les DTD ConsOth et ConsLeg.

Si les fichiers fournis par l'OPOCE ne sont pas conformes aux spécifications contractuelles, ils feront l'objet d'une mise à niveau facturée selon la position 8 du bordereau des prix.

FICHE 16

Prise en charge des fichiers électroniques fournis à ADL

Réf: Bordereau des prix – position 8 "prise en charge d'un fichier électronique fourni".

L'OPOCE considère que les fichiers ConsAct déjà traités par ADL ne donnent pas lieu à prise en charge.

Les autres fichiers ConsAct font l'objet d'une prise en charge dans le plafond de la position 24b du bordereau des prix.

Le fichier Formex 3.02 autres que ConsAct, ConsOth et ConsList ne donnent pas lieu à prise en charge.

FICHE 17

Corrections des erreurs

Réf: Bordereau des prix – positions 14 et 15

Pour les corrections textuelles ayant une incidence sur la structure, les positions 14 et 15 s'appliquent sauf s'il s'agit de fichiers sources (positions 1, 2, 3 ou 4).

Pour les corrections d'auteur dans les fichiers sources s'applique la position 10.

ADL proposera une modalité de documentation de ces corrections.

FICHE 18

Fichiers EPS

Les fichiers EPS et PDF de toute la production seront convertis en format TIFF et facturés selon la position 16 du bordereau des prix à partir d'une date communiquée par ADL (10/05/2001 au plus tard).

Les fichiers EPS et PDF de la production au jour le jour (« daily ») ou non encore pris en charge seront convertis systématiquement au format TIFF.

ADL soumettra à l'OPOCE un devis sur la base du bordereau des prix, position 22.

FICHE 19

Facturation de certaines actions correctives

Les actions correctives mentionnées dans les fiches 10, 11, 17 et 18 seront facturées dans des sous-couches additionnelles (principe de traçabilité).

Ces sous-couches seront identifiées par des numéros de séquence des couches principales en respectant les plafonds du bordereau des prix.

STRACK Guido (ESTAT)

16

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: Friday 27 April 2001 18:15
To: RAYBAUT Jacques (OPOCE)
Cc: BRONQUARD Paul (OPOCE); WASBAUER Veronique (OPOCE); STEINITZ Yves (OPOCE)
Subject: Documents in preparation of the meeting with ADL as agreed



Position paper OPOCE
20010418...

16a



Finance ADL
finaldraft.doc

16b



compromis.doc

16c

Position paper OPOCE

In the context of the application of contract 1896 concerning

- the 4 points mentioned in the annex to the letter of ADL of 11/04/01
- the letter of ADL of 18/04/2001
- the recent invoices presented by ADL

I. Couche - Cycle

The text of the documentation of the DTD CONS.ACT is crystal clear. "A production sequence is mainly **determined by the start date (START.DATE)**. It represents the **consolidated text** validated (sic! **valid**) **from this date on**. ... In most cases, only one version is created. However it may happen that it becomes necessary to reproduce a new version for a production sequence that **has already been produced**." While both positions lead to the same results for the DAILY production (i.e. when a retroactive modification/corrigenda is published to a consolidated text already produced) for the "backlog" production OPOCE does maintain its position and defines the production sequences that are demanded within the ad-hoc-dossier. Only those can and will be paid. The plafond 24b will only be calculated on the basis of the production demanded by OPOCE and delivered by ADL and not on any hypothetical calculation of cycles.

II. Errors and textual corrections

Errors and textual corrections may be revealed/become necessary at different steps of the production process. As ADL is due to repair mistakes of their own responsibility wherever they appear the following paragraphs concentrate on errors for which OPOCE is responsible.

1) Before source file production

Here OPOCE will state the corrections to be integrated within the source file production. The normal positions of part A apply. There is no room for a doubled invoicing of any position. Position 6 can only apply if a validation had been explicitly demanded by OPOCE. The treatment is covered by the volume of text to be treated and therefore as well by the plafonds 1 and 24a.

2) During source file production

The consequences are the same as under point 1. It needs to be stated that the synoptical control forms integral part of all source file production and that ADL is fully responsible for any error that could have been detected during this production step.

3) After source file production

A correction of source files after the end of the source file production can only take place if it is demanded explicitly by OPOCE. However ADL is responsible to mention any error in the source files if it is detected at any stage of their production process. As far as the applicable positions are concerned an authors correction can only be applied if the dossier is still in the production chain (i.e. there is no need for a prise en charge) while otherwise there may be room for a prise-en-charge but all textual corrections would then need to be invoiced using position 1. It needs to be stated that in cases of mixed error responsibility ADL is due to re-charge the document into its production system already because of the need to correct its own mistakes any additional correction asked by OPOCE would therefore be a correction during source file production. The same fits if due to an insufficient synoptical control ADL missed to detect the problem at an earlier stage.

4) CONS.ACT/OTH problems during consolidation

ADL is contractually obliged to be able to handle CONS.ACT or CONS.OTH instances as input for the consolidation production (point 3.4. of the charter de charge) independently of the origin of such files. There is no room to apply position 8 of the contract as it is limited to source file treatment.

On the other hand OPOCE has as well the choice to treat a CONS.ACT/OTH instance creation, validation or correction as a source-file treatment on which the normal source-file conditions (including application of position 8 for the source-file treatment but not for a re-charging of the corrected file into the consolidation application) apply. The CONS.ACT is then constituting a source-file on which based on a corrected page numbering (1,32 PDF pages = 1 OJ page) plafond 24a is applicable.

Nevertheless there may be cases in which a complete source file treatment of the CONS.ACT instance is not necessary - as there are only minor corrections to be done - and in which a correction within the consolidation workflow is the proper solution. In this cases following OPOCE's agreement on a 'devis' of ADL, positions 14, 15 and 16 apply. As this is not a pure consolidation treatment the plafond 24b is not applicable.

In cases where there is need for a lot of corrections and in which OPOCE has already asked a correction of the source files OPOCE may well choose either to re-do the complete consolidation based on the new corrected source-files (normal invoicing of all already effectuated work) or to ask ADL to use parts of such source files for a copy and paste correction (positions 14 - 16) of the concerned CONS.ACT/OTH instances.

Implicit and numb.corrections i.e. corrections arising from the OJ text itself are not affected by this but are invoiced as already agreed (Implicit like explicit; numb.corrections by applying position 15a once for each numb.correction).

5.) CONS.ACT/OTH problems during composition

If the problems in the CONS.ACT/OTH files are detected before the composition has started the treatment as set up under point 4 applies accordingly. Otherwise ADL is due to communicate to OPOCE which costs of the composition stage have already occurred (i.e. just the composition of one language, complete composition, production of paper copies). OPOCE then has the choice to ask ADL to continue the production and to handle the corrections later (i.e. with the next couche still at consolidation stage) or to ask to return this production to consolidation stage for correction (in that case ADL can invoice all costs that occurred until then and had been listed in the notice to OPOCE).

5) Corrections during rejection/correction treatment after production

An agreement on the burden of proof for the different types of possible errors has already been made. Whenever there is a responsibility of OPOCE the previous paragraphs (especially 2 and 4 apply accordingly). In cases in which there is a combination of errors due to ADLs responsibility and those of OPOCEs responsibility OPOCE will only pay for the correction costs that are not already occurring due to ADLs own correction needs. So OPOCE for example concerning the CONS.ACT/OTH instance OPOCE will be due to pay the correction itself (positions 14 - 16) but not the re-composition neither the paper copy costs if a re-composition and a new paper delivery was already necessary because of ADLs own mistakes. This procedure is however limited to cases in which OPOCE does not apply quality penalties on the dossier. If OPOCE chooses to apply penalties ADL has the right to limit its correction efforts to its own mistakes and only after that within a completely separate production completely charged to OPOCE to correct the mistakes falling under the responsibility of OPOCE.

III. Include elements

Currently OPOCE does not envisage to ask ADL for the correction of source files not already in ADLs source-file production. If this would be the case positions 8, 16 and 9 would be applicable.

OPOCE agrees with the application of positions 14 and 16 for all cases of CONS.ACT/OTH treatment in which ADL is asked to replace included elements of other types by a corresponding tif type. As this is fully within part B there is no room for the application of position 8 as long as the dossier is in the already/still in the hand of ADL. The latter is true for all dossiers in production and as well for all in rejection treatment (as ADL did not notify this mistakes due to a lack of quality control). For all cases in which OPOCE did block the production there is no possibility for a double invoicing of the composition treatment. For the cases which had been produced before the problem had been detected the responsibility is considered to be mixed. OPOCE therefore proposes not to apply any quality penalties on this dossiers and to share the composition and printing costs in a 50 - 50 relation between ADL and OPOCE. Plafond 24b is not applicable for include elements corrections.

IV. Number of copies

OPOCE sticks to the previous agreements as clarified in the letter of Mr. Steinitz of 11/04/01.

V. Counting of printed characters

As clearly stated at the end of the 'border de prix' only printed characters can be counted. A character being a complete character as it appears on paper, it had been agreed during the meeting on 2/4/01 that an accented character is just one character independent from its SGML source. In that sense a calculation can be done based on Formex but there is no identity between glyph Formex and printed character. For the calculation of "R" the method as mentioned in the letter of ADL of 26/3/01 page 4 had already been agreed.

VI. Comments on ADL's invoices

1) Source files

General problems:

- The languages need to appear in alphabetical order.
- What's "**hors plafond (poste 5, 6 et 10)**"? These positions are included in the plafond 24a - see working hypotheses attached to the contract (HDT).
- Why is **position 1 always filled** but never invoiced ? It would be better to have a two columns - 1 hypothetical and 1 real - to distinguish a real invoicing of position 1 from the alternative calculation data needed to calculate the alternative plafond 1.
- In position 9 ADL counts **always one page more than in the OJ** this has not been done in the HDT neither is there a justification as the text clearly speaks about OJ pages. This higher page count is than as well used to calculate the plafond 24a which means there is a difference to the plafond calculation OPOCE used for the BdCs (Invoices: 1998R1139 couche 000.001.0, 1978L0142).
- The calculation of characters for source-file-treatment includes always the **chars of the OJL file** which is not correct as this work is already covered by position 7 anyhow.

Invoice: 2000D0063, 2000D0204:

- Positions **7 and 8 can never stand alone**. If there is no activity there cannot be any prise-en-charge, see as well non-justified prise-en-charge invoicing for 300D0204R(01) as there is no source file treatment.

Invoice: 1998R1139 couche 001.001.0:

- There is **no prise-en-charge for IC production CONS.ACT** as there is not any source-file treatment on it (despite it was 3.0.1 which would make applicable the 301 treatment). There is twice DE instead of DA+DE.

2) Consolidation

General problems:

- The languages need to appear in alphabetical order, it is in this order that they are considered to be treated (first language/other languages). The current invoices due to a mix contain errors.
- ADL continues to calculate with their **cycles** instead of couches (i.e. invoice 1998R1139 couche 000.001.0 - but **important general problem!**). Example: they need to integrate 2 ES, 2 EN and 1 DA corrigenda in one couche. They calculate $2+2+1 = 5$ language version even though they only deliver 3 (one per language) and multiply the plafond 24b with 5/3; based on this they invoice 156,18€ instead of 95,38€. As mentioned above this is not acceptable.
- The calculation of the **total price for 15c** is often wrong.
- The invoicing needs to respect the items already invoiced with previous couches (see the re-invoicing of position 12 for couche 001.001.0 of 1998R1139).
- ADL does not correctly distinguish first and subsequent modifications (pos. 11c<->d and 14a<->b). In fact a modification in several languages is to be considered as identical if the following attributes are alike: active.doc, active.loc, passive.loc, action, command and mod.level; i.e. if it is originating from the same place in the same document acting in the same way on the same place in the basic act and performing the same modification. Anything else is irrelevant. Further occurrences having the same attributes can only be invoiced according to the positions 11d and 14b.

Réf: ADL-NS/dgr/275 25/4/2001 - annexe

Analyse des impacts financiers tels que présentés par ADL

Résumé:

ADL présente des chiffres qui ne reflètent en aucune façon la réalité et qui, en suivant la propre argumentation d'ADL, ne peuvent pas être considéré comme des "pertes financières". En effet, la plupart d'entre eux concernent seulement une perte de chiffre d'affaire théorique. Un calcul réaliste des pertes potentielles ne dépasse en aucune façon 200.000 € et est de loin compensé par les gains qu'ADL a déjà réalisé jusqu'ici parce que l'OPOCE n'a pas exécuté son droit contractuel au sujet des amendes (plus de 400.000 €).

Chiffre d'affaires

ADL mentionne des chiffres concrets seulement pour certaines de ses prises de positions sans expliquer comment ces chiffres ont été calculés. Pour les points 10, 11, 12 et 14 totalisant 12.289.000€ ou 97% de la "perte financière" totale, une lecture des parties appropriées de l'annexe du document ADL montre qu'ADL ne discute pas du travail additionnel qu'on leur aurait demandé d'exécuter sans paiement mais ils parlent du travail qu'ils escomptaient être invités à exécuter, sans qu'OPOCE ait répondu à leurs attentes. Ainsi donc, ADL discute en fait d'un manque à gagner en chiffre d'affaires et non d'une perte nette.

Ceci soulève la question de savoir si de telles attentes en chiffre d'affaires sont contractuelles. "L'avis favorable n° 132/2000 de la CCAM" fixe la valeur totale du contrat à 28.841.849 € pour 5 ans. Toutefois, la période pour laquelle le contrat est initialement conclu n'est que deux ans (3.1) ce qui limite déjà le chiffre d'affaire total potentiel à 11.536.740€. Même ADL n'affirme pas qu'il n'y aurait plus de chiffre d'affaire s'ils donnaient leur accord sur les positions de l'OPOCE. Au contraire, jusqu'à maintenant, l'OPOCE a passé à ADL des bons de commandes pour une valeur totale d'environ 3.000.000€ ce qui correspond à pas plus de huit mois de production. Ainsi, basé sur la pratique actuelle, un chiffre d'affaire total d'au moins 9.000.000€ serait généré dans un délai de deux ans soit au moins 78% du chiffre d'affaires maximal serait produit de toute façon.

Ainsi, la perte maximale de chiffre d'affaire qu'ADL pourrait argumenter s'élèverait à environ 2.500.000€. En considérant un taux de profit très bon de 20% - une hypothèse qui pourrait déjà être trop élevée en tenant compte des prix pratiqués qu'ADL affirme être compétitifs - cela conduirait à une perte maximale théorique de maximal 500.000 € si tous les chiffres d'ADL étaient corrects.

Toutefois, la prochaine question à analyser est : est-ce que le chiffre d'affaires d'ADL est garanti par le contrat ?

Le premier paragraphe concernant cette matière est le numéro 21,2 qui stipule que " La Commission pourra résilier le présent contrat en tout temps, sans compensation aucune, moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois notifié au Contractant par lettre recommandée ". En conséquence, le temps maximal pour lequel une attente de chiffre d'affaires pourrait être assurée est de 6 mois, ce qui réduit le montant potentiel des pertes d'ADL à 125.000 € : un montant très différent comparé aux chiffres d'ADL.

Les chiffres d'ADL

Mais l'hypothèse que les chiffres donnés par ADL sont justes, n'est même pas correcte. Un examen avec plus de précision de juste un des chiffres inclus dans le calcul d'ADL, montre la faiblesse de leur argumentation d'une autre perspective. Pour le point 12, ADL se plaint d'une perte de 1.000.000.€ Selon le contrat, il devrait y avoir une production hebdomadaire de 10.000 équivalents pages de JO, ce qui mènerait à 13.000 pages PDF par semaine. Pour les deux années complètes du contrat, ceci mènerait à 1.352.000 pages PDF soit à une différence de chiffre d'affaires de 594.880€ pour 2 copies-papier en moins. Toutefois, dans les 45 premières semaines du contrat, ADL n'a produit que 80.000 pages PDF au lieu des 590.000 théoriques et l'OPOCE a déjà accepté dorénavant de demander 2 copies-papier. Ainsi, suite à un examen attentif, le chiffre de 1.000.000 € mentionné par ADL fond à un maximum de 230.000 € de différence de chiffre d'affaires en se basant sur une période de deux ans.

Gains compensatoires

Discuter des pertes d'ADL mène à la question de savoir s'il y a déjà eu des gains qui pourraient fournir une compensation. Par exemple, jusqu'à présent, l'OPOCE a demandé à ADL de fournir du personnel et a déjà engagé 250.000 € pour cette tâche sans qu'il n'y ait de mention concrète des volumes de telles tâches dans le contrat. Dans un délai de 2 ans ce seul fait créerait donc un chiffre d'affaire supplémentaire d'environ 500.000€.

Un autre aspect où ADL gagne beaucoup d'argent - et pas seulement du chiffre d'affaires - est la non-exécution pratiquée jusqu'ici par l'OPOCE des pénalités prévues (point 4.8 CDC). A ce jour, environ 1100 versions linguistiques différentes d'environ 150 couches de familles ont été rejetées par l'OPOCE en raison du manque de qualité affectant environ 50% de la production totale testée jusqu'à présent. Ainsi, seules les pénalités de qualité s'élèveraient à approximativement 200.000€. Outre ce fait, ADL n'a livré que 80.000 des 200.000 pages qui auraient dû être livrées et même les 80.000 pages sont arrivées avec des retards énormes. En se basant sur un retard moyen additionnel de 10 jours comparé aux retards convenus, en calculant seulement un prix de consolidation de 5 € par page et en ignorant les 120 000 pages non livrées, l'OPOCE n'a pas réalisé jusqu'à présent environ 200.000 € de pénalités de retard. Si l'OPOCE avait appliqué ses droits contractuels, c'est-à-dire de faire exécuter les pénalités de retard basées sur des retards unilatéralement fixés comme raisonnables - et en respectant entièrement la réserve d'ADL de ne pas produire plus de deux cycles par famille et jour - ADL serait tombé en faillite depuis quelques mois.

La discussion au sujet des pénalités soulèvera également la question de savoir comment traiter la lettre cv/ddk/584 de M. Velluet à M. Doggen, lettre dans laquelle il a mis des réserves sur cette question sans que cette lettre ne fasse formellement partie du contrat. Au moment où l'OPOCE commencera à appliquer les pénalités, ADL soulèvera certainement cette question.

Remarques générales

La question fondamentale qui ressort de la plupart des points soulevés par ADL est:

Est-ce que l'OPOCE peut définir dans ses bons de commande - c'est-à-dire BdC et le dossier ad-hoc - dans chaque cas quels sont les services contractuels qu'il demande d'ADL ou est ce qu'il y a un droit contractuel d'ADL d'exécuter et de toujours délivrer le package complet de services tel que défini dans le contrat - comme interprété par ADL -comme déroulement normal des travaux?

La réponse à cette question devient évidente en examinant certaines dispositions fondamentales:

2.6.: "Le présent contrat n'entraîne en aucun cas une obligation à la charge de la Commission d'avoir recours aux services du Contractant".

2.3.: "Les prestations sont attribuées conformément aux modalités décrites en annexe E du présent contrat."

Annexe E: "Les quantités et les moments précis de livraison ou de prestation ne pouvant être définis à l'avance, ..."

2.3.: "Les prestations à accomplir par le Contractant seront à chaque fois spécifiées par la Commission selon les modalités décrites dans le cahier de charges. Pendant l'exécution du contrat, les prestations pourront ... couvrir qu'une partie de tâches prévue par le cahier de charges."

Par conséquent, l'OPOCE peut limiter sa demande de services à des parties des services totaux sans que cette limitation ne laisse place pour des plaintes ou des exigences de compensation par ADL.

Si ADL a calculé ses prix sur une base de compensation par des demandes massives, ceci est un risque économique qu'ADL a pris pour avoir une probabilité plus élevée d'être considéré comme ayant soumis l'offre la moins chère et pour gagner le contrat. Le Bordereau de prix est basé complètement sur les unités - comme "Prix par page" en 19,1 - donc ADL aurait eu toute possibilité de proposer des prix offrant des gains pour elle à partir du premier unité produit. Il y aurait également eu la possibilité d'utiliser des catégories comme 12, 13, ou 18 pour différencier les coûts de la première couche et des couches suivantes, possibilité qu'ADL a choisie de ne pas utiliser.

Il ne peut maintenant en aucune façon être question qu'ADL essaye maintenant de remettre en cause les prix qu'ils ont proposés. Même le point 1 sur la page remarque qu'ADL a fourni, ne leur offre pas cette possibilité. Ici aussi, ADL a choisi de rester vague dans la manière dont leur point de vue a été formulé. Ils auraient eu le choix - comme ils ont fait au point 4 - de mentionner des chiffres concrets de production et de conditionner leurs prix avec ces chiffres. Ils ont choisi de ne pas procéder ainsi, sachant bien que cela aurait eu un impact négatif sur leur probabilité d'être le contractant choisi. En fait, en attachant une valeur juridique à cette phrase remettrait en cause directement la validité de l'offre d'ADL.

ADL doit rester lié à l'offre qu'ils ont faite. Il en n'y a pas de possibilité de changer les chiffres (POS 19.1) ou de les appliquer plusieurs fois (18) ou pour des traitements non prévus (8) même si les prix/interprétation révisée par ADL seraient en fin de compte une solution moins chère également pour l'OPOCE.

La pratique actuelle - plus de 10 mois après la signature du contrat - montre que jusqu'ici ADL a clairement sous-performé en vitesse, quantité et qualité de la production. Comme le montrera l'analyse suivante, les points contractuels et financiers soulevés et réouverts de manière permanente par ADL ne sont pas du tout justifiés. Si ADL continue d'insister sur ses positions et continue de sous-performer, l'OPOCE sera forcé d'utiliser ses droits au point 21.1 du contrat, c'est-à-dire de résilier le contrat avec ADL et de faire appel au prochain contractant pour réaliser ses objectifs de production.

Il est évident que cette solution engendrerait des retards additionnels - pour la mise en production - et des coûts et rendrait illusoire l'objectif de finir la consolidation des arriérés pour la fin de 2002 ; mais ignorer le règlement financier et être soumis au chantage d'ADL n'est pas une alternative.

Remarques détaillées aux différents points d'annexe

1. FMX3 - saisie

Bien qu'ADL énonce correctement que ce point est clôturé, l'OPOCE ne s'est jamais limité à utiliser le saisi manuel uniquement dans les cas où il y a du manque de traduction. D'autres exemples sont l'utilisation pour des rectificatifs de deuxième niveau quand une sous-famille n'est plus en vigueur et pour les titres et pour les petites parties de texte dans la procédure de vrai "saving couches" (voir point 10) comme appliqués par l'OPOCE. En ce qui concerne le montant total des modifications et des textes, cela restera néanmoins une exception.

2. Responsabilité de l'OPOCE - correction des fichiers CONS.ACT

Il y a en fait deux sous-points. ADL n'est pas en position de dicter à l'OPOCE comment les corrections devraient être tracées et si elles doivent être effectuées ou non. Comme énoncé dans le document de synthèse de la position de l'OPOCE (joint en annexe) – document, qui a été transmis à ADL au cours de la réunion du 18/4/2001- l'OPOCE voit un besoin et une claire possibilité d'effectuer des corrections sur l'instance CONS.ACT. Cela a non seulement été explicitement prévu dans l'attribut NUMB.CORRECTION du DTD CONS.LIST mais a également été clairement énoncé dans l'offre d'ADL dans un sous-chapitre appelé la "consolidation" à la page 51 (partie 3): "Les éventuelles erreurs seront corrigées manuellement dans un éditeur SGML". Ainsi qu'à la page 7 (partie 3) concernant l'étape de composition.

3. Filets de tableaux

Il est vrai que l'OPOCE a approuvé cette proposition ADL mais cette approbation faisait partie d'un compromis discuté lors de la réunion du 18/4/2001 au cours de laquelle l'OPOCE a approuvé les points 3, 5 ainsi que les 2 impressions dans le cadre du point 12, tandis qu'ADL a renoncé à sa position sur les points 4, 6, 12, 16 qui, entre-temps, avaient été réouverts par ADL. Ainsi, normalement, il ne devrait plus y avoir de raisons pour l'OPOCE de se sentir lié par ses accords.

En fait l'OPOCE maintient le point de vue que la complexité des tableaux est déjà compensée par les prix plus élevés du saisi (1b, 2b) et de la composition (18b,18d) compositions apparaissant dans le Bordereau de prix. En approuvant la proposition d'ADL, l'OPOCE a fait épargner à ADL un montant certain d'argent. Autrement, en effet, un calcul automatique des nombre des caractères à facturer dans les filets n'aurait pas du tout été possible tandis que maintenant la charge de la preuve que le facteur "R" - une fois défini - est incorrect à certains égards, a été donnée à l'OPOCE.

4. Composition double

Comme mentionné auparavant, ADL avait déjà accepté dans un compromis de clôturer ce point. Leur argumentation est complètement erronée puisque l'hypothèse d'exploitation ne contient qu'un total de 6 comptages de composition pour cette couche existant dans 6 langues. Ainsi, comme pour toutes les autres familles, ici aussi, la composition est comptée seulement une fois. Les traitements appliqués à d'autres contrats avec d'autres contractants sont

également non pertinents comme le contrat 1896 et le document « hypothèse d'exploitation » sont tout à fait clairs.

5. Composition d'image

Même si une image doit juste être reproduite telle quelle, et contrairement au texte, elle n'exige aucun effort de composition - comme la mise en page, séparation de mots - et puisqu'une image n'est pas un caractère dans le sens de la définition contractuelle, l'OPOCE était disposé à clôturer cette question et à approuver la proposition d'ADL dans le contexte du compromis, compromis maintenant remis en cause par ADL.

6. Signes

Ce domaine était aussi touché par le compromis et a été réouvert par ADL. Le libellé contractuel ne se réfère pas à FORMEX mais aux caractères apparaissant sur papier. Autrement, les blancs ne seraient pas exclus et les entités de texte ne seraient comptées que par leur longueur comprimée. Un caractère est une entité entière comprenant des sous-éléments comme les accents. Donc, un caractère accentué comme « é » ne peut être compté que comme un et non comme deux caractères comme cela pourrait être le cas dans FORMEX. Cela ne remet pas du tout en cause la possibilité de réaliser un comptage de caractère automatique.

7. Lay-out JO

Cette position a été très récemment inventée par ADL. Même lors de la réunion du 29/3/2001- marquant juste le dernier point dans une longue série de telles déclarations - concernant le manuel de composition, l'OPOCE a déclaré que *"à part pour les règles spéciales pour la consolidation et pour tout ce qui n'est pas contradictoire à celles-ci, le lay-out JO doit être respecté pour les textes à consolider"*. A ce moment, cette position n'a été remise en cause ni par M. Gray ni par n'importe qui d'autre d'ADL.

Ce n'est que juste après avoir examiné les rejets - qu'ils ont déjà reçus en février au début mars mais desquels ADL ne s'est vraiment occupé que récemment - qu'ADL a réalisé qu'il ne respecte pas du tout cette règle dans leur production. Au lieu de procéder aux corrections, ils ont donc rapidement défini une nouvelle position remettant en cause la règle.

Même sur la première page de sa documentation, FORMEX énonce qu'il ne reflète pas du tout la présentation. Donc, il est évident qu'il ne peut jamais y avoir un lay-out adéquat complètement dérivé de FORMEX. Il y a évidemment une différence entre la *« mise en page entièrement automatisée »*, c'est-à-dire dans un environnement automatisé utilisé par un opérateur humain ajoutant la "valeur typographique", et un traitement automatique complet fait par une machine comme ADL le propose. Bien sûr, l'expression *"The style is the OJ-style in force at the day of publication the act being treated. This means that the text should be presented as it was published"* à l'annexe fait clairement référence au « style » c'est-à-dire le lay-out. Et, bien sûr, tous les exemples des textes consolidés tant dans le contrat que dans les tests produits par ADL lui-même montrent exactement l'orientation JO pour les questions spécifiques non-CONSLEG comme demandé par l'OPOCE.

Que le contrat parlant des instances SGML fasse référence au texte du JO, souligne bien la position que FORMEX ne reflète pas le « style » et que la composition consiste en l'ajout d'informations à FORMEX. Autrement, il n'aurait pas de sens pour l'OPOCE de demander une composition puisque l'OPOCE serait très bien capable de définir des « stylesheets » et des transformations utilisant CSS et XSLT pour dériver automatiquement une présentation de

FORMEX. En fait ce qui est demandé à ADL est justement d'obtenir la différence entre un contrôle brut automatique et un lay-out finement contrôlé par un humain.

L'OPOCE maintient son engagement de contribuer à un manuel de composition où davantage de règles spécifiques CONSLEG pourraient être conçues, comme il voit également certains avantages dans un tel traitement, et ne remettra pas en cause une révision des prix de la position 18 due à une simplification de la tâche. Néanmoins ADL doit convenir que, même avec un tel manuel, l'objectif restera d'obtenir une présentation professionnelle qui, en cas de doute, fait référence à la présentation du JO et consiste à offrir plusieurs modèles pour traiter de cas spécifiques et que le processus ne sera jamais entièrement automatique.

8. Rejets

Malgré qu'ADL affirme que les principaux problèmes rencontrés ici sont dus à des problèmes de spécification de lay-out (voir le point 7) et qu'il y avait beaucoup de perte de temps à l'analyse des erreurs qui ne tombent pas dans le champ de responsabilité d'ADL, les problèmes réels sont de nature différente.

ADL ne fait aucun contrôle de qualité avant d'envoyer les fichiers à l'OPOCE. Ainsi, environ 50% des livraisons contiennent des erreurs. Si ADL remplissait ses tâches correctement, ils pourraient déjà résoudre leurs propres problèmes à ce stade et notifier ceux étant de la responsabilité d'OPOCE (comme par exemple dans les cas où elles résultent d'erreurs non corrigés par la validation manuelle de SISEG).

Un bon exemple pour cela est le problème d'EPS. Au cours d'une période de presque 3 mois, ADL a poursuivi la livraison des fichiers PDF contenant ce problème (chaque caractère accentué ou spécial est remplacé par n'importe quel autre caractère - visible même dans les en-têtes) sans notifier quoi que ce soit. Grâce à son propre contrôle, l'OPOCE a d'abord trouvé certains cas isolés qui, après un certain temps, ont montré une systématique permettant de découvrir l'origine du problème. Un imprimeur aurait dû normalement trouver ces problèmes lors d'un contrôle final de lay-out et en découvrir facilement leur cause. En conclusion, qui est vraiment responsable du fait qu'il y ait eu non pas des cas isolés mais des cas nombreux et que ce problème s'est reproduit et a continué pendant un temps trop long?

Un autre exemple est que - malgré son obligation contractuelle- ADL n'a exécuté aucun contrôle synoptique sur les instances CONS.ACT. Cela leur aurait permis de trouver des erreurs provenant de faux fichiers sources avant de livrer une fausse composition basée sur celles-là. Enfin, il doit être noté que 3 personnes à l'OPOCE - dont 2 d'entre eux sont du personnel d'ADL pour lequel ADL est payé - effectuent la validation et son administration. Donc, l'OPOCE investit beaucoup plus de temps dans la question et ADL bénéficie financièrement de cela.

Actuellement, l'OPOCE effectue une validation basée sur l'accord conclu lors de la réunion de 15/3/2001, c'est-à-dire qu'OPOCE traite chaque erreur textuelle en fournissant une preuve qu'elle tombe sous la responsabilité complète d'ADL. Si, d'autre part, ADL ne veut pas « coller » à sa partie, l'OPOCE devra également réviser son traitement, traitement très exigeant en ressources.

En outre, ADL n'a toujours pas livré la plupart des rejets datant de fin février bien que leur livraison ait été promise pour le début avril. Lors d'une réunion le 25/4/2001 qui aurait dû examiner en détail chaque rejet contesté, ADL s'est concentré sur la discussion abstraite qui peut jouer un rôle dans le processus de création du manuel de composition mais qui ne résout pas du tout le problème des nouvelles livraisons en suspens, ni des livraisons rejetées.

9. Identité des modifications dans plusieurs langues

ADL n'est pas capable de définir sa position correctement tandis que l'OPOCE a clairement spécifié sa position. En fait, l'apparition d'un INFO.MOD dans une instance CONS.LIST n'est pas suffisante en soi pour clarifier si deux modifications dans deux langues sont identiques. En particulier, il est évident que cette question ne peut pas être influencée par un nombre différent de répétitions de la même modification dans différentes langues ou par la question de la date à laquelle les rectificatifs les plus récents ont été publiés (si elle concerne un jugement sur une modification provenant d'un acte modificateur). Et, même le problème des différentes sous-modifications additionnelles (NUMB.CORRECTION) ne peut pas affecter la conclusion que deux modifications exprimées de la même manière à la même position d'un modificateur (c'est-à-dire étant juste une traduction mutuelle) doivent être traitées comme une modification répétée dans d'autres langues.

10, 11 Production.séquence/couches/cycles

Il y a en fait deux problèmes à distinguer clairement l'un de l'autre : 11 comme base et de 10 comme exception:

11. Situation de base

Le principal (11) est la question de définir les séquences de production.séquence/couches/cycles à effectuer dans la consolidation. Il s'agit principalement d'une question juridique, à savoir de déterminer à partir de quelle date et jusqu'à quelle autre date une famille a une certaine photographie (c'est-à-dire le texte consolidé représentant le texte valide pour ladite période donnée est identique jusqu'à ce qu'il soit changé par la/les prochaine/s modification/s).

Dans le contrat, ceci est exprimé par la phrase : "A l'issue de chaque cycle, on disposera donc d'une 'photographie' (ou 'couche historique') du droit en vigueur jusqu'à l'adoption du prochain acte modificateur." C'est dans ce même sens que va la phrase précédente : « Il est prévu d'effectuer la consolidation par cycles, chaque cycle correspondant à l'intégration dans le texte résultant de l'étape précédente des nouvelles modifications apportées par l'acte modificateur ou le corrigendum."

La seule différence est que cette phrase, bien que discutant des modifications, utilise le singulier pour discuter de l'acte modificateur ou du rectificatif dont les modifications proviennent. En fait, il aurait été plus précis d'utiliser le pluriel puisque légalement ce n'est que la date de l'application à définir séparément pour chaque modification ou correction qui définit les couches et qu'en fait dans certains cas il y a deux modificateurs ou plus contenant des modifications applicables à partir de la même date et par conséquent dans seulement une couche. Toutefois, le cas de loin plus habituel est que chaque acte modificateur a une date distincte d'applicabilité.

En plus, cet effet est équilibré par d'autres cas où un seul acte modificateur contient plusieurs modifications applicables à différentes dates et où ADL, selon sa propre logique, devrait s'attendre à les traiter dans une couche unique. Un nombre légèrement plus élevé de cas est représenté par un problème semblable au niveau des rectificatifs (néanmoins au total, pour les modificateurs et les rectificatifs, une estimation réaliste du pourcentage des couches concernées serait quelque part aux alentours de 10% des couches). Puisque tous les rectificatifs sont considérés comme rétroactifs - en fait un rectificatif signifie que l'acte avait été adopté correctement et seulement publié avec des erreurs maintenant corrigées -, il est évident que

plusieurs rectificatifs à l'acte de base publié à différentes dates feraient tous partie d'une couche unique.

Mais l'argumentation d'ADL, basée uniquement sur l'utilisation du singulier au lieu du pluriel, est encore plus faible si on prend en considération l'annexe du contrat et en particulier l'énoncé CONS.ACT DTD : "*A production sequence is mainly determined by the start date (START.DATE). It represents the consolidated text validated (sic! valid) from this date on. ... In most cases, only one version is created. However it may happen that it becomes necessary to reproduce a new version for a production sequence that has already been produced.*" Donc, ici au moins, il est clairement dit que la règle est que seule la Start.Date compte et que tous les modifications de la dite start.date appartiennent au même production.sequence/couche/cycle.

L'utilisation des mots "mainly" et "however" reflète des cas où la règle pour le laps de temps ne peut pas être mise en œuvre puisqu'il est évidemment impossible de prendre en considération quelque chose qui n'existe pas encore au moment où la production.sequence/couche/cycle est produit. Par conséquent, quand quelque chose appartenant à une couche A est publié à un moment où la couche A "*has already been produced*", il y a besoin de créer une nouvelle version A '. Donc, bien évidemment, dans la production DAILY, les deux approches mènent au même résultat - 2 versions d' 1 couche - mais si toute la situation est connue déjà depuis le début comme c'est le cas au moment où une production BACKLOG est prévue et démarrée, la condition pour une production des multiples versions comme énoncée dans CONS.ACT dtd, à savoir que "*a new corrigenda/modifying act has been published, whose start date (Start.date) is equal to the start date of the version already produced*" n'est pas remplie.

Conclure à partir de la situation dans la production DAILY pour la production BACKLOG comme l'essaye ADL n'est pas donc possible.

Pour le cas de rectificatifs, le dtd contient une autre phrase encore plus explicite "The value assigned to the first version is equal to '000.001.0'. This is the version of the basic act, with the modifications that have the same start date (START.DATE) as the basic act". Ainsi la seule chose qui compte est les modifications et leur date d'applicabilité et pas du tout l'origine des documents.

Tandis qu'ADL n'a détecté ceci comme faisant problème que récemment, l'OPOCE a suivi ces principes depuis le début des consolidations basées sur Formex. Même avant que le AO ait été publié, SISEG a été impliqué dans ces opérations et plusieurs des experts juridiques nommés dans l'offre d'ADL connaissaient très bien comment les séquences de production sont déterminées et comment la production doit être organisée. Que ADL n'ait pas consulté son propre personnel et n'ait pas lu assez soigneusement les DTD est son propre problème !

Après la signature du contrat, ADL a obtenu des CD-ROM contenant toute la production disponible à ce moment-là et montrant bien les concepts de l'OPOCE. Mais, tout au long de l'année 2000, ADL a juste discuté du problème mentionné sous 10 et n'a pas du tout remis en cause l'approche d'OPOCE. Toute la production faite par ADL jusqu'à présent a suivi les règles données par OPOCE et concrétisées dans chaque dossier ad-hoc.

En fait, ADL ne doit pas fournir d'efforts additionnels pour suivre le concept d'OPOCE. Chaque modification ainsi que chaque nouveau document créent une position de facturation de la même manière si elle est traitée dans une ou deux couches. La seule différence est qu'ADL réclame en disant perdre de l'argent parce que l'OPOCE ne demande pas d'obtenir les versions intermédiaires qu'ils produisent en raison de la manière dont leur système de production est organisé et qu'ADL perdrait du chiffre d'affaires potentiel généré par la composition de ces cycles intermédiaires. Comme mentionné ci-dessus, ces attentes de chiffre d'affaires ne sont pas assurées par le contrat. De plus, il n'y a pas dans ce cas même pas une

perte de chiffre d'affaires comme le temps et l'argent seraient utilisés de toute façon pour produire la prochaine vraie couche.

10. Vrai "saving couches"

Dans ces cas, l'OPOCE demande à ADL de ne pas produire le nombre de couches tel qu'il résulterait de l'application des règles juste définies sous 11 mais pour l'efficacité et des raisons économiques en moins.

Un groupe concerné par cela est les familles Interleaf. Ici, (voir le point 14) même ADL s'attache à l'accord pour ne pas produire une deuxième version PDF de celle que l'OPOCE a déjà. Par contre, il faut permettre d'obtenir une version à jour avec un minimum d'étapes. Puisque la production Interleaf utilise seulement le concept des dates de publication, leurs start.dates n'est de toute façon pas conforme avec celles de la nouvelle production. Dans les cas Interleaf, il n'y a de toute façon toujours qu'une version couvrant une grande partie du passé ; ainsi, il est logique de limiter la création incomplète des versions de pure valeur historique dans le but de concentrer les efforts sur la création d'une version mise à jour avec le moins d'étapes techniquement possibles.

D'autres exemples très rares sont des versions avec des validités de seulement quelques jours ou semaines et des actes avec beaucoup d'annexes qui ont été changées très souvent mais pour lesquels il y a des remplacements complets.

L'OPOCE a assuré à ADL que ces traitements seront exceptionnels et qu'ils concerneront moins de 150 familles où l'OPOCE veut « coller » à l'accord correspondant déjà conclu en 2000.

De plus, il y a certaines traces dans le contrat qu'un tel traitement peut être exceptionnellement subi. Par exemple, le point 0.1 de l'annexe C de CONS.LIST dtd prévoit la possibilité d'ajouter certains actes modificateurs sur la page de couverture sans exécuter leurs modifications. Ici aussi, il s'agit juste d'une rationalisation et, de toute façon, ADL sera pleinement payé pour le travail. Donc, la seule réclamation acceptable est la restriction de la demande à une partie de la tâche ce qui est entièrement en conformité avec le contrat.

12. Nombre de copies d'impression

Comme mentionné ci-dessus, lors de la réunion du 2/4/2001, les deux parties se sont mises d'accord sur deux copies sur papier - sans aucune des réserves qu'ADL met maintenant sur la question - et puisqu'il n'y a pas de nouvel argument, il nous est difficile de comprendre pourquoi ADL réouvre cette question. Si néanmoins ADL réouvre ce sujet, l'OPOCE devrait soigneusement analyser s'il ne devrait pas se baser sur le point 2.3 du contrat et restreindre les demandes futures au nombre de copies sur papier vraiment requises (en tenant compte que l'expérience a montré que l'identité entre le document papier et le PDF n'est pas certaine, cet nombre pourrait même être zéro).

13. Conversion FMX301

Clôturé des deux côtés, ceci était également un point où l'OPOCE a été d'accord lors de la réunion du 15/3/2001 parce qu'ADL avait été d'accord sur d'autres points. Donc, ici également, il pourrait être nécessaire à l'OPOCE de garder une réserve de réouverture, comme à notre avis, il n'y a qu'une opération unique par fichier qui pourrait très bien être exécutée quand le titre est importé dans CONS.ACT, c'est-à-dire pendant le processus de consolidation et donc sans donner de raison à une prise en charge (pos 8).

14. Interleaf/CONS.ACT

Il ne semble pas y avoir de désaccord concernant les cas ex-Interleaf.

Juste, pour être précis, il n'y a aucune chose comme des fichiers Interleaf à traiter par ADL, ceux-ci sont en général des instances CONS.ACT (imparfaites) résultant d'un processus de conversion d'un fichier Interleaf plus ancien, exécuté par l'OPOCE.

Au contraire, l'OPOCE ne partage pas du tout le point de vue d'ADL selon lequel le traitement des fichiers CONS.ACT provenant d'un autre contractant ne doit pas être traité par ADL. Le point 3.4 du cahier des charges mentionne clairement les instances CONS.ACT comme le point de départ pour la consolidation.

Si le document est valide vis-à-vis de la dtd CONS.ACT, il doit alors être considéré comme un input valide pour la chaîne de production indépendamment de son origine. Si une validation plus détaillée semble nécessaire ou s'il y a des corrections à effectuer, l'OPOCE peut également choisir de demander à ADL de fournir n'importe quelle partie de ces traitements de fichier source comme mentionné dans la partie A du Bordereau de prix relatif à ces fichiers. Toutefois, ce n'est que dans le dernier cas - c'est-à-dire quand un traitement du fichier-source selon la partie A est demandé - qu'il y a de l'espace pour appliquer la position 8.

15. CONS.OTH

L'OPOCE a déjà déclaré que si ADL présente une proposition raisonnable pour les coûts résultant des adaptations du dtd CONS.OTH de 3.0.1 à 3.0.2/Final, l'OPOCE examinera cette proposition. Jusqu'ici, ADL n'a pas présenté de proposition concrète. Toutefois, il doit être noté que pour CONS.OTH, la situation est assez semblable à celle pour CONS.ACT. Là également, le AO a parlé de Formex3 en général et il a été fait pendant que la version 3.0.1. était disponible tandis qu'ADL n'a mis en oeuvre que la version 3.0.2/Final sans que cela ne mène à aucun coût additionnel.

ADL ferait mieux de cesser d'argumenter sur le dtd CONSLEG. Ici, l'OPOCE a investi beaucoup plus de temps dans le développement du dtd - même en consultant les spécialistes d'ADL qui ont - dans un premier temps - également approuvé la nouvelle approche de ce dtd. Ensuite, ADL a pris une décision politique qu'ils ne veulent pas de ce dtd et ils ont dissimulé la présente décision derrière un coût de mise en œuvre « expertise » menant à des frais d'approximativement 1.000.000 € tandis que, dans le même temps, l'OPOCE avait une offre de l'ancien contractant de la consolidation qui était plus de 20 fois moins élevé que l'estimation de prix d'ADL. L'OPOCE a néanmoins décidé de ne pas prendre en considération de conséquence contractuelle de cela mais d'investir encore plus pour obtenir CONS.OTH à jour de manière à ce qu'il puisse être utilisé.

16. Pris-en-Charge

Il s'agit d'un autre point réouvert par ADL. Il avait été déjà convenu lors de plusieurs réunions que la position 8 appartient à la partie A des traitements demandés d'ADL et par conséquent n'est d'application que si ADL est invité à faire un traitement sur les fichiers-source eux-mêmes et s'ils doivent uniquement utiliser le contenu des fichiers -source au cours

de la consolidation (clairement séparée dans la partie B du Bordereau de prix où l'obtention des fichiers est déjà incluse dans les autres positions). Cela devient également évident si on envisage le concept de prix-plafond pos.24a et 24b, ce dernier point incluant "toutes étapes de production et de livraison électronique" qui est mentionné dans la Hypothèse d'exploitation comme des positions de la partie B.

17. Corrections

Bien qu'ADL ne fasse pas du tout référence à ceci, l'OPOCE a rendu claire sa position dans la partie II du document remis à M. Grey au cours de la réunion du 18/4/2001.

Au lieu d'une répétition pure et simple de leur ancienne déclaration, ADL devrait peut-être avoir lu et avoir fait référence à ce document. La position de l'OPOCE est bien supportée par la propre offre d'ADL faisant partie du contrat, comme ici les tâches de correction sont mentionnées à plusieurs étapes sans se référer à la nécessité de refaire des productions complètes et également sans indiquer qu'il n'y aurait pas une position dans le Bordereau de prix pour de tels traitements. Il est clair qu'ici ADL lui-même s'est basé sur l'idée que les corrections de production peuvent être effectuées quand c'est nécessaire et adéquat et elles seront facturées en utilisant la position 10. Un besoin d'un pris-en-charge complètement nouveau chaque fois qu'il y a une correction tel que l'argumentation d'ADL est construite, n'est pas du tout mentionné dans le contrat.

18. EPS

Cela est tout à fait en suspens puisque l'OPOCE n'a pas engagé de discussions détaillées avec ADL sur ce sujet. En principe, l'OPOCE voit la position 16 du BdP comme la position idéale pour traiter ce type de questions.

Conclusions:

L'OPOCE ne devrait en aucun cas permettre qu'ADL réouvre des questions qui avaient été déjà réglées. Par conséquent, basé sur les décisions précédentes, les points 1, 2, 3,4, 5, 6,8 et 10 (voir les remarques ci-dessous), 12, 13, 14 et 16 sont donc considérés comme clôturés.

Pour ce qui concerne les points 7 et 8, l'OPOCE ne changera pas sa position de principe mais il renouvelle sa volonté de coopérer avec pour perspective la réalisation d'un manuel de composition aussi rapidement que possible. Après clarification, correction et livraison des rejets non touchés par ceci, l'OPOCE pourrait - si ADL approuve tous les autres points mentionnés dans ces conclusions - être prêt à accepter que les rejets liés au lay-out JO soient réexaminés au moment où le manuel de composition existera (à condition que la présentation actuelle est professionnellement acceptable).

Le point 9 est un problème relativement mineur - comme dans beaucoup de cas pour la partie B, le prix plafond 24b s'appliquera. Néanmoins, la position de l'OPOCE semble être bien fondée et ne devrait pas être abandonnée sans compensation claire et sans une définition précise sur la méthode de comptage, définition actuellement non fournie par ADL.

Le point 11 est un pilier de base du processus de consolidation puisque l'OPOCE l'a traité. Il ne peut pas être remis en cause autrement cela posera beaucoup de problèmes supplémentaires de suivi de MASY, d'ARCEL et des questions de distribution. D'autre part, si ADL accepte le point 11, il pourrait y avoir un certain espace pour un compromis sur le point 10. S'il y a lieu et s'il y a une compensation par ailleurs, nous pourrions aller plus loin dans l'acceptation de limiter le nombre de familles concernées. Une formule comme : « à côté des familles déjà démarrées, pas plus de 50 pour les deux années à venir et 5 supplémentaires pendant chaque année suivante » pourrait être quelque chose à laquelle la production devrait pouvoir s'adapter. En outre, nous pourrions confirmer le principe qu'en cas de traitements conformément au point 10, tout le traitement de modification et de saisi en dehors des dernières modifications ne serait pas couvert par 24b (tandis que la composition elle-même le serait).

Dans le cadre d'une solution globale concernant le point 15, les investissements pour rendre CONS.OTH opérationnel devraient être limités à 50.000 €.

La correction (17) et les questions EPS (18) sont d'une manière ou d'une autre liées. Nous pourrions faire preuve de flexibilité en acceptant un type de demi-pris-en-charge (prix = 1/2 * pos.8) - maximum une fois - pour les dossiers déjà en production mais devant entrer dans une procédure de correction. À côté de cela, l'OPOCE devrait maintenir sa position comme mentionné dans le document joint en annexe.

En ce qui concerne le traitement des problèmes de responsabilité mixte, une clause pourrait être ajoutée que les coûts fixes ne sont pas affectés à ADL si les erreurs à charge de l'OPOCE sont plus importantes comparées à celle tombant sous la responsabilité d'ADL.

Proposition:

Pour faire clairement savoir à ADL que l'affaire est sérieuse et que cette histoire doit se terminer, il est proposé:

- d'évaluer au cours de la réunion le 2/5/2001 tout espace possible de compromis global respectant les conclusions susmentionnées
- si ADL n'accepte pas cette idée au cours de la réunion, de leur envoyer une lettre conformément à la procédure (point 21.1. du contrat) et de constater que, dû à la contre-performance importante et permanente et tant en ce qui concerne les retards, les quantités et la qualité de la production, l'OPOCE constate "*des manquements graves par le Contractant à ses obligations contractuelles*" et d'effectuer une résiliation si, dans un délai de 10 jours à compter de la date de la lettre, ADL n'accepte pas les propositions concernant les questions ouvertes et ne présente pas une stratégie pour mettre fin à sa contre-performance dans un délai de 4 semaines.

COMPROMIS 10-11.DOC

11

Selon la définition dans le contrat – à l'exception des cas de "saving layers" (voir le point 10) - la définition des couches/cycles à produire, à composer et à livrer à l'OPOCE doit être faite sur base de l'analyse juridique déterminant la start.date.

Dans la production Backlog, une start.date mène seulement à une couche/cycle indépendamment du nombre de modificateurs/rectificatifs impliqués.

Dans la production Daily, pour une start.date, il peut être nécessaire de reproduire, recomposer et re-livrer une autre production.séquence d'une couche/cycle à condition que la première version ait été déjà produite avant la date de la publication du nouvel acte modificateur/rectificatif.

Les deux parties reconnaissent qu'il y a des efforts d'additionnels quand une couche est construite en utilisant des modifications dont l'origine provient de plus d'un acte modificateur/rectificatif et qu'il y a une nécessité technique pour ADL de produire des instances de travail SGML des sous-couches/sous-cycles internes.

Ces sous-couches/sous-cycles additionnelles ont la même production.séquence que la principale couche/cycle et n'est ni livrée à l'OPOCE, ni composée, ni imprimée. Toutefois, le travail effectué sur elle est facturé séparément de la couche principale en utilisant les positions 11-16, 21e et 24b du Bordereau de prix. Le nombre de pages à utiliser pour la position 21e et 24b est le nombre de pages de la couche principale. Les modificateurs/rectificatifs de la même production.séquence sont à traiter par ordre de publication dans le JO. Ceci a pour conséquence que tout le travail lié au document intégré comme étant le dernier, apparaît seulement dans la facture de la couche/cycle principal.

Les modifications de deuxième niveau ne créent pas de sous-couches additionnelles dans le sens mentionné ci-dessus.

10

Ce point de vrai "saving-couches" couvre juste des cas où, en dérogation aux procédures décrites au point 11, l'OPOCE demande de produire moins de couches - ou plusieurs modifications avec différentes start.dates combinées dans une couche - que ce ne serait normalement le cas.

L'accord conclu en novembre a fixé ces groupes à 150 familles mais a pu avoir manqué d'une claire distinction comparée aux cas mentionnés sous 11. Il est donc convenu que - en plus des familles tombant sous cette condition pour lesquelles ADL a déjà obtenu une demande ad-hoc - l'OPOCE n'exigera pas plus de 50 familles supplémentaires à produire dans ces conditions sur toute la durée du contrat. Lorsque ce traitement s'applique, cela doit être clairement énoncé dans le dossier ad-hoc. Dans ce cas, toutes les actes modificateurs/rectificatifs n'apparaissant que sur la page de couverture sont à facturer dans la couche/cycle principale livrée où le saisi des ces titres (pos.10) et leur intégration dans CONS.LIST apparaissent hors plafond 24b.

Pour tous les modificateurs/rectificatifs pour lesquels il y a des modifications/corrections intégrées dans l'instance CONS.ACT, les règles de sous-couche/sous-cycle s'appliquent comme mentionné au point 11.

STRACK Guido (ESTAT)

1c

From: NETO Carlos (OPOCE)
Sent: Sunday 30 September 2001 17:49
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: FW: ADL

Guido, au cas où tu l'aurais pas reçu autrement. Carlos

-----Original Message-----

From: RAYBAUT Jacques (OPOCE)
Sent: mardi 25 septembre 2001 14:16
To: NETO Carlos (OPOCE); STEINITZ Yves (OPOCE); BRACK Serge (OPOCE); LANGLAIS Michel (OPOCE)
Subject: ADL



ADL-justif_avenant_co
nleg-remJ...

1ca



consleg-adi-21-09-01-r
emJR.doc...

1cb

Jacques Raybaut jacques.raybaut@cec.eu.int
Office des Publications Officielles. Direction Production
2 rue Mercier. L. 2985 Luxembourg.
Tél: (352) 2929-42408 Fax (352) 2929-42750

1ca

Office des publications officielles des Communautés européennes
Le Directeur général

Luxembourg, le 8 juillet 2003~~25 septembre~~
2001

Réf: vb - ~~consleg-adl-21-09-01-remjrconsleg-adl-21-09-01-~~
~~remjr.docconsleg-adl-21-09-01.doc~~
OPOCE - DirAss

NOTE AU DOSSIER

Objet: Contrat cadre n° 1896 (Prestations de services techniques dans le domaine de la consolidation, codification et refonte des actes législatifs)

Résumé succinct de la réunion du 21 septembre 2001 entre l'Office des publications et ADL relative au contrat en objet

Participants:

- pour ADL MM. Velluet, Gray
Mme Martina (?)
- pour Getronics (société actionnaire d'Infotechnique)
M. Van der Elst
Mme Deloo (?)
- pour l'Office MM. Cranfield, Raybaut, Brack, Steinitz
Mme Bock

MM. Cranfield et Van der Elst exposent les raisons qui ont motivé l'organisation de cette réunion et le contexte général dans lequel se situe l'échange de vues entre ADL et l'Office, suite à la lettre qu'ADL a adressé à l'Office le 27 août 2001.

Pour le Directeur de l'Office, le projet de consolidation de la législation et de la mise à jour continue des actes consolidés est d'une importance politique capitale. Par ailleurs, la réalisation des objectifs dans les délais impartis est impérieuse, et ce d'autant plus que les institutions sont convenues de procéder à la refonte de la législation sur base de la consolidation qui doit être intégralement à leur disposition d'ici mi-2003.

ADL assure avoir pris toutes les dispositions pour réaliser les travaux en temps voulu.

M. Cranfield souligne que d'ici mi-2003 un facteur non moins crucial est que les actes consolidés rendus accessibles au public européen doivent être tenus constamment à jour, afin de ne pas induire le public en erreur et de ne pas accumuler des retards additionnels dans la réalisation des objectifs. La non-observation de cette exigence met en cause non seulement le projet en lui-même, mais également la renommée de l'Office et celle de ses contractants. A l'heure actuelle, sur 1 300 familles consolidées quelque 400 familles ne sont plus à jour.

Getronics, société actionnaire d'Infotechnique, est acquéreur potentiel de la société SISEG, elle-même impliquée à 50 % dans le groupement d'intérêt économique ADL avec Infotechnique, ADL étant l'attributaire du marché couvert par le contrat en objet. Pour le représentant de Getronics, il s'agit de s'assurer de la viabilité et de la rentabilité du projet eu égard aux divergences d'interprétation, de part et d'autre, des clauses contractuelles et de l'étendue des travaux impliqués.

Les points litigieux sont essentiellement les suivants:

- nombre de familles déjà consolidées au moment de la mise en route des travaux du contrat
- nombre de fichiers source à traiter
- nombre total de pages à traiter.

ADL affirme avoir basé son offre sur les procédés de traitement des dossiers décrits dans le cahier des charges et sur la base de volumes chiffrés, notamment ceux de l'annexe A8, qui les ont conduits à formuler une hypothèse de volume pour la totalité des travaux à effectuer et à mettre en place une chaîne de production industrielle.

L'Office est d'avis que le contrat est sans équivoque en ce qu'il ne mentionne nulle part la quantité de fichiers source à traiter et qu'il est, en outre, impossible de déduire un nombre de fichiers source du cahier des charges. Par ailleurs, les travaux de consolidation étaient précédemment effectués par SISEG, qui fait partie du GIE ADL, et que ni SISEG ni ADL ne pouvaient par conséquent ignorer que des familles d'actes étaient disponibles sous forme consolidée au moment de la mise en route des travaux du contrat n° 1896.

Suit un échange de vues sur la disparité entre le nombre total de pages cité à titre indicatif dans le cahier des charges (750 000) et celui communiqué de manière officieuse à ADL (100 000) et qui, d'après ADL, remet en cause l'économie générale du projet.

ADL enverra à l'Office une proposition motivée de modification de certains postes du bordereau des prix en vue de procéder à la conclusion d'un avenant au contrat, sous réserve de l'accord de la CCAM, et ceci avant le 24 octobre 2001, date de la prochaine réunion.

L'Office demande à ADL de résoudre les problèmes qui conduisent à la non-acceptation des factures pro forma soumises, afin de permettre le paiement dans les meilleurs délais des travaux livrés et acceptés.

T. L. CRANFIELD

DRAFT FAISANT SUITE A LA REUNION AVEC M. CRANFIELD :
MOTIVATION DE L'OPOCE A PROCEDER PAR VOIE D'AVENANT POUR PRENDRE EN COMPTE
LES EFFETS DE LA RATIONALISATION DE LA PRODUCTION DANS LE CADRE DE LA
CONSOLIDATION LEGISLATIVE OBJET DU CONTRAT 1896.

Dans le cadre de la refonte ~~totale~~ de la législation européenne qui sera opérée dès janvier 2002 à la suite d'un accord entre le Parlement ; le Conseil et la Commission, en milieu de l'année 2003 et des coûts associés, l'EUR-OP souhaite rationaliser le projet de la consolidation législative réalisée dans le cadre du contrat 1896 auprès du GIE ADL. Cette rationalisation a deux objectifs majeurs :

1. Permettre de résorber tout le retard-rattrapage de la consolidation pour mi-2003 ;
2. Réaliser une économie d'échelle sur le projet global.

Pour rappel, le mode opératoire du contrat prévoit que « la prestation de consolidation consiste en une consolidation par cycles, chaque cycle correspondant à l'intégration dans le texte résultant de l'étape précédente des nouvelles modifications apportées par l'acte modificateur ou le corrigendum. A l'issue de chaque cycle, on disposera donc d'une "photographie" (ou "couche historique") du droit en vigueur jusqu'à l'adoption du prochain acte modificateur. Ces "photographies" sont conservées dans une base de données à l'EUR-OP ».

De plus, le contrat prévoit que les livrables sont composés :

- des fichiers Formex V3 des fichiers sources lorsque ceux-ci n'ont pas été fournis par l'EUR-OP ;
- pour chaque consolidation : de la liste globale, d'un fichier SGML, normalement de trois exemplaires papier et d'un fichier de présentation Adobe Acrobat PDF.

Ainsi défini et basé sur les quantités de l'appel d'offres, le GIE ADL a soumis une offre qui s'élève à **14.892.529 euros** (pour 5 ans, hors prestations spécifiques dites de « body shopping ») et l'avis officiel d'attribution du marché, présenté en CCAM, prévoyait un budget global pour 5 ans de **28.849.000 euros**. (sources de ces chiffres)

Pour permettre la rationalisation de ce projet, l'EUR-OP souhaite :

1. Pouvoir traiter dans une seule couche tous les actes modificateurs et rectificatifs dont la date de validité de début est identique, donnant lieu à une nouvelle catégorie de documents "saving layers" (à expliciter) ;
2. Pouvoir traiter dans une seule couche plusieurs actes modificateurs et rectificatifs (sans tenir compte d'une quelconque date), donnant lieu à une nouvelle catégorie de documents "saving prints" (à expliciter) ;
3. Limiter le nombre d'exemplaire papier produits en passant de 3 exemplaires à 2 exemplaires.

Ces rationalisations du mode opératoire ne remettent pas en cause la nature de la prestation, à savoir la consolidation législative. Dans ce contexte, nous avons négocié avec le prestataire ADL, pour qu'il prenne en compte cette rationalisation (effets sur les investissements initiaux, sur le personnel prévu pour la prestation initiale et les conséquences sur certains postes du bordereau de prix).

Prenant en compte notre demande de rationalisation, le GIE ADL propose la modification de certains postes du bordereau. Sur base de l'analyse détaillée de la proposition, le coût global de la prestation diminuera à **9.945.336 euros** au lieu des **14.892.529 euros** calculés sur base de l'offre initiale (soit une économie de **4.947.193 euros pour l'EUR-OP**).

L'EUR-OP propose donc de procéder par voie d'avenant au contrat tel que le stipule **l'article 15.2** du contrat : "en fonction des informations fournies par le Contractant sur l'impact des projets en cours au niveau des coûts de production, et après négociations entre les parties qui ne pourront changer la nature des prestations, la Commission pourra, le cas échéant, autoriser le Contractant à procéder à la mise en production des solutions proposées et avalisera par avenant les changements à opérer, tant au niveau technique que financier."

STRACK Guido (ESTAT)

1d

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: Friday 5 October 2001 09:08
To: RAYBAUT Jacques (OPOCE)
Cc: NETO Carlos (OPOCE); STEINITZ Yves (OPOCE); CRANFIELD Thomas L. (OPOCE)
Subject: RE: Consolidation: production

Dear Sir,

following your request mentioned in the mail of Mr. Neto please find below some information about quantity and quality of the last ADL deliveries.

In addition to that I have some questions concerning that meeting:

- why dont I know anything about it, will I get an invitation ?
- how comes you and Mr. Cranfield tell me there is no minutes of your last meeting with ADL and I later get them through other channels ?
- do you still expect me to fulfill my job-profile (ie. to take care of all aspects of the management of consolidation) and how shall I do that without getting the necessary information ?

Quantity:

- There has been a certain increase as it can be seen from the attached Excel file



ADL_delivery_overvie
w.xls

1da

- However the volumes are still below the ones mentioned in ADLs own planning and need further considerable increase to meet the goal of having all DG AGRI 2000 produced until 31/10/2001.

- ADL comes up with mostly non-justified excuses for not meeting there own DG AGRI planning as it can be seen from the attached analyse of their arguments



FW: Livraison du 25/
09/2001

1db

- as far as the planning of the non-DG-AGRI families is concerned it had been agreed with ADL that we will get it on 1/10/2001 (initially it was planned for mid august anyhow) than they asked for additional delay until today (which even was confirmed in another meeting on wednesday) and now I just got another mail that they will not manage to provide me with a planning before tuesday next week (and even this "on my request" - I never did request anything like that - will not cover DAILY production).



planning mise à jour

1dc

So too sum it up from my view: ADL - as since the beginning of the contract - is just doing what they want and playing with us (at least with me) knowing well that OPOCE is not going to use its contractual rights but instead trying to find a way to make sure that ADL earns enough money. In my opinion the only reaction to their constant strategie of delaying and non-respecting plannings would be - as forseen in the contract and initially agreed with our legal department (Md. Wasbauer) - that we fix delays and use delay penalties if ADL does not respect those without proper reason. I attach a copy of the attempt I made on 22/8/2001 to fix delays but which - in the light of a dialog strategie - was taken back by my hierarchy afterwards.



Planning

1ddl

Quality:

- Without having the integration of validation information in MASY its quite difficult to give a complete picture but

please find some illustrations.

- On 3/8/2001 there were 183 rejections to be delivered from ADL. On 5/9/2001 it was agreed that ADL should deliver 80%, i.e. 146 of those by yesterday. In fact we until now just got 63 out of those (i.e. 34%). On the other hand during these two months more than 63 new rejections were made so the situation got worse and not better.
- Even in the re-deliveries not all faults are corrected as ADL does not seem to pay enough of attention. For example ADL delivered a PDF version of the code de douanes with two different startdates in the page-header. We rejected and got a re-delivery where the mistake was corrected in 10 languages but not in EN.
- ADL plays with deliveries of later couches, i.e. instead of doing the correction were we asked for it to be done, they continue delivering other couches for the families and then ask us to interpret our rejection as just to be related for future couches
- They do whatever they want as far as legal interpretation of complex cases is concerned. Example: the modifications of Art. 95 of 1972R0574 (social security II) which exists twice they applied on the wrong text instead of contacting us in advance how to handle this difficult issue.
- We have the impression that some quality issues are constantly ignored by ADL, for example some two months ago we asked them to review their hyphenation installation at their second printing house but we could not see any quality increase yet.
- They do not respect the procedure to analyse our rejections within one week and to give us immediate feedback for whatever they do not agree with, but come up with these issues just months later as excuse for the non-re-delivery.

So here as well - and once again - I would propose to use our contractual rights. I.e. quality penalties (to my best knowledge there is still no feedback from Service Auteurs concerning the penalty proposal for the financial regulation) and to fix delays after which a non-re-delivery leads to delay penalties (using the contractual clause according to which a non-correct deliverable is to be considered as not delivered at all). Shall I formulate such an answer to ADL fixing the 20/10/2001 as final deadline for all rejections done before 20/8/2001 and not yet re-delivered?

Yours

Guido Strack

-----Original Message-----

From: NETO Carlos (OPOCE)
Sent: jeudi 4 octobre 2001 17:40
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: Consolidation: production
Importance: High

Guido,

Jacques Raybaut a besoin de savoir l'évolution de la production suite à la dernière réunion avec ADL et en préparation de la réunion de demain.

Peux-tu, s.v.p., lui envoyer un e-mail urgent décrivant l'état en quantité et en qualité des dernières livraisons d'ADL?

Merci.

Salutations,

Carlos

1 da

ADL CONS.ACT (PDF)

Delivery overview for 1st time deliveries (excluding rejection deliveries)

#####

Couches

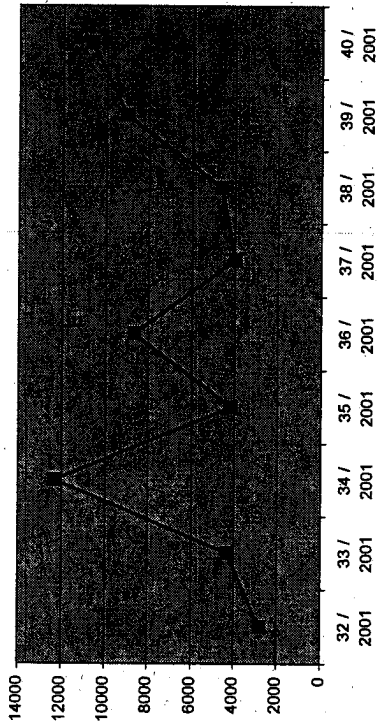
Pages in week of last delivery: **10654**

Total number of pages until now: **217102**

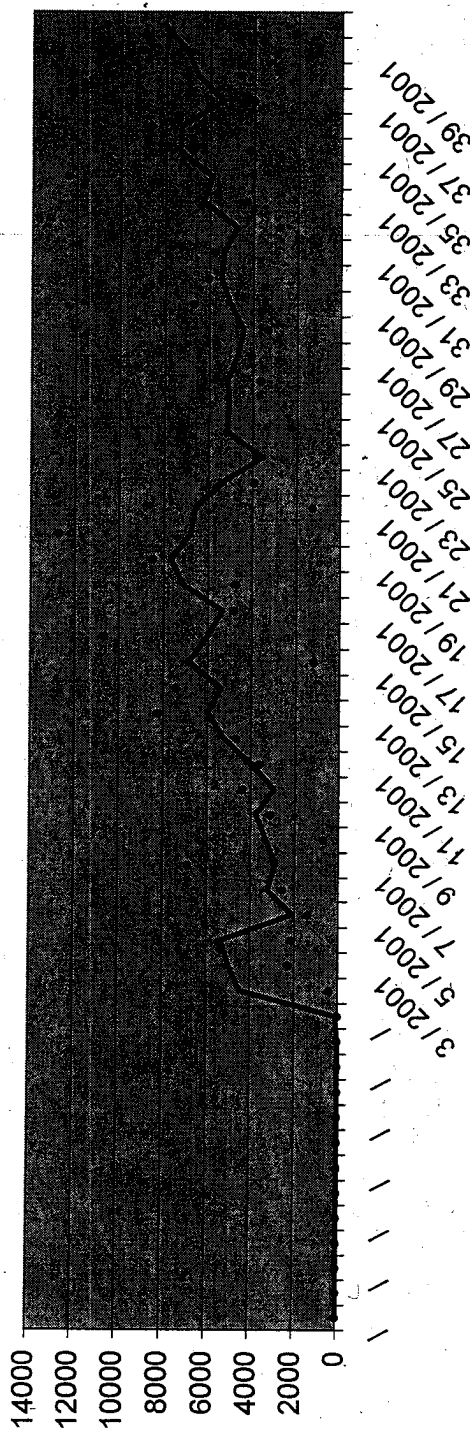
Average production delays in days: **68** first: 86 next: 40

Week	Pages	Families	Couches	Versions
-8	2794	5	5	55
-7	4311	32	32	348
-6	12328	13	13	131
-5	4164	27	28	271
-4	8648	36	38	396
-3	3977	18	20	218
-2	4611	31	32	328
-1	9040	22	23	250
Current week	10654	41	41	443

Pages PDF delivered lately



1 Year overview



Production overview last year

Week	Pages	Average	Sum
-51 /	0	0	0
-50 /	0	0	0
-49 /	0	0	0
-48 /	0	0	0
-47 /	0	0	0
-46 /	0	0	0
-45 /	0	0	0
-44 /	0	0	0
-43 /	0	0	0
-42 /	0	0	0
-41 /	0	0	0
-40 /	0	0	0
-39 /	0	99	0
-38 43 / 2000	394	4440	394
-37 3 / 2001	2248	4972	2842
-36 4 / 2001	2126	5318	4768
-35 5 / 2001	1384	2076	6152
-34 6 / 2001	2547	3229	8699
-33 7 / 2001	6860	2873	15559
-32 8 / 2001	699	3298	16258
-31 9 / 2001	3086	3754	19344
-30 10 / 2001	4372	2937	23716
-29 11 / 2001	3592	3928	27308
-28 12 / 2001	4665	5218	31973
-27 13 / 2001	8241	5978	40214
-26 14 / 2001	7415	5376	47629
-25 15 / 2001	1181	6887	48810
-24 16 / 2001	10632	6009	59442
-23 17 / 2001	4807	5328	64249
-22 18 / 2001	4895	7155	68944
-21 19 / 2001	8486	7671	77430
-20 20 / 2001	12694	6786	90124
-19 21 / 2001	1270	6590	91394
-18 22 / 2001	3911	5400	95305
-17 23 / 2001	3725	3514	99030
-16 24 / 2001	5150	5145	104180
-15 25 / 2001	7794	5073	111974
-14 26 / 2001	3624	5155	115598
-13 27 / 2001	4050	4697	119848
-12 28 / 2001	3321	4424	122869
-11 29 / 2001	6700	5027	129669
-10 30 / 2001	6038	5452	135707
-9 31 / 2001	5749	5320	141456
-8 32 / 2001	2794	4723	144250
-7 33 / 2001	4311	6296	148561
-6 34 / 2001	12328	5899	160889
-5 35 / 2001	4164	7363	165053
-4 36 / 2001	8648	7279	173701
-3 37 / 2001	3977	5350	177678
-2 38 / 2001	4611	6569	182289
-1 39 / 2001	9040	7071	191329
0 40 / 2001	10654	8102	201983

year	week	tot_Families	tot_Couches	tot_LG_Versions	tot_PDF_Pages	new_Families	new_Couches	new_LG_Versions	new_PDF_Pages	re_Families	re_Couches	re_LG_Versions	re_PDF_Pages
2001	40	41	41	443	10654	41	41	443	10654	0	0	0	0
2001	39	23	24	261	19115	22	23	250	9040	1	1	11	10075
2001	38	31	32	328	4611	31	32	328	4611	0	0	0	0
2001	37	18	18	218	3977	18	20	218	3977	0	0	0	0
2001	36	55	59	485	10950	36	38	396	8648	19	21	89	2302
2001	35	27	28	271	4164	27	28	271	4164	0	0	0	0
2001	34	13	13	131	12328	13	13	131	12328	0	0	0	0
2001	33	32	32	348	4311	32	32	348	4311	0	0	0	0
2001	32	5	5	55	2794	5	5	55	2794	0	0	0	0
2001	31	33	33	312	5993	30	30	295	5749	3	3	17	244
2001	30	24	24	254	6038	24	24	254	6038	0	0	0	0
2001	29	33	34	323	7292	26	26	271	6700	7	8	52	592
2001	28	17	17	185	3321	17	17	185	3321	0	0	0	0
2001	27	27	27	272	4050	27	27	272	4050	0	0	0	0
2001	26	26	26	256	3624	26	26	256	3624	0	0	0	0
2001	25	17	17	177	7794	17	17	177	7794	0	0	0	0
2001	24	27	27	236	5495	25	25	224	5150	2	2	12	345
2001	23	19	19	140	3733	18	18	138	3725	1	1	2	8
2001	22	28	28	237	4312	24	24	223	3911	4	4	14	401
2001	21	13	13	143	1270	13	13	143	1270	0	0	0	0
2001	20	23	23	207	12860	21	21	185	12694	2	2	22	166
2001	19	35	36	251	9034	15	15	135	8486	20	21	116	548
2001	18	17	17	167	4695	17	17	167	4695	0	0	0	0
2001	17	36	36	326	4807	36	36	326	4807	0	0	0	0
2001	16	3	3	33	10632	3	3	33	10632	0	0	0	0
2001	15	11	11	89	1181	11	11	89	1181	0	0	0	0
2001	14	40	40	366	7415	40	40	366	7415	0	0	0	0
2001	13	15	15	125	8397	14	14	114	8241	1	1	11	156
2001	12	21	21	201	4681	20	20	200	4665	1	1	1	16
2001	11	26	26	257	3592	26	26	257	3592	0	0	0	0
2001	10	21	21	201	4539	20	20	190	4372	1	1	11	167
2001	9	20	20	190	3086	20	20	190	3086	0	0	0	0
2001	8	5	5	43	699	5	5	43	699	0	0	0	0
2001	7	28	30	292	7017	27	27	281	6860	1	1	11	157
2001	6	16	17	140	2547	16	17	140	2547	0	0	0	0
2001	5	14	14	144	1495	13	13	143	1384	1	1	1	111
2001	4	18	18	118	2126	18	18	118	2126	0	0	0	0
2001	3	16	17	139	2321	15	16	128	2248	1	1	11	73
2001	2	14	14	136	2166	14	14	136	2166	0	0	0	0
2001	1	18	19	180	3202	18	19	180	3202	0	0	0	0
2000	54												
2000	53												
2000	52	26	26	136	3471	26	26	136	3471	0	0	0	0
2000	51	20	20	143	1006	20	20	143	1006	0	0	0	0
2000	50	14	14	106	1608	13	13	95	1439	1	1	11	169
2000	49	7	7	57	869	7	7	57	869	0	0	0	0
2000	48	32	32	214	2509	31	31	211	2490	1	1	3	19
2000	47	11	11	70	491	10	10	69	476	1	1	1	15
2000	46												
2000	45												
2000	44												
2000	43	3	5	27	394	3	5	27	394	0	0	0	0

Type	Delay in days
Average delay for delivery of next couche	40
Average delay for first couche of new family	86
Total average	68

STRACK Guido (ESTAT)

1db

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: Monday 24 September 2001 10:09
To: STEINITZ Yves (OPOCE)
Subject: FW: Livraison du 25/09/2001

Shall I react vis a vis ADL on this basis or let them go on?

Guido

-----Original Message-----

From: REGNIER Christophe
Sent: lundi 24 septembre 2001 9:59
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: RE: Livraison du 25/09/2001

Guido,

Voici mes commentaires :

1977R2237 : question 193/2001 datée du 18/09. Réponse : 18/09.
"traitement particulier" est vraiment exagéré. Les modifications ne sont pas très évidentes mais ce n'est pas une situation exceptionnelle.

1990R1907 : question 154/2001 datée du 9/07. Réponse : 10/07.
Couche 002.001.0 rejetée suite à cette question.
Résumé : ADL a rencontré un problème important dans la couche 003.001.0 suite à une commande de la couche 002.001.0. ADL aurait dû poser une question dans la couche 002.01.0 et s'apercevoir du problème bien avant.
1990L0440 : famille inconnue

1990L0642 : RF-215/2001 datée du 21/09. Réponse : 21/09 (et non 21/10/2001)
La fiche ad hoc est datée du 22/03/01. Pourquoi attendre 6 mois pour réclamer des images Tiffs manquantes ?

1996R1255 : je ne suis pas au courant de la "remarque apportée sur le bon de livraison 2709 du 18/09/2001"

1991R2092 : RF-216/2001 datée du 21/09/2001. Réponse : 21/09/2001.
La fiche ad hoc est datée du 1/2/2001. Pour un modificateur, la fiche mentionnait FMX 3.0.2 (par erreur) au lieu de V.3.0.1. Conclusion : pourquoi attendre 7 mois pour exposer ce problème ?

1993R0259 : RF-217/2001 datée du 21/09/2001. Réponse : 21/09/2001.
ADL a constaté certains problèmes sur un fichier source. Miltos leur a répondu que les erreurs n'étaient pas importantes et qu'aucune correction n'était nécessaire.

Conclusion générale : tous les moyens sont bons pour trouver des excuses très peu convaincantes...

-----Original Message-----

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: vendredi 21 septembre 2001 17:46
To: REGNIER Christophe
Subject: FW: Livraison du 25/09/2001
Importance: High

Christoph

could I please get your comments on the issues raised by ADL.

Guido

-----Original Message-----

From: Aldo Atzeni
Sent: vendredi 21 septembre 2001 17:42
To: 'Consleg-others (E-mail)' (E-mail)
Cc: STRACK Guido (OPOCE); Guibert Vanhooff; Philippe Schweitzer
Subject: Livraison du 25/09/2001
Importance: High

A l'équipe Consleg,

Veillez trouver ci-joint la liste des familles pour lesquelles ,
nous ne pourrons procéder à la livraison le 25 Septembre 2001.

* 1977R2237 : Suite à la question écrite n° 0193-2001 et de votre réponse du 18/09/2001, où il était question du traitement particulier des annexes I et Annexe II du modifiant 387R1986.

La charge de travail étant très importante, nous ne pourrons vous livrer cette famille qu'en date du 09/10/2001

* 1990R1907 : Pour cette famille (problème identique pour la famille 1990L0440), question écrite n°154-2001 et de votre réponse du 10/07/2001.

Suite à une réunion entre Europ et ADL, vous nous aviez indiqué qu'étant donné le problème relatif à ces deux familles,

vous nous feriez parvenir un courrier expliquant laquelle des deux versions vous prendriez à votre charge.

N'ayant toujours pas eu d'indication de votre part, le traitement de ces deux familles est suspendu actuellement.

* 1990L0642 : RF215 du 20/09/2001 pour des images Tiff manquantes dans le rectificatif 395L0038R(01),

suite à votre réponse du 21/10/2001, ces images seront fournies dans le cd-rom n° 20010924.

Nous vous communiquerons une date de livraison pour cette famille dès réception de ce dernier.

* 1996R1255 : Nous vous rappelons notre remarque apportée sur le bon de livraison n° 2709 du 18/09/2001,

et vous confirmons que les différents cycles délivrables de cette famille vous seront précisés dans le planning qui vous sera remis le 01/10/2001

* 1991R2092 : RF 216 du 20/09/2001 dans lequel il vous était indiqué l'envoi de fichier source FV301 en mentionnant du FV302 validé dans la fiche ad-hoc,

et suivant votre réponse du 21/09/2001, nous ne pourrons vous livrer cette famille qu'en date du 02/10/2001

* 1993R0259 : RF 217 Problème d'image sur le modifiant 396D0660. Ayant reçu la réponse ce jour, et étant donné le volume de cette famille,

celle-ci vous sera livrée le 02/10/2001.

En vous remerciant par avance de votre compréhension.

Je reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Sincères salutations

Atzeni Aldo

ADL Front Office

STRACK Guido (ESTAT)

A dc

From: Jean Christophe Mazur [Jean.Mazur@ad-logistics.com]

Sent: Thursday 4 October 2001 17:57

To: STRACK Guido (OPOCE)

Cc: Guibert Vanhooff

Subject: planning mise à jour

Bonjour Monsieur Strack,

La durée de l'élaboration de la mise à jour du planning va être plus longue que prévue.

Je pense être en mesure de vous le fournir pour mardi.

Pour les familles du bon daily/2001-2, aucune ne fait partie du planning actuel.

Etant donné qu'il reste encore de nombreuses familles du bon 12-2000 à planifier dans le nouveau planning, aucune des familles bon daily/2001-2 ne pourra être produites avant le 15/11.

A votre demande, aucune famille du bon daily/2001-2 ne sera dans le nouveau planning. Je vous fournirai le détail des familles avec le nouveau planning.

Salutations distinguées.

Jean MAZUR

STRACK Guido (ESTAT)

Add

From: OP2 CONSLEG OTHERS
Sent: Wednesday 22 August 2001 16:56
To: 'Philippe Schweitzer'; 'ADLFrontOffice (E-mail)'; 'David Gray'
Cc: NETO Carlos (OPOCE); STEINITZ Yves (OPOCE); STRACK Guido (OPOCE); DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Subject: Planning

Dear Philippe,

please find below and in the attachment as advance warning the text and annex of a note that will be sent by Mr. Steinitz to Mr. Velluet at the beginning of next week.

Yours

Guido Strack

"

As one week after the initial delay there is still no acceptable planning proposal from ADL please find attached a list fixing the maximum delays OPOCE is going to tolerate for the outstanding dossiers.

As in all cases these maximum delays are longer than the delivery delays fixed in the ad-hoc-dossiers and the "bon de commandes", by fixing those tolerance delays, OPOCE, taking into account the discussions and proposals of ADL (wherever the proposal of ADL was sufficient it was kept), is granting unilaterally an extra margin for the delivery of the concerned families/productionsequences.

If however ADL should not respect this planning OPOCE will use its contractual rights.

If in a concrete case ADL has founded reason to ask for a change you are invited to make a written "change request". Such a "change request" needs be made for each family concerned. It needs to mention the productionsequence and the fixed delay as well as a new proposed delay and the reason why you request an additional delay for the given family/productionsequence. As the total production volumes for any given moment should not decrease a change request asking additional delays for one family must be linked to a change request for another family of comparable size which will for compensation be delivered earlier. In any case "change requests" do not affect the fixed delays as long as they are not explicitly accepted by OPOCE.

As the list is quite long and has been made with electronic support it can not be excluded that it covers as well cases for which there is no or no longer any corresponding demand (ad-hoc-dossier). In these cases the current list does not constitute such a demand neither. You are asked to notify whenever you find such a case.

"

Planning_OPOCE

FamilyID	ProductionSequence	ProgramID	Languages	OJ-Pages	Tolerance date
1957D0831	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	6/11/2001
1957D0831	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	13/11/2001
1957D0831	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	20/11/2001
1957D0831	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	4/12/2001
1957D0831	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	18/12/2001
1958X1101	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	27/11/2001
1958X1101	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	11/12/2001
1962R0058	001.001.0	AGRI - 00/01	11	275	30/10/2001
1965R0019	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	6/11/2001
1965R0019	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	20/11/2001
1965R0019	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	4/12/2001
1965R0019	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	18/12/2001
1965R0079	001.001.0	AGRI - 00/01	11	77	18/09/2001
1965R0079	002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1966R0136	001.001.0	AGRI - 00/01	11	121	25/09/2001
1966R0136	002.001.0	AGRI - 00/01	11	121	2/10/2001
1966R0136	003.001.0	AGRI - 00/01	11	121	30/10/2001
1966R0136	004.001.0	DAILY 2001-02	11	121	20/11/2001
1966S0022	001.001.0	DAILY/2000	9	36	6/11/2001
1966S0022	001.002.0	DAILY/2000	1	4	20/11/2001
1967R0467	007.001.0	AGRI - 00/01	11	33	28/08/2001
1967R0467	008.001.0	AGRI - 00/01	11	33	4/09/2001
1967R0467	009.001.0	AGRI - 00/01	11	33	11/09/2001
1967R0467	010.001.0	AGRI - 00/01	11	33	18/09/2001
1967R0467	011.001.0	AGRI - 00/01	11	33	25/09/2001
1967R0467	012.001.0	AGRI - 00/01	11	33	2/10/2001
1967R0467	013.001.0	AGRI - 00/01	11	33	16/10/2001
1969L0335	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	45	6/11/2001
1969L0335	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	45	27/11/2001
1969R2511	001.001.0	AGRI - 00/01	9	36	18/09/2001
1969R2511	001.002.0	AGRI - 00/01	9	36	16/10/2001
1970L0157	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	2/10/2001
1970L0157	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	9/10/2001
1970L0157	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	16/10/2001
1970L0157	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	23/10/2001
1970L0157	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	30/10/2001
1970L0157	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	6/11/2001
1970L0157	008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	13/11/2001
1970L0157	009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	20/11/2001
1970L0157	010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	27/11/2001
1970L0157	011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	4/12/2001
1970L0157	012.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	11/12/2001
1970L0157	013.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	18/12/2001
1970L0221	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	6/11/2001
1970L0221	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	20/11/2001
1970L0221	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	27/11/2001
1970L0221	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	4/12/2001
1970L0221	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	11/12/2001
1970L0311	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	20/11/2001
1970L0311	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	4/12/2001
1970L0311	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	18/12/2001
1970L0387	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	4/09/2001
1970L0387	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	18/09/2001
1970L0387	003.001.0	DAILY 2001-01	11	77	6/11/2001
1970L0524	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	153	11/09/2001
1970L0524	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	153	25/09/2001
1970L0524	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	153	9/10/2001
1970L0524	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	153	30/10/2001
1970L0524	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	153	6/11/2001
1970L0524	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	153	27/11/2001
1970R1107	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	4/09/2001
1970R1107	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	18/09/2001
1970R1107	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	2/10/2001

Planning_OPOCE

1970R1107 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	16/10/2001
1971R1408 002.001.0	DAILY 2001-02	11	539	30/10/2001
1971R1696 002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	28/08/2001
1971R1696 003.001.0	AGRI - 00/01	11	77	28/08/2001
1971R1696 004.001.0	AGRI - 00/01	11	77	4/09/2001
1971R1696 005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	4/09/2001
1971R1696 006.001.0	AGRI - 00/01	11	77	11/09/2001
1971R1696 007.001.0	AGRI - 00/01	11	77	18/09/2001
1971R1696 008.001.0	AGRI - 00/01	11	77	18/09/2001
1971R1696 009.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1971R1696 010.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1971R1696 011.001.0	AGRI - 00/01	11	77	2/10/2001
1971R1696 012.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1971R1696 013.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1971R1696 014.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1971R1696 015.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1971R1696 016.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1971R1696 017.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1971R1696 018.001.0	DAILY 2001-02	11	77	20/11/2001
1971R2358 001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	18/09/2001
1971R2358 002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1971R2358 003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	23/10/2001
1971R2622 001.001.0	AGRI - 00/01	11	11	18/09/2001
1971R2622 002.001.0	AGRI - 00/01	11	11	9/10/2001
1971R2622 003.001.0	AGRI - 00/01	11	11	23/10/2001
1971R2622 004.001.0	AGRI - 00/01	11	11	30/10/2001
1972B0000 000.001.0	BDC 2000/009;OPC 99	6	684	16/10/2001
1972L0306 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	253	16/10/2001
1972R0100 005.001.0	AGRI - 00/01	11	99	9/10/2001
1972R0100 006.001.0	AGRI - 00/01	11	99	16/10/2001
1972R0574 004.001.0	DAILY 2001-01	11	913	4/09/2001
1972R0574 005.001.0	DAILY 2001-02	11	913	23/10/2001
1972R0845 002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	2/10/2001
1972R1351 004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1972R1351 005.001.0	AGRI - 00/01	11	22	16/10/2001
1972R1686 002.001.0	AGRI - 00/01	11	11	2/10/2001
1972R1686 003.001.0	AGRI - 00/01	11	11	30/10/2001
1973L0241 003.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	4/09/2001
1973L0241 004.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	18/09/2001
1973L0241 005.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	2/10/2001
1973L0241 006.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	16/10/2001
1973L0241 007.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	30/10/2001
1973L0241 008.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	13/11/2001
1973L0241 009.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	27/11/2001
1973L0241 010.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	4/12/2001
1973L0241 011.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	143	18/12/2001
1973L0404 001.001.0	DAILY/2000	11	22	6/11/2001
1973L0404 001.002.0	DAILY/2000	2	4	20/11/2001
1974L0060 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	220	16/10/2001
1974L0061 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	30/10/2001
1974L0150 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	11/09/2001
1974L0150 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	25/09/2001
1974L0150 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	2/10/2001
1974L0150 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	9/10/2001
1974L0150 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	16/10/2001
1974L0150 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	23/10/2001
1974L0150 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	30/10/2001
1974L0150 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	6/11/2001
1974L0150 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	13/11/2001
1974L0151 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	2/10/2001
1974L0151 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	23/10/2001
1974L0151 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	30/10/2001
1974L0152 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	2/10/2001
1974L0152 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	23/10/2001

Planning_OPOCE

1974L0346	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	16/10/2001
1974L0347	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	9/10/2001
1974L0347	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	23/10/2001
1975L0321	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	2/10/2001
1975L0321	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	23/10/2001
1975L0322	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	2/10/2001
1975L0322	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	16/10/2001
1975L0322	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	23/10/2001
1975L0440	001.001.0	DAILY/2000	9	54	13/11/2001
1975L0440	001.002.0	DAILY/2000	1	6	27/11/2001
1975L0442	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	25/09/2001
1975L0442	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	16/10/2001
1975R0337	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	4/09/2001
1975R0337	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	18/09/2001
1975R0337	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	2/10/2001
1975R0584	004.001.0	AGRI - 00/01	11	33	9/10/2001
1975R1365	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	16/10/2001
1975R1365	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	30/10/2001
1975R2759	001.001.0	AGRI - 00/01	11	99	11/09/2001
1975R2759	002.001.0	AGRI - 00/01	11	99	25/09/2001
1975R2771	003.001.0	AGRI - 00/01	11	77	4/09/2001
1975R2771	004.001.0	AGRI - 00/01	11	77	11/09/2001
1975R2771	005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	18/09/2001
1975R2771	006.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1975R2771	007.001.0	AGRI - 00/01	11	77	2/10/2001
1975R2771	008.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1975R2771	009.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1975R2771	010.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1975R2771	011.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1975R2771	012.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1976L0115	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	2/10/2001
1976L0115	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	16/10/2001
1976L0115	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	165	23/10/2001
1976L0160	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	11/09/2001
1976L0160	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	25/09/2001
1976L0308	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	25/09/2001
1976L0308	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	9/10/2001
1976L0308	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1976L0308	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	23/10/2001
1976L0308	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1976L0308	006.001.0	DAILY 2001-02	11	66	13/11/2001
1976L0432	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	9/10/2001
1976L0464	001.001.0	DAILY/2000	9	63	20/11/2001
1976L0464	001.002.0	DAILY/2000	2	14	4/12/2001
1976L0464	002.001.0	DAILY/2000	9	63	18/12/2001
1976L0625	001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	4/09/2001
1976L0625	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1976L0757	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	25/09/2001
1976L0757	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	9/10/2001
1976L0757	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	30/10/2001
1976L0757	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	27/11/2001
1976L0758	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	25/09/2001
1976L0758	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	2/10/2001
1976L0758	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	9/10/2001
1976L0758	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	30/10/2001
1976L0758	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	13/11/2001
1976L0759	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	13/11/2001
1976L0759	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	20/11/2001
1976L0759	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	4/12/2001
1976L0759	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	11/12/2001
1976L0759	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	18/12/2001
1976L0760	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	6/11/2001
1976L0760	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	20/11/2001
1976L0760	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	4/12/2001

Planning_OPOCE

1976L0760	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	18/12/2001
1976L0761	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	286	16/10/2001
1976L0761	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	286	23/10/2001
1976L0761	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	286	30/10/2001
1976L0761	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	286	6/11/2001
1976L0761	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	286	20/11/2001
1976L0762	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	30/10/2001
1976L0762	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	13/11/2001
1976L0762	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	27/11/2001
1976L0762	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	4/12/2001
1976L0768	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	352	9/10/2001
1976L0768	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	352	16/10/2001
1976L0769	002.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	33	4/09/2001
1976L0769	003.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	33	11/09/2001
1976L0769	004.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	33	16/10/2001
1976L0769	005.001.0	DAILY 2001-02	11	33	6/11/2001
1976L0895	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1976L0895	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1976L0895	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	6/11/2001
1976L0895	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	13/11/2001
1976L0895	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	20/11/2001
1976L0895	008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	27/11/2001
1976L0895	009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	4/12/2001
1976L0895	010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	11/12/2001
1976L0895	011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	18/12/2001
1976L0895	012.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	8/01/2002
1976L0895	013.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	15/01/2002
1976L0895	014.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	22/01/2002
1976L0895	015.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	29/01/2002
1976R1445	002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1976R1445	003.001.0	DAILY 2001-02	11	22	6/11/2001
1976R1519	000.001.0	AGRI - 00/01	7	14	18/09/2001
1977L0388	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	440	30/10/2001
1977L0388	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	440	13/11/2001
1977L0389	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	9/10/2001
1977L0536	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	407	18/09/2001
1977L0536	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	407	2/10/2001
1977L0536	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	407	16/10/2001
1977L0536	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	407	30/10/2001
1977L0536	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	407	13/11/2001
1977L0537	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	9/10/2001
1977L0538	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	16/10/2001
1977L0538	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	30/10/2001
1977L0538	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	13/11/2001
1977L0538	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	27/11/2001
1977L0538	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	11/12/2001
1977L0538	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	18/12/2001
1977L0539	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	9/10/2001
1977L0539	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	30/10/2001
1977L0539	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	20/11/2001
1977L0539	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	4/12/2001
1977L0540	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	25/09/2001
1977L0540	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	2/10/2001
1977L0540	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	16/10/2001
1977L0540	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	30/10/2001
1977L0541	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	11/09/2001
1977L0541	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	25/09/2001
1977L0541	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	9/10/2001
1977L0541	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	23/10/2001
1977L0541	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	6/11/2001
1977L0541	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	20/11/2001
1977L0541	008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	4/12/2001
1977L0541	009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	539	18/12/2001
1977R2182	004.001.0	AGRI - 00/01	11	44	4/09/2001

Planning_OPOCE

1977R2182 005.001.0	AGRI - 00/01	11	44	11/09/2001
1977R2182 006.001.0	AGRI - 00/01	11	44	11/09/2001
1977R2182 007.001.0	AGRI - 00/01	11	44	18/09/2001
1977R2182 008.001.0	AGRI - 00/01	11	44	25/09/2001
1977R2182 009.001.0	AGRI - 00/01	11	44	25/09/2001
1977R2182 010.001.0	AGRI - 00/01	11	44	2/10/2001
1977R2182 011.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1977R2182 012.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1977R2182 013.001.0	AGRI - 00/01	11	44	16/10/2001
1977R2182 014.001.0	AGRI - 00/01	11	44	16/10/2001
1977R2182 015.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1977R2182 016.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1977R2182 017.001.0	AGRI - 00/01	11	44	30/10/2001
1977R2237 002.001.0	AGRI - 00/01	11	451	4/09/2001
1977R2237 003.001.0	AGRI - 00/01	11	451	11/09/2001
1977R2237 004.001.0	AGRI - 00/01	11	451	25/09/2001
1977R2237 005.001.0	AGRI - 00/01	11	451	2/10/2001
1977R2237 006.001.0	AGRI - 00/01	11	451	9/10/2001
1977R2290 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	10	40	25/09/2001
1977R2290 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	10	40	16/10/2001
1978L0170 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	18	25/09/2001
1978L0170 001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	3	6	16/10/2001
1978L0659 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	90	25/09/2001
1978L0659 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	90	9/10/2001
1978L0660 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	231	25/09/2001
1978L0660 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	231	9/10/2001
1978L0933 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	297	25/09/2001
1978L0933 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	297	16/10/2001
1978R0776 001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	25/09/2001
1978R0776 002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	25/09/2001
1978R0776 003.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1978R0776 004.001.0	AGRI - 00/01	11	44	16/10/2001
1978R0776 005.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1978R0776 006.001.0	AGRI - 00/01	11	44	30/10/2001
1978R0890 005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	4/09/2001
1978R0890 006.001.0	AGRI - 00/01	11	77	11/09/2001
1978R0890 007.001.0	AGRI - 00/01	11	77	18/09/2001
1978R0890 008.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1978R0890 009.001.0	AGRI - 00/01	11	77	2/10/2001
1978R0890 010.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1978R0890 011.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1979D0491 002.001.0	AGRI - 00/01	11	132	9/10/2001
1979D0491 003.001.0	AGRI - 00/01	11	132	16/10/2001
1979L0267 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	4/09/2001
1979L0267 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	25/09/2001
1979L0267 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	16/10/2001
1979L0267 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	23/10/2001
1979L0373 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	88	25/09/2001
1979L0373 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	88	9/10/2001
1979L0373 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	88	30/10/2001
1979L0373 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	88	13/11/2001
1979L0409 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	162	25/09/2001
1979L0409 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	162	9/10/2001
1979L0409 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	162	30/10/2001
1979L0622 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	330	28/08/2001
1979L0622 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	330	11/09/2001
1979L0622 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	330	9/10/2001
1979L0622 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	330	30/10/2001
1979R0357 002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	11/09/2001
1980D0765 002.001.0	AGRI - 00/01	11	88	25/09/2001
1980D0765 003.001.0	AGRI - 00/01	11	88	9/10/2001
1980L0181 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	9/10/2001
1980L0181 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	30/10/2001
1980L0723 002.001.0	DAILY/2000	11	33	11/12/2001

Planning_OPOCE

1980L1269	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	2/10/2001
1980L1269	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	23/10/2001
1981D0121	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	11	25/09/2001
1981D0121	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	11	9/10/2001
1981D0121	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	11	23/10/2001
1981D0121	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	11	6/11/2001
1981D0121	008.001.0	DAILY 2001-01	11	11	27/11/2001
1981R0139	006.001.0	AGRI - 00/01	9	54	2/10/2001
1981R0139	007.001.0	AGRI - 00/01	9	54	9/10/2001
1981R0139	008.001.0	AGRI - 00/01	9	54	16/10/2001
1981R1292	001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	11/09/2001
1981R1292	001.002.0	AGRI - 00/01	2	20	25/09/2001
1981R1292	002.001.0	DAILY 2001-02	11	110	11/12/2001
1981R2191	001.001.0	AGRI - 00/01	9	36	25/09/2001
1981R2191	002.001.0	AGRI - 00/01	9	36	9/10/2001
1981R2191	003.001.0	AGRI - 00/01	9	36	23/10/2001
1981R2191	004.001.0	DAILY 2001-02	9	36	13/11/2001
1981R2670	001.001.0	AGRI - 00/01	9	27	25/09/2001
1981R2670	002.001.0	AGRI - 00/01	9	27	9/10/2001
1981R2670	003.001.0	AGRI - 00/01	9	27	23/10/2001
1981R2730	001.001.0	DAILY/2000	9	81	27/11/2001
1981R2730	001.002.0	DAILY/2000	1	9	11/12/2001
1982D0530	001.001.0	AGRI - 00/01	7	7	4/09/2001
1982D0530	002.001.0	AGRI - 00/01	7	7	18/09/2001
1982L0471	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	9/10/2001
1982L0471	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	30/10/2001
1982L0884	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	9/10/2001
1982L0884	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	23/10/2001
1982L0884	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	36	30/10/2001
1982R0032	005.001.0	AGRI - 00/01	11	33	25/09/2001
1982R0032	006.001.0	AGRI - 00/01	11	33	30/10/2001
1982R0065	001.001.0	AGRI - 00/01	9	27	16/10/2001
1982R0065	002.001.0	AGRI - 00/01	9	27	30/10/2001
1982R1964	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	25/09/2001
1982R1964	003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1982R1964	004.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1982R1964	005.001.0	AGRI - 00/01	11	55	16/10/2001
1983D0471	005.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001
1983D0471	006.001.0	AGRI - 00/01	11	22	30/10/2001
1983R2213	002.001.0	AGRI - 00/01	11	99	16/10/2001
1983R2807	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	25/09/2001
1983R2807	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	2/10/2001
1983R2807	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	9/10/2001
1983R2807	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	30/10/2001
1983R2807	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	20/11/2001
1984L0491	001.001.0	DAILY/2000	9	63	27/11/2001
1984L0491	001.002.0	DAILY/2000	1	7	11/12/2001
1984R2261	001.001.0	AGRI - 00/01	11	88	2/10/2001
1984R2261	002.001.0	AGRI - 00/01	11	88	16/10/2001
1984R2262	001.001.0	AGRI - 00/01	11	33	18/09/2001
1984R2262	002.001.0	AGRI - 00/01	11	33	2/10/2001
1984R2262	003.001.0	AGRI - 00/01	11	33	16/10/2001
1984R2388	004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	11/09/2001
1985L0203	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	25/09/2001
1985L0203	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	23/10/2001
1985L0203	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	63	13/11/2001
1985L0384	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	99	25/09/2001
1985L0384	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	99	9/10/2001
1985L0384	003.001.0	DAILY 2001-02	9	99	6/11/2001
1985L0611	003.001.0	DAILY/2000	11	176	11/12/2001
1985R2220	001.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1985R2220	002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1985R3143	001.001.0	AGRI - 00/01	9	54	2/10/2001
1985R3143	002.001.0	AGRI - 00/01	9	54	16/10/2001

Planning_OPOCE

1985R3472 001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	4/09/2001
1985R3472 002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	18/09/2001
1985R3472 003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1985R3821 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	25/09/2001
1985R3821 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	9/10/2001
1985R3821 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	30/10/2001
1985R3821 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	6/11/2001
1986L0280 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	108	25/09/2001
1986L0280 001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	108	9/10/2001
1986L0362 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	25/09/2001
1986L0362 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	9/10/2001
1986L0362 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1986L0362 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	23/10/2001
1986L0362 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1986L0362 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	6/11/2001
1986L0362 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	13/11/2001
1986L0362 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	20/11/2001
1986L0362 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	27/11/2001
1986L0362 011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	4/12/2001
1986L0362 012.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	11/12/2001
1986L0362 013.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	18/12/2001
1986L0362 014.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	8/01/2002
1986L0362 015.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	15/01/2002
1986L0362 016.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	22/01/2002
1986L0362 017.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	29/01/2002
1986L0362 018.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	5/02/2002
1986L0362 019.001.0	DAILY 2001-02	11	66	12/02/2002
1986L0362 020.001.0	DAILY 2001-02	11	66	19/02/2002
1986L0362 021.001.0	DAILY 2001-02	11	66	26/02/2002
1986L0363 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	25/09/2001
1986L0363 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	9/10/2001
1986L0363 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	16/10/2001
1986L0363 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	23/10/2001
1986L0363 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	30/10/2001
1986L0363 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	6/11/2001
1986L0363 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	13/11/2001
1986L0363 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	20/11/2001
1986L0363 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	27/11/2001
1986L0363 011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	4/12/2001
1986L0363 012.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	11/12/2001
1986L0363 013.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	18/12/2001
1986L0363 014.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	8/01/2002
1986L0363 015.001.0	DAILY 2001-02	11	55	15/01/2002
1986L0363 016.001.0	DAILY 2001-02	11	55	22/01/2002
1986R1010 001.001.0	AGRI - 00/01	9	36	4/09/2001
1986R1481 001.001.0	AGRI - 00/01	11	99	11/09/2001
1986R1481 002.001.0	AGRI - 00/01	11	99	25/09/2001
1986R1481 003.001.0	AGRI - 00/01	11	99	9/10/2001
1986R3528 001.001.0	AGRI - 00/01	11	33	18/09/2001
1986R3528 002.001.0	AGRI - 00/01	11	33	25/09/2001
1986R3528 003.001.0	AGRI - 00/01	11	33	9/10/2001
1986R3528 004.001.0	DAILY 2001-02	11	33	6/11/2001
1987D0293 001.001.0	AGRI - 00/01	9	18	11/09/2001
1987D0293 002.001.0	AGRI - 00/01	9	18	2/10/2001
1987L0018 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	18/09/2001
1987L0217 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	54	9/10/2001
1987L0217 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	54	16/10/2001
1987R1591 001.001.0	DAILY 2001-02	11	187	20/11/2001
1987R1591 002.001.0	DAILY 2001-02	11	187	4/12/2001
1987R1898 002.001.0	AGRI - 00/01	11	33	16/10/2001
1987R3846 001.001.0	AGRI - 00/01	11	682	16/10/2001
1987R3846 002.001.0	AGRI - 00/01	11	682	30/10/2001
1988L0077 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	261	25/09/2001
1988L0077 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	261	9/10/2001

Planning_OPOCE

1988L0077	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	261	23/10/2001
1988L0609	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	11/09/2001
1988L0609	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	25/09/2001
1988R0079	002.001.0	AGRI - 00/01	11	99	9/10/2001
1988R0079	003.001.0	AGRI - 00/01	11	99	16/10/2001
1988R0079	004.001.0	AGRI - 00/01	11	99	23/10/2001
1988R0079	005.001.0	AGRI - 00/01	11	99	30/10/2001
1988R0411	001.001.0	AGRI - 00/01	11	33	4/09/2001
1988R0571	001.001.0	AGRI - 00/01	11	154	25/09/2001
1988R0571	002.001.0	AGRI - 00/01	11	154	16/10/2001
1988R1609	001.001.0	AGRI - 00/01	11	11	30/10/2001
1988R1956	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	2/10/2001
1988R1956	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	23/10/2001
1988Y0309	001.001.0	BDC 2000/007;DAILY	11	22	30/10/2001
1989L0048	001.001.0	DAILY 2001-02	11	88	27/11/2001
1989L0173	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1309	9/10/2001
1989L0173	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1309	30/10/2001
1989L0655	002.001.0	DAILY 2001-02	11	55	13/11/2001
1989L0662	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	25/09/2001
1989L0662	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	2/10/2001
1989L0662	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	9/10/2001
1989L0662	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	16/10/2001
1989L0662	008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	23/10/2001
1989L0662	009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	30/10/2001
1989L0662	010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	6/11/2001
1989L0662	011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	13/11/2001
1989R0790	001.001.0	AGRI - 00/01	11	11	2/10/2001
1989R0790	002.001.0	AGRI - 00/01	11	11	16/10/2001
1989R0920	001.001.0	AGRI - 00/01	11	231	2/10/2001
1989R0920	002.001.0	AGRI - 00/01	11	231	9/10/2001
1989R0920	003.001.0	AGRI - 00/01	11	231	16/10/2001
1989R0920	004.001.0	AGRI - 00/01	11	231	23/10/2001
1989R1201	001.001.0	AGRI - 00/01	11	88	18/09/2001
1989R1201	002.001.0	AGRI - 00/01	11	88	2/10/2001
1989R1615	002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1989R2123	001.001.0	DAILY/2000	11	22	13/11/2001
1989R2123	002.001.0	DAILY/2000	11	22	27/11/2001
1989R3906	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	25/09/2001
1989R3906	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	2/10/2001
1989R3906	008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	9/10/2001
1989R3906	009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	16/10/2001
1989R4064	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	9/10/2001
1989R4064	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	23/10/2001
1990L0128	002.002.0	DAILY/2000	1	22	6/11/2001
1990L0388	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	2/10/2001
1990L0388	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	30/10/2001
1990L0388	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	13/11/2001
1990L0394	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	11/09/2001
1990L0394	001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	1	7	25/09/2001
1990L0394	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	9/10/2001
1990L0539	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	253	4/09/2001
1990L0539	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	253	18/09/2001
1990L0539	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	253	2/10/2001
1990L0539	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	253	16/10/2001
1990L0539	008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	253	30/10/2001
1990L0547	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	25/09/2001
1990L0547	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	9/10/2001
1990L0547	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	23/10/2001
1990L0642	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	11/09/2001
1990L0642	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	25/09/2001
1990L0642	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	2/10/2001
1990L0642	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	9/10/2001
1990L0642	006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	16/10/2001
1990L0642	007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	23/10/2001

Planning_OPOCE

1990L0642 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	30/10/2001
1990L0642 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	6/11/2001
1990L0642 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	13/11/2001
1990L0642 011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	20/11/2001
1990L0642 012.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	27/11/2001
1990L0642 013.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	4/12/2001
1990L0642 014.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	11/12/2001
1990L0642 015.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	18/12/2001
1990L0642 016.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	8/01/2002
1990L0642 017.001.0	DAILY 2001-01	11	99	15/01/2002
1990L0642 018.001.0	DAILY 2001-02	11	99	22/01/2002
1990L0642 019.001.0	DAILY 2001-02	11	99	29/01/2002
1990L0642 020.001.0	DAILY 2001-02	11	99	5/02/2002
1990R0429 001.001.0	AGRI - 00/01	9	63	4/09/2001
1990R0429 002.001.0	AGRI - 00/01	9	63	18/09/2001
1990R0837 002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	9/10/2001
1990R0837 003.001.0	AGRI - 00/01	11	66	30/10/2001
1990R1360 003.001.0	DAILY/2000	11	55	13/11/2001
1990R1907 003.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1990R1907 004.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1990R1907 005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1990R2742 003.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1990R2742 004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001
1990R2742 005.001.0	AGRI - 00/01	11	22	23/10/2001
1990R2921 006.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	11/09/2001
1990R2921 007.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	18/09/2001
1990R2921 008.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	9/10/2001
1990R2921 009.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1990R2921 010.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	23/10/2001
1990R2921 011.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1990R2921 012.001.0	BDC 2000/007;OPC 2000	11	66	6/11/2001
1990R2921 013.001.0	DAILY 2001-01	11	66	13/11/2001
1990R2921 014.001.0	DAILY 2001-02	11	66	20/11/2001
1990R3493 001.001.0	DAILY/2000	9	18	6/11/2001
1990R3493 002.001.0	DAILY/2000	9	18	20/11/2001
1990R3677 004.001.0	DAILY 2001-02	11	55	13/11/2001
1990Y0104 001.001.0	AGRI - 00/01	9	36	23/10/2001
1991D0140 001.001.0	BDC 2000/009;OPC 99;OPC 2000	9	306	16/10/2001
1991D0423 001.001.0	BDC 2000/009;OPC 99;OPC 2000	11	88	16/10/2001
1991D0424 000.001.0	BDC 2000/009;OPC 99;OPC 2000	11	132	16/10/2001
1991D0424 001.001.0	BDC 2000/009;OPC 99;OPC 2000	11	132	30/10/2001
1991D0425 001.001.0	BDC 2000/009;OPC 99;OPC 2000	11	77	23/10/2001
1991L0068 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	198	11/09/2001
1991L0068 003.001.0	DAILY 2001-01	11	198	6/11/2001
1991L0296 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	4/09/2001
1991L0296 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	44	18/09/2001
1991L0439 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	11/09/2001
1991L0439 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	25/09/2001
1991L0439 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	9/10/2001
1991L0439 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	23/10/2001
1991L0494 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1991L0628 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	99	4/09/2001
1991L0628 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	99	25/09/2001
1991R1274 002.001.0	AGRI - 00/01	11	154	18/09/2001
1991R1274 003.001.0	AGRI - 00/01	11	154	25/09/2001
1991R1274 004.001.0	AGRI - 00/01	11	154	2/10/2001
1991R1274 005.001.0	AGRI - 00/01	11	154	9/10/2001
1991R1274 006.001.0	AGRI - 00/01	11	154	16/10/2001
1991R1274 007.001.0	AGRI - 00/01	11	154	23/10/2001
1991R1274 008.001.0	AGRI - 00/01	11	154	23/10/2001
1991R1274 009.001.0	AGRI - 00/01	11	154	30/10/2001
1991R1274 010.001.0	AGRI - 00/01	11	154	30/10/2001
1991R1538 001.001.0	AGRI - 00/01	11	132	18/09/2001
1991R1538 002.001.0	AGRI - 00/01	11	132	9/10/2001

Planning_OPOCE

1991R1538	003.001.0	AGRI - 00/01	11	132	30/10/2001
1991R2092	004.001.0	AGRI - 00/01	11	165	28/08/2001
1991R2092	005.001.0	AGRI - 00/01	11	165	18/09/2001
1991R2092	006.001.0	AGRI - 00/01	11	165	25/09/2001
1991R2092	007.001.0	AGRI - 00/01	11	165	2/10/2001
1991R2092	008.001.0	AGRI - 00/01	11	165	9/10/2001
1991R2092	009.001.0	AGRI - 00/01	11	165	16/10/2001
1991R2092	010.001.0	AGRI - 00/01	11	165	23/10/2001
1991R2092	011.001.0	DAILY 2001-01	11	165	6/11/2001
1991R2385	001.001.0	AGRI - 00/01	11	88	11/09/2001
1991R2385	002.001.0	AGRI - 00/01	11	88	25/09/2001
1991R3330	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	18/09/2001
1991R3330	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	2/10/2001
1991R3922	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	4/09/2001
1991R3922	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	18/09/2001
1991R3922	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	2/10/2001
1992D0167	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	16/10/2001
1992D0460	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	2/10/2001
1992D0460	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	23/10/2001
1992D0469	001.001.0	AGRI - 00/01	9	36	18/09/2001
1992D0469	002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	2/10/2001
1992L0012	002.001.0	DAILY/2000	11	143	20/11/2001
1992L0012	003.001.0	DAILY/2000	11	143	4/12/2001
1992L0014	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	4/09/2001
1992L0014	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	18/09/2001
1992L0044	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	11/09/2001
1992L0044	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	25/09/2001
1992L0049	002.001.0	DAILY/2000	11	253	4/12/2001
1992L0051	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	189	4/09/2001
1992L0051	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	189	18/09/2001
1992L0051	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	189	2/10/2001
1992L0051	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	189	16/10/2001
1992L0051	005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	189	30/10/2001
1992L0051	006.001.0	DAILY 2001-02	9	189	20/11/2001
1992L0061	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	330	18/09/2001
1992L0061	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	330	16/10/2001
1992L0096	003.001.0	DAILY/2000	11	297	4/12/2001
1992L0100	002.001.0	DAILY 2001-02	9	54	11/12/2001
1992L0109	001.002.0	DAILY/2000	1	7	27/11/2001
1992L0109	002.001.0	DAILY/2000	11	77	11/12/2001
1992L0117	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	11/09/2001
1992L0117	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	25/09/2001
1992L0117	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	121	9/10/2001
1992R0094	003.001.0	AGRI - 00/01	11	22	11/09/2001
1992R0094	004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1992R0094	005.001.0	AGRI - 00/01	11	22	16/10/2001
1992R0094	006.001.0	AGRI - 00/01	11	22	23/10/2001
1992R0094	007.001.0	AGRI - 00/01	11	22	30/10/2001
1992R0388	005.002.0	DAILY 2001-02	11	33	20/11/2001
1992R0684	002.001.0	DAILY/2000	11	99	18/12/2001
1992R1725	001.001.0	AGRI - 00/01	9	36	18/09/2001
1992R1725	002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	2/10/2001
1992R1725	003.001.0	DAILY 2001-01	11	44	6/11/2001
1992R1725	004.001.0	DAILY 2001-02	11	44	20/11/2001
1992R1726	004.001.0	AGRI - 00/01	9	18	23/10/2001
1992R1726	005.001.0	DAILY 2001-02	9	18	20/11/2001
1992R1766	004.001.0	AGRI - 00/01	11	209	18/09/2001
1992R1766	005.001.0	AGRI - 00/01	11	209	9/10/2001
1992R1766	006.001.0	AGRI - 00/01	11	209	16/10/2001
1992R1766	007.001.0	AGRI - 00/01	11	209	23/10/2001
1992R1766	008.001.0	AGRI - 00/01	11	209	23/10/2001
1992R1766	009.001.0	AGRI - 00/01	11	209	30/10/2001
1992R1766	010.001.0	AGRI - 00/01	11	209	30/10/2001
1992R1913	002.001.0	DAILY 2001-02	11	44	20/11/2001

Planning_OPOCE

1992R2075 002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	4/09/2001
1992R2075 003.001.0	AGRI - 00/01	11	77	11/09/2001
1992R2075 004.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1992R2075 005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	2/10/2001
1992R2075 006.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1992R2075 007.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1992R2075 008.001.0	AGRI - 00/01	11	77	23/10/2001
1992R2081 001.001.0	DAILY/2000	11	88	6/11/2001
1992R2081 002.001.0	DAILY/2000	11	88	27/11/2001
1992R2082 001.001.0	AGRI - 00/01	11	66	4/09/2001
1992R2082 001.002.0	AGRI - 00/01	1	6	18/09/2001
1992R2158 002.001.0	DAILY 2001-02	11	55	27/11/2001
1992R2168 006.001.0	AGRI - 00/01	11	33	28/08/2001
1992R2168 007.001.0	AGRI - 00/01	11	33	4/09/2001
1992R2168 008.001.0	AGRI - 00/01	11	33	11/09/2001
1992R2168 009.001.0	AGRI - 00/01	11	33	18/09/2001
1992R2168 010.001.0	AGRI - 00/01	11	33	25/09/2001
1992R2168 011.001.0	AGRI - 00/01	11	33	2/10/2001
1992R2168 012.001.0	AGRI - 00/01	11	33	16/10/2001
1992R2168 013.001.0	AGRI - 00/01	11	33	23/10/2001
1992R2168 014.001.0	AGRI - 00/01	11	33	30/10/2001
1992R2168 015.001.0	DAILY 2001-02	11	33	6/11/2001
1992R2174 003.001.0	DAILY/2000	11	33	27/11/2001
1992R2177 008.001.0	AGRI - 00/01	11	44	11/09/2001
1992R2177 009.001.0	AGRI - 00/01	11	44	18/09/2001
1992R2177 010.001.0	AGRI - 00/01	11	44	2/10/2001
1992R2177 011.001.0	AGRI - 00/01	11	44	16/10/2001
1992R2177 012.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1992R2177 013.001.0	AGRI - 00/01	11	44	30/10/2001
1992R2179 003.001.0	AGRI - 00/01	11	33	18/09/2001
1992R2179 004.001.0	AGRI - 00/01	11	33	25/09/2001
1992R2179 005.001.0	AGRI - 00/01	11	33	2/10/2001
1992R2179 006.001.0	AGRI - 00/01	11	33	16/10/2001
1992R2179 007.001.0	AGRI - 00/01	11	33	23/10/2001
1992R2179 008.001.0	AGRI - 00/01	11	33	30/10/2001
1992R2179 009.001.0	DAILY 2001-02	11	33	6/11/2001
1992R2219 002.001.0	DAILY 2001-02	9	45	11/12/2001
1992R2224 001.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1992R2224 002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001
1992R2224 003.001.0	DAILY 2001-02	11	22	6/11/2001
1992R2225 007.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1992R2225 008.001.0	AGRI - 00/01	11	22	2/10/2001
1992R2225 009.001.0	DAILY 2001-02	11	22	6/11/2001
1992R2342 003.001.0	AGRI - 00/01	11	22	18/09/2001
1992R2455 002.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	110	25/09/2001
1992R2455 003.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	110	9/10/2001
1992R2455 004.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	110	23/10/2001
1992R2455 005.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	110	30/10/2001
1992R2913 002.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	550	16/10/2001
1992R2989 001.001.0	DAILY 2001-01	11	22	27/11/2001
1992R2999 001.001.0	AGRI - 00/01	9	27	25/09/2001
1992R2999 002.001.0	AGRI - 00/01	9	27	9/10/2001
1992R2999 003.001.0	DAILY 2001-02	9	27	6/11/2001
1992R3002 003.001.0	BDC 2000/012; DAILY	11	110	2/10/2001
1992R3002 004.001.0	BDC 2000/012; DAILY	11	110	6/11/2001
1992R3149 001.001.0	AGRI - 00/01	9	54	18/09/2001
1992R3149 002.001.0	AGRI - 00/01	9	54	9/10/2001
1992R3149 003.001.0	DAILY 2001-02	9	54	6/11/2001
1992R3233 003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	30/10/2001
1992R3567 001.001.0	AGRI - 00/01	11	66	25/09/2001
1992R3567 002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	23/10/2001
1992R3621 001.001.0	DAILY 2001-02	9	18	27/11/2001
1992R3769 001.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	143	9/10/2001
1992R3769 002.001.0	BDC 2000/012; OPC 2000	11	143	23/10/2001

Planning_OPOCE

1992R3769 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	143	6/11/2001
1992R3769 004.001.0	DAILY 2001-02	11	143	11/12/2001
1992R3887 005.001.0	BDC 2000/001;DAILY	11	110	9/10/2001
1992R3887 006.001.0	BDC 2000/001;DAILY	11	110	30/10/2001
1992R3911 000.002.0	BDC 2000/012;DAILY	2	10	25/09/2001
1992R3911 001.001.0	BDC 2000/012;DAILY	11	55	30/10/2001
1992R3911 002.001.0	DAILY 2001-01	11	55	27/11/2001
1992R3950 002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	28/08/2001
1992R3950 003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	4/09/2001
1992R3950 004.001.0	AGRI - 00/01	11	55	18/09/2001
1992R3950 005.001.0	AGRI - 00/01	11	55	25/09/2001
1992R3950 006.001.0	AGRI - 00/01	11	55	25/09/2001
1992R3950 007.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1992R3950 008.001.0	AGRI - 00/01	11	55	16/10/2001
1992R3950 009.001.0	AGRI - 00/01	11	55	23/10/2001
1992R3950 010.001.0	AGRI - 00/01	11	55	30/10/2001
1992R3950 011.001.0	AGRI - 00/01	11	55	30/10/2001
1992R3950 012.001.0	DAILY 2001-01	11	55	6/11/2001
1993D0452 003.001.0	DAILY/2000	9	27	27/11/2001
1993L0007 002.001.0	DAILY 2001-02	11	66	27/11/2001
1993L0016 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	2/10/2001
1993L0016 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	16/10/2001
1993L0016 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	30/10/2001
1993L0016 006.001.0	DAILY 2001-02	11	264	27/11/2001
1993L0029 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	110	2/10/2001
1993L0031 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	30/10/2001
1993L0037 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	270	16/10/2001
1993L0037 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	9	270	13/11/2001
1993L0068 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	2/10/2001
1993L0068 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	242	16/10/2001
1993L0075 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	9/10/2001
1993L0075 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	23/10/2001
1993L0075 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	13/11/2001
1993L0098 001.001.0	DAILY 2001-02	11	55	11/12/2001
1993L0104 001.002.0	BDC 2000/007;DAILY	2	16	11/09/2001
1993R0207 001.001.0	AGRI - 00/01	11	66	11/09/2001
1993R0207 002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	2/10/2001
1993R0259 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	308	18/09/2001
1993R0259 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	308	25/09/2001
1993R0259 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	308	9/10/2001
1993R0259 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	308	16/10/2001
1993R0259 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	308	23/10/2001
1993R0259 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	308	30/10/2001
1993R0536 002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	25/09/2001
1993R0536 003.001.0	AGRI - 00/01	11	66	2/10/2001
1993R0536 004.001.0	AGRI - 00/01	11	66	9/10/2001
1993R0536 005.001.0	AGRI - 00/01	11	66	16/10/2001
1993R0536 006.001.0	AGRI - 00/01	11	66	23/10/2001
1993R0738 001.001.0	DAILY 2001-01	11	33	4/09/2001
1993R1318 004.001.0	AGRI - 00/01	11	77	11/09/2001
1993R1318 005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	18/09/2001
1993R1318 006.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1993R1318 007.001.0	AGRI - 00/01	11	77	2/10/2001
1993R1318 008.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1993R1318 009.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1993R1318 010.001.0	AGRI - 00/01	11	77	23/10/2001
1993R1318 011.001.0	AGRI - 00/01	11	77	23/10/2001
1993R1318 012.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1993R1318 013.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1993R1713 005.001.0	DAILY 2001-02	11	55	27/11/2001
1993R1722 005.001.0	AGRI - 00/01	11	121	23/10/2001
1993R1858 004.001.0	AGRI - 00/01	11	55	25/09/2001
1993R1858 005.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1993R1858 006.001.0	AGRI - 00/01	11	55	16/10/2001

Planning_OPOCE

1993R1858 007.001.0	DAILY 2001-01	11	55	23/10/2001
1993R2131 004.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1993R2273 002.001.0	AGRI - 00/01	11	473	4/09/2001
1993R2273 003.001.0	AGRI - 00/01	11	473	11/09/2001
1993R2273 004.001.0	AGRI - 00/01	11	473	18/09/2001
1993R2273 005.001.0	AGRI - 00/01	11	473	25/09/2001
1993R2273 006.001.0	AGRI - 00/01	11	473	2/10/2001
1993R2273 007.001.0	AGRI - 00/01	11	473	9/10/2001
1993R2273 008.001.0	AGRI - 00/01	11	473	16/10/2001
1993R2273 009.001.0	AGRI - 00/01	11	473	23/10/2001
1993R2454 003.001.0	BDCS CDD;OPC 2000	11	8426	21/08/2001
1993R2454 004.001.0	BDCS CDD;OPC 2000	11	8426	2/10/2001
1993R2552 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	16/10/2001
1993R2700 001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1993R2700 002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	30/10/2001
1993R2847 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	176	18/09/2001
1993R2847 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	176	2/10/2001
1993R2847 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	176	16/10/2001
1993R2847 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	176	30/10/2001
1993R3418 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	9/10/2001
1993R3418 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	30/10/2001
1993R3448 001.001.0	DAILY/2000	11	154	27/11/2001
1993R3448 002.001.0	DAILY/2000	11	154	11/12/2001
1994D0085 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	11/09/2001
1994D0085 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	25/09/2001
1994D0085 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	9/10/2001
1994D0187 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	2/10/2001
1994D0187 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	23/10/2001
1994D0187 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	6/11/2001
1994D0278 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	4/09/2001
1994D0278 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	18/09/2001
1994D0278 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	2/10/2001
1994D0278 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1994D0278 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1994D0325 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	25/09/2001
1994D0325 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	77	9/10/2001
1994D0432 001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	11/09/2001
1994D0432 002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1994D0652 001.001.0	BDC 2000/012;SANCO	11	33	11/09/2001
1994D0777 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	30/10/2001
1994N0000 000.001.0	BDC 2000/009;OPC 99	11	341	23/10/2001
1994R0517 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	9/10/2001
1994R0517 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	16/10/2001
1994R0517 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	30/10/2001
1994R0517 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	6/11/2001
1994R0517 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	13/11/2001
1994R0517 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	20/11/2001
1994R0517 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	27/11/2001
1994R0517 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	4/12/2001
1994R0517 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	11/12/2001
1994R0517 011.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	18/12/2001
1994R0517 012.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	8/01/2002
1994R0517 013.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	15/01/2002
1994R0517 014.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	22/01/2002
1994R0517 015.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	825	29/01/2002
1994R1091 001.001.0	AGRI - 00/01	11	484	25/09/2001
1994R1091 002.001.0	AGRI - 00/01	11	484	2/10/2001
1994R1091 003.001.0	AGRI - 00/01	11	484	9/10/2001
1994R1091 004.001.0	AGRI - 00/01	11	484	16/10/2001
1994R1431 001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	11/09/2001
1994R1431 002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1994R1431 003.001.0	DAILY 2001-01	11	55	6/11/2001
1994R1432 001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	11/09/2001
1994R1432 002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	25/09/2001

Planning_OPOCE

1994R1432 003.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1994R1626 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	2/10/2001
1994R1626 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	9/10/2001
1994R1626 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1994R1626 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	23/10/2001
1994R1626 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1994R2659 005.001.0	DAILY 2001-01	11	33	27/11/2001
1994R2790 001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	25/09/2001
1994R2790 002.001.0	AGRI - 00/01	11	110	9/10/2001
1994R3175 004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1994R3175 005.001.0	AGRI - 00/01	11	22	2/10/2001
1994R3175 006.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001
1994R3175 007.001.0	AGRI - 00/01	11	22	16/10/2001
1994R3223 001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	2/10/2001
1994R3223 002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1994R3298 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	11/09/2001
1995D0125 004.001.0	DAILY 2001-02	11	22	6/11/2001
1995D0196 001.001.0	DAILY/2000	11	253	27/11/2001
1995D0196 002.001.0	DAILY/2000	11	253	11/12/2001
1995D0408 001.001.0	DAILY/2000	11	44	6/11/2001
1995D0408 002.001.0	DAILY/2000	11	44	27/11/2001
1995D0408 003.001.0	DAILY 2001-01	11	44	11/12/2001
1995L0002 001.001.0	DAILY 2001-01	11	440	27/11/2001
1995L0002 002.001.0	DAILY 2001-01	11	440	11/12/2001
1995L0021 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	209	16/10/2001
1995L0021 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	209	30/10/2001
1995L0031 003.001.0	DAILY 2001-02	11	209	27/11/2001
1995L0045 002.001.0	DAILY 2001-02	11	495	11/12/2001
1995L0048 000.002.0	DAILY 2001-01	2	26	6/11/2001
1995L0050 001.001.0	DAILY 2001-02	11	66	27/11/2001
1995R0097 001.001.0	AGRI - 00/01	11	143	18/09/2001
1995R0097 002.001.0	AGRI - 00/01	11	143	9/10/2001
1995R0097 003.001.0	AGRI - 00/01	11	143	30/10/2001
1995R0785 001.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1995R0785 002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1995R0785 003.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1995R0785 004.001.0	DAILY 2001-02	11	77	27/11/2001
1995R1162 001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	25/09/2001
1995R1162 002.001.0	AGRI - 00/01	11	110	9/10/2001
1995R1162 003.001.0	AGRI - 00/01	11	110	16/10/2001
1995R1162 004.001.0	AGRI - 00/01	11	110	23/10/2001
1995R1162 005.001.0	AGRI - 00/01	11	110	30/10/2001
1995R1370 001.001.0	AGRI - 00/01	11	77	2/10/2001
1995R1370 002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1995R1370 003.001.0	AGRI - 00/01	11	77	16/10/2001
1995R1370 004.001.0	AGRI - 00/01	11	77	23/10/2001
1995R1370 005.001.0	AGRI - 00/01	11	77	30/10/2001
1995R1371 001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	18/09/2001
1995R1371 002.001.0	AGRI - 00/01	11	110	9/10/2001
1995R1372 001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	2/10/2001
1995R1372 002.001.0	AGRI - 00/01	11	110	9/10/2001
1995R1372 003.001.0	AGRI - 00/01	11	110	16/10/2001
1995R1372 004.001.0	DAILY 2001-02	11	110	6/11/2001
1995R1439 001.001.0	DAILY/2000	11	110	6/11/2001
1995R1439 002.001.0	DAILY/2000	11	110	20/11/2001
1995R1439 003.001.0	DAILY 2001-01	11	110	11/12/2001
1995R1445 001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	9/10/2001
1995R1445 002.001.0	AGRI - 00/01	11	110	16/10/2001
1995R1474 001.001.0	AGRI - 00/01	11	66	18/09/2001
1995R1474 002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	25/09/2001
1995R1474 003.001.0	AGRI - 00/01	11	66	2/10/2001
1995R1474 004.001.0	DAILY 2001-01	11	66	6/11/2001
1995R1476 001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	4/12/2001
1995R1484 001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001

Planning_OPOCE

1995R1484	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	23/10/2001
1995R1484	003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	30/10/2001
1995R1486	001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	25/09/2001
1995R1486	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1995R1486	003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1995R1486	004.001.0	DAILY 2001-01	11	55	6/11/2001
1995R1487	001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1995R1487	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	16/10/2001
1995R1487	003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	23/10/2001
1995R1501	006.001.0	DAILY 2001-01	11	66	27/11/2001
1995R1663	001.001.0	AGRI - 00/01	11	77	25/09/2001
1995R1663	002.001.0	AGRI - 00/01	11	77	9/10/2001
1995R1866	005.001.0	AGRI - 00/01	11	66	23/10/2001
1995R1866	006.001.0	DAILY 2001-01	11	66	6/11/2001
1995R2125	001.001.0	DAILY/2000	11	55	20/11/2001
1995R2125	002.001.0	DAILY/2000	11	55	11/12/2001
1995R2178	001.001.0	BDC 2000/014;OPC 2000	11	308	2/10/2001
1995R2221	001.001.0	AGRI - 00/01	11	66	25/09/2001
1995R2221	002.001.0	AGRI - 00/01	11	66	9/10/2001
1995R2305	001.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1995R2305	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	23/10/2001
1995R2305	003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	30/10/2001
1995R2805	001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	16/10/2001
1995R2805	002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1995R2898	002.001.0	AGRI - 00/01	11	55	2/10/2001
1995R2898	003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	23/10/2001
1996D0221	001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	11/12/2001
1996D0228	001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	9/10/2001
1996D0228	003.001.0	AGRI - 00/01	11	110	16/10/2001
1996D0732	001.001.0	DAILY 2001-01	11	2002	11/12/2001
1996D1692	001.001.0	DAILY 2001-02	11	704	4/12/2001
1996E0184	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	25/09/2001
1996E0184	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	9/10/2001
1996E0184	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	23/10/2001
1996L0025	004.001.0	BDC 2000/012;PTC 99;OPC 2000	11	264	9/10/2001
1996L0077	003.001.0	DAILY 2001-01	11	759	11/12/2001
1996L0098	002.001.0	DAILY 2001-02	11	352	4/12/2001
1996R0296	001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	2/10/2001
1996R0296	002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1996R0296	003.001.0	AGRI - 00/01	11	44	30/10/2001
1996R0296	004.001.0	DAILY 2001-01	11	44	27/11/2001
1996R0384	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	220	25/09/2001
1996R0384	001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	5	100	9/10/2001
1996R0384	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	220	23/10/2001
1996R0716	001.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1996R0716	002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001
1996R0773	001.001.0	AGRI - 00/01	11	22	18/09/2001
1996R0773	001.002.0	AGRI - 00/01	1	2	2/10/2001
1996R1107	001.001.0	AGRI - 00/01	11	110	18/09/2001
1996R1107	002.001.0	AGRI - 00/01	11	110	2/10/2001
1996R1107	003.001.0	AGRI - 00/01	11	110	16/10/2001
1996R1107	004.001.0	DAILY 2001-02	11	110	20/11/2001
1996R1249	004.001.0	AGRI - 00/01	11	66	2/10/2001
1996R1249	005.001.0	AGRI - 00/01	11	66	16/10/2001
1996R1249	006.001.0	AGRI - 00/01	11	66	23/10/2001
1996R1251	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	18/09/2001
1996R1251	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	2/10/2001
1996R1251	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	16/10/2001
1996R1251	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	66	30/10/2001
1996R1251	005.001.0	DAILY 2001-01	11	66	20/11/2001
1996R1255	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	18/09/2001
1996R1255	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	25/09/2001
1996R1255	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	2/10/2001
1996R1255	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	9/10/2001

Planning_OPOCE

1996R1255 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	23/10/2001
1996R1255 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	30/10/2001
1996R1255 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	13/11/2001
1996R1255 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	27/11/2001
1996R1255 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1562	4/12/2001
1996R1255 010.001.0	DAILY 2001-02	11	1562	18/12/2001
1996R1324 004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	23/10/2001
1996R1324 005.001.0	DAILY 2001-02	11	22	20/11/2001
1996R1488 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	99	2/10/2001
1996R1503 003.001.0	AGRI - 00/01	11	55	9/10/2001
1996R1555 009.001.0	DAILY/2000	11	44	20/11/2001
1996R1555 010.001.0	DAILY/2000	11	44	27/11/2001
1996R1555 011.001.0	DAILY 2001-02	11	44	4/12/2001
1996R1555 012.001.0	DAILY 2001-02	11	44	11/12/2001
1996R1555 013.001.0	DAILY 2001-02	11	44	18/12/2001
1996R2160 002.001.0	DAILY 2001-02	11	77	11/12/2001
1996R2190 006.001.0	AGRI - 00/01	11	121	2/10/2001
1996R2190 007.001.0	AGRI - 00/01	11	121	9/10/2001
1996R2200 001.001.0	AGRI - 00/01	11	308	9/10/2001
1996R2200 002.001.0	AGRI - 00/01	11	308	23/10/2001
1996R2201 004.001.0	DAILY 2001-02	11	220	20/11/2001
1996R2223 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	5159	18/09/2001
1996R2223 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	5159	23/10/2001
1996R2223 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	5159	13/11/2001
1996R2223 004.001.0	DAILY 2001-01	11	5159	18/12/2001
1996R2400 001.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001
1996R2400 002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	30/10/2001
1996R2400 003.001.0	DAILY 2001-02	11	22	20/11/2001
1996R2505 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	11/09/2001
1996R2505 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	18/09/2001
1996R2505 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	25/09/2001
1996R2505 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	2/10/2001
1996R2505 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	16/10/2001
1996R2505 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	23/10/2001
1996R2505 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	30/10/2001
1996R2505 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	99	13/11/2001
1996R2505 011.001.0	DAILY 2001-02	11	99	11/12/2001
1997D0167 001.001.0	DAILY 2001-02	11	33	27/11/2001
1997D0252 007.001.0	BDC 2000/007;DAILY	11	649	2/10/2001
1997D0252 008.001.0	BDC 2000/007;DAILY	11	649	16/10/2001
1997D0252 009.001.0	DAILY 2001-01	11	649	27/11/2001
1997D0533 001.001.0	BDC 2000/009;DAILY	11	110	25/09/2001
1997D0602 001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	4/09/2001
1997D0602 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	9/10/2001
1997D0634 002.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	25/09/2001
1997D0634 003.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	2/10/2001
1997D0634 004.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	9/10/2001
1997D0634 005.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	16/10/2001
1997D0634 006.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	23/10/2001
1997D0634 007.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	30/10/2001
1997D0634 008.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	13/11/2001
1997D0634 009.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	27/11/2001
1997D0634 010.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	4/12/2001
1997D0634 011.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	11/12/2001
1997D0634 012.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	18/12/2001
1997D0634 013.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	44	8/01/2002
1997D0634 014.001.0	DAILY 2001-02	11	44	15/01/2002
1997D0778 008.001.0	BDC 2000/004;DAILY	11	143	4/09/2001
1997D0778 009.001.0	BDC 2000/004;DAILY	11	143	25/09/2001
1997D0778 010.001.0	BDC 2000/004;DAILY	11	143	9/10/2001
1997R0028 001.001.0	AGRI - 00/01	11	22	18/09/2001
1997R0028 002.001.0	AGRI - 00/01	11	22	25/09/2001
1997R0028 003.001.0	AGRI - 00/01	11	22	2/10/2001
1997R0028 004.001.0	AGRI - 00/01	11	22	9/10/2001

Planning_OPOCE

1997R0028	005.001.0	AGRI - 00/01	11	22	16/10/2001
1997R0028	006.001.0	AGRI - 00/01	11	22	23/10/2001
1997R0058	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	264	9/10/2001
1997R0058	001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	1	24	16/10/2001
1997R0194	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 99;OPC 2000	11	33	9/10/2001
1997R0314	000.001.0	DAILY 2001-02	3	9	11/12/2001
1997R0412	003.001.0	DAILY 2001-02	11	110	11/12/2001
1997R0423	001.001.0	DAILY 2001-02	11	176	11/12/2001
1997R0659	003.001.0	AGRI - 00/01	11	187	2/10/2001
1997R0659	004.001.0	AGRI - 00/01	11	187	9/10/2001
1997R0659	005.001.0	AGRI - 00/01	11	187	16/10/2001
1997R0659	006.001.0	DAILY 2001-02	11	187	6/11/2001
1997R0996	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	55	4/09/2001
1997R1526	001.001.0	BDC 2000/004;DAILY	1	14	11/09/2001
1997R1780	001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	4/09/2001
1997R1898	001.001.0	AGRI - 00/01	11	99	9/10/2001
1997R1898	002.001.0	AGRI - 00/01	11	99	23/10/2001
1997R1898	003.001.0	AGRI - 00/01	11	99	30/10/2001
1997R1899	005.001.0	DAILY 2001-01	11	132	27/11/2001
1997R2135	000.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	2	28	9/10/2001
1997R2135	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	23/10/2001
1997R2300	001.001.0	AGRI - 00/01	11	44	9/10/2001
1997R2300	002.001.0	AGRI - 00/01	11	44	23/10/2001
1997R2300	003.001.0	AGRI - 00/01	11	44	30/10/2001
1997R2300	004.001.0	DAILY 2001-02	11	44	20/11/2001
1997R2508	005.001.0	AGRI - 00/01	11	143	23/10/2001
1997R2571	005.001.0	AGRI - 00/01	11	363	9/10/2001
1997R2571	006.001.0	AGRI - 00/01	11	363	30/10/2001
1997X0419	000.001.0	BDC 2000/012	11	22	11/09/2001
1997X9419	000.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	16/10/2001
1998D0357	002.001.0	DAILY 2001-02	11	22	4/12/2001
1998D0634	001.001.0	DAILY 2001-02	11	66	4/12/2001
1998E0699	001.001.0	DAILY 2001-02	11	33	18/12/2001
1998L0012	000.001.0	DAILY 2001-02	1	146	18/12/2001
1998L0034	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	132	18/09/2001
1998L0034	001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	1	12	2/10/2001
1998L0083	000.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	2	46	11/09/2001
1998L0095	000.002.0	DAILY 2001-02	11	286	18/12/2001
1998R0066	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	18/09/2001
1998R0066	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	187	9/10/2001
1998R0850	001.001.0	BDC 2000/012;PTC 99;OPC 2000	11	396	11/09/2001
1998R0850	002.001.0	BDC 2000/012;PTC 99;OPC 2000	11	396	25/09/2001
1998R0850	003.001.0	BDC 2000/012;PTC 99;OPC 2000	11	396	9/10/2001
1998R0850	004.001.0	DAILY 2001-01	11	396	30/10/2001
1998R0850	005.001.0	DAILY 2001-01	11	396	20/11/2001
1998R1374	003.001.0	AGRI - 00/01	11	242	18/09/2001
1998R1374	004.001.0	AGRI - 00/01	11	242	2/10/2001
1998R1374	005.001.0	AGRI - 00/01	11	242	16/10/2001
1998R1374	006.001.0	DAILY 2001-01	11	242	30/10/2001
1998R1396	001.001.0	DAILY 2001-01	11	55	16/10/2001
1998R1638	001.001.0	DAILY 2001-02	11	66	20/11/2001
1998R2366	003.001.0	AGRI - 00/01	11	154	16/10/2001
1998R2366	004.001.0	DAILY 2001-01	11	154	30/10/2001
1998R2562	001.001.0	DAILY 2001-01	11	66	20/11/2001
1998R2768	001.001.0	DAILY 2001-02	11	66	20/11/2001
1998R2820	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1232	2/10/2001
1998R2820	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1232	16/10/2001
1998R2820	003.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	1232	30/10/2001
1998R2820	004.001.0	DAILY 2001-01	11	1232	20/11/2001
1998R2848	003.001.0	AGRI - 00/01	11	286	18/09/2001
1998R2848	004.001.0	AGRI - 00/01	11	286	2/10/2001
1998R2848	005.001.0	AGRI - 00/01	11	286	23/10/2001
1998R2848	006.001.0	DAILY 2001-01	11	286	6/11/2001
1998R2848	007.001.0	DAILY 2001-02	11	286	20/11/2001

Planning_OPOCE

1999D0330	001.001.0	DAILY 2001-02	11	11	4/12/2001
1999D0371	000.001.0	BDC 2000/009;DAILY	10	60	4/09/2001
1999D0655	000.001.0	DAILY 2001-01	1	3	11/09/2001
1999D0766	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	9/10/2001
1999D0766	002.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	33	30/10/2001
1999D9283	001.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	154	25/09/2001
1999D9283	002.001.0	DAILY 2001-01	11	154	9/10/2001
1999D9283	003.001.0	DAILY 2001-01	11	154	30/10/2001
1999D9283	004.001.0	DAILY 2001-01	11	154	20/11/2001
1999L0013	000.002.0	DAILY 2001-02	4	88	20/11/2001
1999L0045	000.001.0	DAILY 2001-02	3	204	27/11/2001
1999L0063	000.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	1	5	11/09/2001
1999L0070	000.001.0	BDC 2000/012;DAILY	1	6	9/10/2001
1999L0074	000.001.0	DAILY 2001-02	1	5	6/11/2001
1999L0103	000.002.0	DAILY/2000	10	30	4/12/2001
1999L0105	000.002.0	DAILY 2001-01	1	24	11/09/2001
1999Q0531	000.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	1	5	4/09/2001
1999R0174	001.001.0	DAILY/2000	11	154	6/11/2001
1999R0174	002.001.0	DAILY/2000	11	154	13/11/2001
1999R0174	003.001.0	DAILY/2000	11	154	20/11/2001
1999R0174	004.001.0	DAILY/2000	11	154	27/11/2001
1999R0174	005.001.0	DAILY/2000	11	154	4/12/2001
1999R0174	006.001.0	DAILY/2000	11	154	11/12/2001
1999R0174	007.001.0	DAILY/2000	11	154	18/12/2001
1999R0174	008.001.0	DAILY 2001-01	11	154	8/01/2002
1999R0174	009.001.0	DAILY 2001-02	11	154	15/01/2002
1999R0174	010.001.0	DAILY 2001-02	11	154	22/01/2002
1999R0502	001.001.0	DAILY/2000	11	539	11/12/2001
1999R0704	001.001.0	DAILY 2001-01	11	77	25/09/2001
1999R0772	009.001.0	DAILY 2001-02	11	88	18/12/2001
1999R0800	000.001.0	BDC 2000/006;DAILY	11	462	9/10/2001
1999R0800	001.001.0	BDC 2000/006;DAILY	11	462	16/10/2001
1999R0800	002.001.0	BDC 2000/006;DAILY	11	462	30/10/2001
1999R0800	003.001.0	DAILY 2001-01	11	462	27/11/2001
1999R0805	002.001.0	DAILY 2001-01	11	33	6/11/2001
1999R1081	002.001.0	DAILY 2001-02	11	99	6/11/2001
1999R1093	001.001.0	DAILY/2000	11	99	6/11/2001
1999R1093	002.001.0	DAILY 2001-01	11	99	27/11/2001
1999R1251	002.002.0	DAILY 2001-01	11	154	18/09/2001
1999R1254	001.001.0	DAILY 2001-02	11	297	27/11/2001
1999R1254	002.001.0	DAILY 2001-02	11	297	18/12/2001
1999R1257	000.001.0	DAILY/2000	11	253	18/12/2001
1999R1259	001.001.0	DAILY 2001-02	11	66	18/12/2001
1999R1260	001.001.0	DAILY 2001-02	11	462	18/12/2001
1999R1529	000.001.0	DAILY 2001-02	1	3	18/12/2001
1999R1547	003.001.0	BDC 2000/012;DAILY;OPC 2000	11	363	9/10/2001
1999R1547	004.001.0	BDC 2000/012;DAILY;OPC 2000	11	363	30/10/2001
1999R1547	005.001.0	DAILY 2001-01	11	363	20/11/2001
1999R1750	001.002.0	AGRI - 00/01	11	242	9/10/2001
1999R1750	002.001.0	AGRI - 00/01	11	242	30/10/2001
1999R2157	001.001.0	DAILY 2001-01	11	66	18/09/2001
1999R2316	001.002.0	DAILY/2000	11	253	20/11/2001
1999R2316	002.001.0	DAILY/2000	11	253	4/12/2001
1999R2316	003.001.0	DAILY 2001-02	11	253	18/12/2001
1999R2342	006.001.0	DAILY 2001-01	11	253	4/12/2001
1999R2342	007.001.0	DAILY 2001-02	11	253	18/12/2001
1999R2771	001.001.0	AGRI - 00/01	11	363	9/10/2001
1999R2771	002.001.0	AGRI - 00/01	11	363	30/10/2001
1999R2771	003.001.0	DAILY 2001-01	11	363	27/11/2001
1999R2792	000.003.0	DAILY 2001-02	11	209	18/12/2001
1999R2799	000.001.0	BDC 2000/007;DAILY	1	25	4/09/2001
1999X0318	004.001.0	BDC 2000/012;OPC 2000	11	22	9/10/2001
1999X0320	000.001.0	BDC 2000/006;DAILY	1	4	23/10/2001
1999X0519	001.002.0	BDC 2000/012;OPC 2000	3	18	9/10/2001

Planning_OPOCE

1999X0829	000.001.0	BDC 2000/006;DAILY	2	42	23/10/2001
1999X0877	000.001.0	BDC 2000/006;DAILY	1	10	30/10/2001
2000D0147	000.002.0	DAILY 2001-01	5	25	27/11/2001
2000D0159	002.001.0	DAILY 2001-02	11	77	20/11/2001
2000D0284	002.001.0	DAILY/2000	11	88	20/11/2001
2000D0284	003.001.0	DAILY 2001-01	11	88	4/12/2001
2000D0284	004.001.0	DAILY 2001-01	11	88	18/12/2001
2000D0486	003.001.1	BDC 2000/007;DAILY	11	55	4/09/2001
2000D0530	001.001.0	DAILY 2001-01	11	759	11/12/2001
2000D0639	001.001.0	DAILY/2000	11	22	27/11/2001
2000D0639	002.001.0	DAILY 2001-02	11	22	18/12/2001
2000D0666	001.001.0	DAILY 2001-01	11	99	18/09/2001
2000D0680	001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	27/11/2001
2000D0721	001.001.0	DAILY/2000	11	44	6/11/2001
2000D0766	000.001.0	DAILY/2000	2	4	6/11/2001
2000D0766	001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	27/11/2001
2000D0773	001.001.0	DAILY 2001-02	11	44	20/11/2001
2000L0008	000.002.0	DAILY 2001-02	1	14	6/11/2001
2000L0012	001.001.0	BDC 2000/012;DAILY	11	649	6/11/2001
2000L0014	000.001.0	DAILY/2000	3	234	27/11/2001
2000L0076	000.001.0	DAILY 2001-01	9	189	18/09/2001
2000R0032	000.002.0	DAILY 2001-02	1	31	20/11/2001
2000R0790	001.002.0	DAILY 2001-02	1	6	6/11/2001
2000R0983	000.002.0	DAILY 2001-01	2	6	6/11/2001
2000R1227	001.001.0	DAILY 2001-01	11	231	27/11/2001
2000R1227	002.001.0	DAILY 2001-02	11	231	18/12/2001
2000R1334	000.001.0	BDC 2000/006;DAILY	11	2365	30/10/2001
2000R1334	000.002.0	DAILY/2000	1	215	6/11/2001
2000R1334	001.001.0	DAILY/2000	11	2365	20/11/2001
2000R1334	002.001.0	DAILY 2001-01	11	2365	4/12/2001
2000R1520	002.001.0	DAILY 2001-02	11	528	20/11/2001
2000R1529	001.001.0	DAILY 2001-02	11	11	4/12/2001
2000R1602	000.003.0	DAILY 2001-02	11	1452	6/11/2001
2000R1608	005.001.0	DAILY 2001-02	11	33	6/11/2001
2000R1623	003.001.0	DAILY 2001-02	11	605	30/10/2001
2000R2042	001.001.0	DAILY/2000	11	165	13/11/2001
2000R2042	002.001.0	DAILY 2001-01	11	165	27/11/2001
2000R2042	003.001.0	DAILY 2001-01	11	165	11/12/2001
2000R2488	001.001.0	DAILY 2001-02	11	209	4/12/2001
2000R2549	001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	4/12/2001
2000R2705	001.001.0	DAILY 2001-01	11	11	6/11/2001
2000R2705	002.001.0	DAILY 2001-02	11	11	27/11/2001
2000R2764	000.001.0	DAILY/2000	11	44	11/12/2001
2000R2809	001.001.0	DAILY/2000	11	44	11/12/2001
2000R2856	000.001.0	DAILY 2001-02	3	18	4/12/2001
2000R2887	000.001.0	DAILY 2001-02	1	5	4/12/2001
2000S0283	002.001.0	DAILY 2001-02	11	319	11/12/2001
2000X0144	000.001.0	BDC 2000/001;DAILY	9	9	28/08/2001
2000X0304	000.001.0	BDC 2000/006;DAILY	11	22	28/08/2001
2000X0354	000.001.0	BDC 2000/001;DAILY	1	1	21/08/2001
2000X0516	000.001.0	BDC 2000/001;DAILY	2	34	28/08/2001
2000X0516	001.001.0	DAILY 2001-02	11	187	11/12/2001
2000X0524	000.001.0	DAILY/2000	5	15	13/11/2001
2000X0776	000.001.0	DAILY 2001-01	11	902	6/11/2001
2000X1219	000.001.0	DAILY 2001-01	1	3	13/11/2001
2000Y1218	000.001.0	DAILY 2001-01	2	44	13/11/2001
2001D0388	001.001.0	DAILY 2001-01	11	33	18/09/2001
2001D0405	000.001.0	DAILY 2001-02	1	8	11/12/2001
2001D0574	000.001.0	DAILY 2001-02	1	2	4/12/2001
2001E0542	000.001.0	DAILY 2001-02	1	1	20/11/2001
2001L0014	000.001.0	DAILY 2001-02	1	18	4/12/2001
2001O0401	000.001.0	DAILY 2001-02	11	165	4/12/2001
2001R0245	001.001.0	DAILY 2001-02	11	110	20/11/2001
2001R0245	002.001.0	DAILY 2001-02	11	110	4/12/2001

Planning_OPOCE

2001R0442 001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	20/11/2001
2001R0449 001.001.0	DAILY 2001-02	11	154	13/11/2001
2001R0467 001.001.0	DAILY 2001-02	11	253	13/11/2001
2001R0590 003.001.0	DAILY 2001-02	11	33	6/11/2001
2001R0594 000.001.0	DAILY 2001-01	1	3	6/11/2001
2001R0786 001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	20/11/2001
2001R0795 001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	13/11/2001
2001R0825 001.001.0	DAILY 2001-02	11	22	6/11/2001
2001R0993 000.001.0	DAILY 2001-02	11	1408	11/12/2001
2001R0997 001.001.0	DAILY 2001-01	11	11	13/11/2001
2001R0999 001.001.0	DAILY 2001-02	11	440	20/11/2001
2001R0999 002.001.0	DAILY 2001-02	11	440	27/11/2001
2001R0999 003.001.0	DAILY 2001-02	11	440	11/12/2001
2001R1004 000.001.0	DAILY 2001-02	1	2	6/11/2001
2001R1047 000.001.0	DAILY 2001-02	1	6	6/11/2001
2001R1047 001.001.0	DAILY 2001-02	11	66	27/11/2001
2001R1049 000.001.0	DAILY 2001-02	1	6	20/11/2001
2001R1080 000.001.0	DAILY 2001-02	11	66	27/11/2001
2001R1092 000.001.0	DAILY 2001-02	2	22	20/11/2001
2001R1095 000.001.0	DAILY 2001-02	1	8	13/11/2001
2001R1101 001.001.0	DAILY 2001-02	11	11	13/11/2001
2001R1182 000.001.0	DAILY 2001-02	1	2	6/11/2001
2001R1325 001.001.0	DAILY 2001-02	11	33	20/11/2001
2001R1400 001.001.0	DAILY 2001-02	5	15	27/11/2001

STRACK Guido (ESTAT)

1e

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: Monday 28 January 2002 08:26
To: STEINITZ Yves (OPOCE)
Subject: Minutes of ADL meeting 9/1/2002

Yvesm

do you agree with the attached ADL proposal?

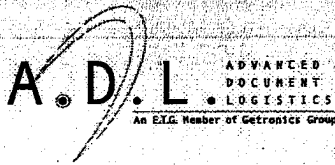
For me we did not engage for 250.000 pages neither for being ready on 31/1/02 (both wishes of ADL).

Guido



1ea

TASKFORCE_EUR-O-
P_20020109_01_0...



DIRECTION GÉNÉRALE
 COMPTES RENDUS DE RÉUNION

1ea
Page : 1/4

V. 4
(référence qualité : voir ISoc-13)

Objet :
Entité Organisatrice :

Date :
Réf. Réunion :

- Conseil d'Administration
- Assemblée Générale
- Réunion clients : _____
- Réunion partenaires : _____
- Réunion interne
- Quality meeting
- Reporting financier
- Réunion commerciale
- Autres (à préciser) : _____

DATE DE LA REUNION	9/01/2002
LIEU	Eur-Op
HORAIRES ET DUREE (Prévu)	8.45 (1 heure)
HORAIRES ET DUREE (Effectif)	8.55 (1 heure)
RESPONSABLE DE LA REUNION	M. Yves Steintz
REDACTEUR DU COMPTE-RENDU	M. Philippe Schweitzer

LISTE DE PRESENCE			
Participants	Présents	Représentants	Signature
M. Yves Steintz (YS), OPA/2 M. G. Strack (GS), OPA/2 M. Guibert Vanhooft (GVH), ADL M. Philippe Schweitzer (PSC), ADL			

LISTE DE DIFFUSION			
Participants de la réunion			

N°	ORDRE DU JOUR (Préciser les documents préparatoires à la réunion)
1)	Commande spéciale de fichiers source
2)	Divers

RELEVÉ DE DECISION / POINTS CLÉ DU COMPTE RENDU
Empty space for decision record

ACTIONS	DATE de Planification de la première résolution de l'action	DATE du report de la résolution de l'action	RESPONSABLE	OK	NON OK à relancer
Se renseigner auprès de Siseg sur la possibilité de retrouver les sources Interleaf en Formex V2	14/01/2002		PSC		
Fournir liste détaillée des actes qui devront être produits	31/01/2002		Eur-Op		

PIECES JOINTES (Préciser les documents remis lors de la réunion)
Document « COMMANDE SPECIALE DE FICHIERS SOURCE (détail des informations nécessaires à ADL) » version 1.2 du 21/12/2001

VERIFICATION ET APPROBATION			
<i>Verificateur(s)</i>	<i>Date et Signature</i>	<i>Approbateur(s)</i>	<i>Date et Signature</i>

N°	COMPTE-RENDU DE REUNION	FAIT PAR	DATE D'ECHEANCE
1)	<p>Commande spéciale de fichiers source</p> <p>L'objectif de cette réunion, indiqué par GVH, est de trouver, ensemble, la manière la plus efficace de produire de façon industrielle, sans interruption de la chaîne de production, environ 250.000 pages de fichiers source Formex V3.0.2 sur base de fichiers Formex V2 ou Tiffs fournis par Eur-Op.</p> <p>GVH explique que l'atelier de production de fichiers source est en place chez ADL et que celui-ci devra être approvisionné en continu d'au moins 25.000 pages JO mensuellement et ce à compter du 15/02/2002.</p> <p>Suite à une commande de même type (environ 40.000 pages) ayant été faite l'année passée, le but du document présenté ce jour par ADL est d'informer Eur-Op sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les problèmes rencontrés lors de cette commande, • Le détail des formats et informations que souhaite recevoir ADL lors de la future commande afin que le traitement puisse se faire de manière optimale. <p>PSC présente quelques exemples de format Tiff papiers fournis par Eur-Op et qui étaient inutilisables. GS explique que ces problèmes ont été réglés depuis mais que, contrairement à la demande d'ADL, il lui paraît impossible que son équipe puisse vérifier tous les fichiers fournis avant leur envoi à ADL.</p> <p>GVH indique qu'il comprend cette problématique, et, la réactivité ayant été très satisfaisante lorsque de tels problèmes se présentaient, rien n'empêche, pour cet aspect, que nous pratiquions de la même manière pour la future commande.</p> <p>GS demande à GVH, à propos de la commande antérieure de 40.000 pages, qu'elle en sera la date de finalisation. GVH explique que suite aux difficultés rencontrées (cf document), ainsi que la</p>		

remise en route de l'atelier, cette commande sera terminée pour fin février 2002.

YS indique quels sont les actes concernés par ce traitement afin que GS puisse en faire une liste détaillée (également préparation du Bon de commande) :

- Les traités d'adhésion,
- Environ 25.000 pages Celex (que YS souhaite laisser en attente pour le moment),
- Tous les actes (Base et modificateurs) relatifs à des familles Interleaf encore en vigueur,
- Tous les actes (Base et modificateurs) relatifs à des familles anciennement appelées « Transfert SG » encore en vigueur,

GS explique que certains de ces actes existent peut-être déjà en Formex V2 mais qu'il pourrait être difficile de les retrouver.

YS indique que si cette recherche s'avère trop longue ou trop difficile, il sera peut-être préférable de demander une production sur base du Tiff.

GS demande à PSC de se renseigner auprès de Siseg afin de savoir si ces derniers ont conservé les fichiers Formex V2 en question, étant donné qu'ils en étaient responsables au moment de la production Interleaf effectuée par Euroscript.

YS indique que selon lui, ces listes n'atteindraient pas les 250.000 pages tel que prévu.

GVH propose de démarrer la production le plus rapidement possible et de faire un point sur les volumes dans quelques mois. Il insiste sur le fait que 25.000 pages doivent être préparées et prêtes à produire pour le 15/02/2001 au plus tard.

2)

Divers

Une réunion production est convenue entre PSC et GS pour le lundi 14/01/2002 à 9.30 à Eur-Op.

GS demande si un planning pourrait lui être fourni d'ici la réunion. PSC explique qu'il était convenu d'attendre les commentaires de GS sur celui fourni précédemment avant de mettre à jour ce dernier. GS indique que du fait de son absence prolongée, les commentaires n'ont pu parvenir à ADL et qu'il préférerait avoir une nouvelle base pour analyse.

STRACK Guido (ESTAT)

rf

From: Philippe Schweitzer [c=BE;a=RTT;p=CEC;dda:rfc-822=Philippe.Schweitzer(a)ad-logistics.com;]
Sent: Monday 18 February 2002 15:52
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: FW: 1 ou deux exemplaires

Guido,

M. Steinitz t'a-t-il parlé de cette proposition et peux-tu me dire ce que tu en penses. Dans le sens prtaique, je sais que le deuxième exemplaire vous a toujours posé problème car vous n'en aviez pas réellement besoin.

Merci de m'informer de ton avis. Quel qu'il soit, il me faudrait une réaction rapide afin d'en informer l'atelier d'impression.

Bien à toi.

Philippe

-----Message d'origine-----

De : David Gray
Envoyé : mardi 12 février 2002 18:36
À : Yves. Steinitz (Yves.Steinitz@cec.eu.int)
Objet : Consleg facturation 2001-2002

Monsieur Steinitz,

Comme promis la semaine dernière, je vous communique ci-dessous le statut sur la facturation Consleg (suivant le modèle 2001 ou suivant l'avenant 2)..

La bonne nouvelle est que nous avons maintenant un statut clair par cycle et famille afin de déterminer quel régime de facturation ADL doit utiliser et donc nous allons pouvoir facturer les quelques 200 annexes en attente.

D'après le tableau ci-joint, nous retrouvons 4 cas de figure :

* les indications "L" indiquent les familles qui apparaissent sur le BDC Backlog du 21.12.2001 et pour lesquelles le tarif avenant 2 s'appliquera,

* la lettre "R" indique les familles relatives à des BDC 2000 et pour lesquelles de nouveaux engagements basés sur le nouveau tarif avenant 2 vont être émis,

* la lettre "D" indique les familles qui apparaissent sur le BDC 2002-2 et pour lesquelles le nouveau tarif avenant 2 s'appliquera,

* les cycles sans lettre correspondent à des familles 2001 et ad-hoc reçues avant le 21.12.2001 pour lesquels la facturation 2000-2001 sera appliquée.

L'inquiétant est qu'il resterait apparemment 86.416 pages PDF pour lesquelles l'ancien tarif s'appliquerait, soit une perte de marge nette 2002 estimée à 190.000 euros (+/- 2 euros par page PDF).

J'ai bien compris qu'administrativement vous n'aviez pas de solution. Des engagements 2001 ont été passés par votre service, des fiches ad-hoc envoyées à ADL avant le 21.12.2001 et les budgets sont à dépenser cette année.

Comme vous le savez, notre estimation de revenu 2002 est basé sur un engagement de production de 560.000 pages PDF au tarif de l'avenant 2 et la production de 250.000 pages sources (170.000 TIFF et 80.000 V2).

Aussi, vu l'importance de la perte, j'espère qu'il nous sera possible de trouver une solution pour tenter de compenser cela.

Bien entendu, à ce stade, le montant a été estimé à 190.000 euros et ce n'est qu'une estimation. Nous ne connaissons la perte exacte qu'après avoir facturé à l'EUR-OP l'ensemble de ces cycles concernés.

Aussi, je vous propose de faire le point sur ce sujet dès que nous aurons terminé l'ensemble des cycles concernés par cela (d'après mes informations et tenant compte des productions à venir, elles seraient toutes produites pour mi-juin). Une solution pourrait être d'avoir des pages sources TIFF supplémentaires.

Autre sujet, actuellement, nous devons encore produire 1 exemplaire papier pour les cycles en production avant le 19.4.2001, 2 exemplaires papier pour les cycles entre le 19.4.2001 et le 21.12.2001 et ensuite 1 exemplaire papier après le 21.12.2001.

Sachant que la 2ième copie papier n'intéresse que très peu l'EUR-OP, serait-il possible (pour simplifier le travail des 2 cotés) pour ADL de n'envoyer qu'un seul exemplaire papier pour tout ce que nous avons en production ce jour datant d'avant l'avenant 2 tout en facturant 2 exemplaires ?

Je me doute que ce processus est peu protocolaire mais, outre la simplification pour nos services respectifs, cela permettrait à ADL de récupérer 0,22 x 86.416 pages, soit +/- 19.000 euros à déduire de la perte ci-dessus.

Enfin, comme discuté ce jour, j'ai lancé une demande interne pour trouver une solution qui permettrait à ADL de vous transmettre les images TIFF correspondant aux CONS.ACT livrés à l'EUR-OP. Je reviendrai vers vous dès que j'aurai les informations précises à ce sujet.

Cordialement,
David Gray

STRACK Guido (ESTAT)

19

From: MOUTON Isabelle (OPOCE)
Sent: Thursday 7 March 2002 14:54
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: Adonis: 6VENANT 2, FACTURATION DES SAVING COUCHES

Categories: Courrier Adonis

Voici la fiche demandée.



19a

Référence de la fiche : JOLC(02)A/573.--

A.D.L.

An E.I.G. Member of the Electronics Group

(02) A/573

19a

OP-JOLC-A
DATE 27 FEV. 2002
ATTR <i>D. Schindler</i>
INFO <i>Jour avis</i>
Échéance 28.2.2002
Classement <i>Cour ADL (F4)</i>

Office des Publications Officielles des
Communautés européennes
Unité OP/A/2 – Bureau 307
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg

A l'attention de Monsieur Yves Steinitz

Nos réf. : fg/dgr/895

Howald, le 26 février 2002

Objet : Avenant 2, facturation des « saving couches »

Monsieur Steinitz,

Conformément à notre discussion de ce jour, nous vous proposons de réaliser la facturation des « saving couches » en appliquant le tarif de l'avenant 2 et en y soustrayant l'ensemble postes du bordereau de prix de notre contrat liés à la composition des cycles, à savoir :

- La livraison du fichier PDF,
- La composition.

Grâce à l'avenant 2, nous avons un prix forfaitaire à la page PDF. Aussi, le tarif de la composition doit être exprimé de la même manière. Ainsi, au regard des données de production, nous pouvons dire que le tarif de la composition pour une page PDF se décompose de la façon suivante:

- 90% des pages sont des pages textes à 2.300 signes et donc $2,3 * 0,9 * 0,8$ (prix du bordereau) = 1,656 euro
- 10% des pages sont des tableaux à 1.380 signes et donc $1,38 * 0,1 * 1,49$ (filets) * 1,60 (prix du bordereau) = 0,326 euro

ADVANCED DOCUMENT LOGISTICS

15, RUE DES SCILLAS L-2529 HOWALD (LUXEMBOURG) TÉL. (+352) 26 29 97 1 FAX (+352) 26 29 97 99
WEB) HTTP://WWW.AD-LOGISTICS.COM E-MAIL ADL@AD-LOGISTICS.COM

RCL: C23 TVA LU: 18340060 CEL (LUF): 17-328-968 CEL (EUR) 18-328-968-1

Soit, par application de l'avenant 2, nous obtenons un prix de :

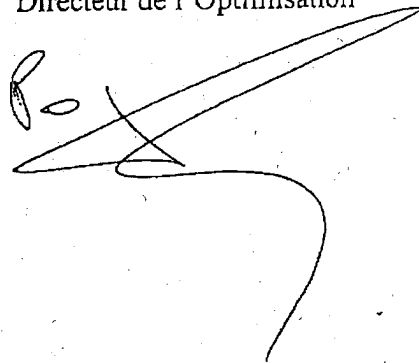
- $4,80 - 0,15 - 1,656 - 0,329 = 2,668$ euros

Sur base de ces chiffres et après validation de ceux-ci par vos soins, pourriez-vous nous formaliser votre accord, afin que nous puissions émettre les factures des « saving couches » (au prix de 2,668 euros la page PDF) que nous produisons depuis le 21 décembre 2001.

Bien entendu, nous restons à votre disposition pour tout complément d'information.

En vous souhaitant une bonne réception, veuillez croire, Monsieur Steinitz, en l'assurance de notre entière collaboration.

Guibert Vanhooff,
Directeur de l'Optimisation



Copies : MM. Schweitzer, Gray.

STRACK Guido (ESTAT)

1 h

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: Thursday 21 February 2002 16:23
To: STEINITZ Yves (OPOCE)
Subject: FW: statistics as requested

pi

-----Original Message-----

From: DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Sent: jeudi 21 février 2002 16:16
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: statistics as requested

Guido,

On a sample on 50 couches drafted for invoicing with the new avenant and excluding the 2.66 EUR appearing nowhere under the avenant 2, we get the following prices:

Application of avenant 2 : we will pay 73 477 EUR

Without the application of this avenant, costs would have been : 46 275 EUR.

Increase of price: 27 202 EUR or 58%

Yours

Jean Marc

From: STRACK Guido (OPOCE)
Sent: Wednesday 27 February 2002 18:28
To: STEINITZ Yves (OPOCE)
Cc: BRONQUARD Paul (OPOCE); DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Subject: Saving couches in ADL invoice under avenant 2

Dear Yves,

Please find below my answer concerning your faxed request of "Avis" about the ADL proposal to invoice "saving couches" with 2,668 € per page:

Saving layers and saving couches cannot anymore be invoiced seperately at all

ADL can treat everything in 1 step

The avenant 2 does not mention saving couches explicitly, however in its annexes there is a letter of ADL explaining that:

1. saving layer : « pouvoir traiter dans une seule couche tous les actes modificateurs et rectificatifs dont la date de validité de début est identique »
2. saving prints : « pouvoir traiter dans une seule couche tous les actes modificateurs et rectificatifs sans tenir compte d'une quelconque date ».

This is supposed to be the reason for the avenant 2, so having accepted this proposal ADL is now able to treat all steps in one and of course can only invoice this one step.

Decrease of costs thanks to decrease of invoiced pages

In point 4 of the considerations of CCAM/01/0825, it is stated: « L'offre se traduira par une diminution estimée à 14% du coût global... ». Considering the increase of the fixed price per page this can only be true if there is a decrease of pages treated and this is implicitly referring to the ADL argumentation that they can now treat the things formerly called saving couche in one step. Only by not any longer invoicing "ex saving couches" there can be a lower total thanks to lower pages invoiced.

Pages delivered instead of produced pages

When the avenant explicitly refers to "**pages livrées**" this as well is a strong, if not the strongest indication that things which are not delivered and have never been delivered in the past (in effect do not even exist on PDF), i.e. the "ex saving couches" cannot be object of an invoice neither. Referring just to really delivered pages is fully within the logic of the avenant as well considering that the positive effects of ADL being responsible for taking on board "correction auteur" and "question de responsabilités" can as well only appear on items really delivered to OPOCE. So saving couches not being delivered there is no basis for invoicing along the lines of the avenant.

ADLs calculation

ADLs own calculation is wrong incoherent and based on wrong basic assumptions.

In fact until now ADL invoiced a total of 520.299.429 text characters and 169.754.860 table characters. So following the assumption of 2300 respectively 1380 characters per pages this leads to a relation of 65% text and 35% table pages or 1,15 € plus 1,20 € along the ADL calculation lines. The total price would therefore be 2,30 € instead of 2,668 € per page.

ADL speaks about 0,326 on page 1 and 0,329 on page 2 and uses a figure of 4,80 for which its origin is not at all clear.

Above all I made a calculation that based on the invoices we got until now from ADL there where 375 saving couche or print cases with a total of 101151 pages involved. This lead to an invoice ammount of just 73,554 €. So until now the effective price per page was less than 0,73 €. As there is not any increase in value its hard to see how the proposed increase in price can be justified.

Yours truly,

Guido Strack

PS: Please forgive any typing mistakes as I wanted to send you an answer still tonight.

STRACK Guido (ESTAT)

1j

From: DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Sent: Thursday 7 March 2002 16:18
To: STRACK Guido (OPOCE)
Subject: As requested mails linked with the meeting 22/2



PV reunion 220202 PH
Schweitze...



RE: 2001_liste des
familles fa...

1ja

STRACK Guido (ESTAT)

1ja

From: DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Sent: Tuesday 26 February 2002 14:49
To: 'Philippe Schweitzer'
Cc: BRONQUARD Paul (OPOCE); STRACK Guido (OPOCE); STEINITZ Yves (OPOCE)
Subject: PV reunion 220202 PH Schweitzer/JM Dehoy

Philippe,

Je te prie de trouver ci-dessous la version finalisée du PV de cette réunion.

Bien a toi
Jean Marc

PV réunion du vendredi 22 février 2002

Présents :

MM. Ph Schweitzer (ADL), JM Dehoy (OPOCE)

L'objectif de la réunion est de parcourir ensemble la situation de la facturation.

1. Au niveau des BDC proprement dits, ADL avait fait parvenir une liste des familles/prodseq avec références aux BDC. Mr Dehoy l'a validé et ADL va examiner les divergences subsistantes.

2. Au niveau de la facturation en suspens, les différentes familles sont examinées une par une. Certains suspens ont pu être réglés. Cependant une série de cas qui restent ouverts sont dus à des livraisons de janvier réceptionnées et non validées par OPOCE. ADL envisage de ne plus envoyer de drafts à l'avenir et d'envoyer donc directement la facture pour les familles nouvel avenant qui ne sont plus très compliquées à valider. Mr Dehoy reconnaît qu'il y a du retard de la part d'OPOCE. Cependant, il rappelle que l'OPOCE a toujours fait preuve de compréhension vis-à-vis des retards de livraison d'ADL. PSC est tout à fait d'accord pour rappeler la compréhension d'Eur-Op, toutefois, pour ce qui est de la facturation, il peut s'agir de la survie d'une entreprise.

3. La question de la garantie sur la facture 217 (DG AGRI) est également évoquée. Là aussi, les familles qui en décembre ont été envoyées à Bruges ne sont pas encore validées.

4. La problématique de la facturation des cycles internes nouvel avenant est abordée. Mr Schweitzer confirme qu'il a reçu des instructions de sa hiérarchie pour facturer ces cycles internes à 2.668 euros la page suite à un accord qui s'est passé entre Mr Gray et Mr Steinitz. Mr Dehoy explique qu'il a maintenu ces familles en status pending vu que l'avenant ne mentionne pas ce montant et qu'il n'a pas reçu d'instructions à ce sujet. Mr Schweitzer propose à Mr Dehoy de se renseigner au plus vite auprès de sa propre hiérarchie. Une nouvelle réunion sera à organiser pour traiter ces cas.

Tracking:

Recipient	Read
'Philippe Schweitzer'	
BRONQUARD Paul (OPOCE)	Read: 27/02/2002 15:58
STRACK Guido (OPOCE)	Read: 26/02/2002 14:53
STEINITZ Yves (OPOCE)	Read: 27/02/2002 13:54

STRACK Guido (ESTAT)

156

From: Philippe Schweitzer [c=BE;a=RTT;p=CEC;dda:rfc-822=Philippe.Schweitzer(a)ad-logistics.com;]
Sent: Monday 18 February 2002 15:48
To: DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Subject: RE: 2001_liste des familles facturation pour invoice.xls - ANNULE LA PRECEDENTE

Jean-Marc,

Vendredi matin à 9.00 au MER 280 me convient parfaitement. Pour ce qui est du 2.668 EUR pour les cycles internes, il résulte d'une discussion HIGH LEVEL entre dirigeants d'Eur-Op et dirigeants d'Infotechnique et le chiffre est la seule chose que l'on m'ait transmis. Je ne peux donc pas t'aider et il faut que tu vois de ton côté.

A vendredi.

Philippe

-----Original Message-----

From: Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int [mailto:Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int <mailto:Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int>]
Sent: Monday, February 18, 2002 3:21 PM
To: Philippe.Schweitzer@ad-logistics.com
Subject: RE: 2001_liste des familles facturation pour invoice.xls - ANNULE LA PRECEDENTE

Bonjour Philippe,

Je serai en formation jeudi, serait ce envisageable de prévoir cette visite soit le mercredi apres midi vers 14h30) ou de préférence vendredi matin (vers 9h00) au MER 280.

Peux tu me faire savoir si cela pourrait te convenir?

Pour les familles sous le nouvel avenant, cela m'aiderait beaucoup si tu pourrais me procurer un document pour le calcul de 2,668 EUR (par exemple ce chiffre est repris dans le draft de facture de la famille 1998R2820 couche 3: 1166 pages * 2,668 eur facturées dans l'acte 300R2007), et/ou le point de vue d'ADL sur l'interprétation à donner à l'avenant 2 et concluant à ce 2,668 EUR. D'avance merci.

Bien cordialement

Jean Marc

-----Original Message-----

From: Philippe Schweitzer
Sent: lundi 18 février 2002 14:50
To: DEHOY Jean-Marc (OPOCE)
Subject: RE: 2001_liste des familles facturation pour invoice.xls - ANNULE LA PRECEDENTE

Bonjour Jean-Marc,

Je pense que j'aurai terminé de travailler sur cette liste mercredi, voilà pourquoi j'aimerais venir te rendre une petite visite au MER jeudi matin dès 9.00. Les sujets seront les suivants :

- Statut sur les 70 annexes non encore validées,
- Statut suite à l'envoi de nouvelles annexes basées sur le nouvel avenant.

Merci de me confirmer la tenue de cette réunion jeudi matin.

Bien à toi.

Philippe

-----Original Message-----

From: Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int [mailto:Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int <mailto:Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int>]
<mailto:Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int <mailto:Jean-Marc.Dehoy@cec.eu.int> >]
Sent: Friday, February 15, 2002 1:58 PM
To: Philippe.Schweitzer@ad-logistics.com
Subject: RE: 2001_liste des familles facturation pour invoice.xls -
ANNULE LA PRECEDENTE

Bonjour Philippe,

Voici la liste que tu avais demandée avant lundi avec nos commentaires:
en vert: ok pour être facture
en jaune: à examiner (si 15 février, en principe ok sous réserve d'une
ultime vérification)
en rouge: pas en ordre selon nous

Bon week end.

Bien à toi

Jean Marc

-----Original Message-----

From: Philippe Schweitzer

Sent: mercredi 13 février 2002 10:19.

To: DEHOY Jean-Marc (OPOCE)

Subject: 2001_liste des familles facturation pour invoice.xls; - ANNULE
LA PRECEDENTE

Importance: High

<<2001_liste des familles facturation pour invoice.xls>>

Bien à toi.

Philippe



Office des publications officielles des Communautés européennes
DIRECTION A - PRODUCTION
UNITÉ Journal officiel

Luxembourg, le 27 mars 2002

(02) D/3498 - F 4

Réf: YS/mp - aven-contrat-2703

OPOCE - A/JOLC

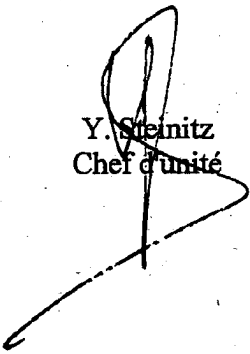
NOTE À L'ATTENTION DE M. C. NETO

Objet: Avenant n° 2 au contrat 1896 - ADL

Selon l'Unité Journal officiel, le prix complet stipulé par l'avenant 2 au contrat en objet ne peut s'appliquer au cas des "saving couches" ou autre cas où la prestation n'est que partielle.

Une première proposition d'ADL (annexe 2) a été refusée car insuffisamment justifiée. Sur base d'un échantillon représentatif, ADL arrive à un prix légèrement supérieur mais maintient son offre précédente.

Je vous propose de marquer l'accord de l'Office sur cette offre.


Y. Steinitz
Chef d'unité

Annexe(s): 2

Copie(s): MM. Raybaut - Gori - Dehoy - Bronquard

A.D.L.

Getronics Group

Bureau 1

OPOCE 22 MAR 02 11:47 10373

CP - JOLG - A
DATE 28 MARS 2002
ATTN
INFO
Echéance
Classification F4

OPOCE CAD - ADVANS. <i>JS</i>			
Dir Gen	Press	Infra	Surv. Aut
Dir. A	Diffus	Droit	Just <input checked="" type="checkbox"/>
Media	Pub		

Office des Publications Officielles des Communautés européennes
 Unité OP/A/2
 2, rue Mercier
 L - 2985 Luxembourg

A l'attention de Monsieur Yves Steinitz

Nos réf. : *ig/DGR/901* Howald, le 20 mars 2002

Objet : Avenant 2, facturation des « saving couches »

Monsieur,

Suite à nos discussions au cours desquelles, nous avons déterminé ensemble, la méthode à appliquer pour déterminer le prix à la page équivalent PDF des « saving couches », je me permets de vous remettre en annexe le tableau appliquant la méthode et déterminant le résultat.

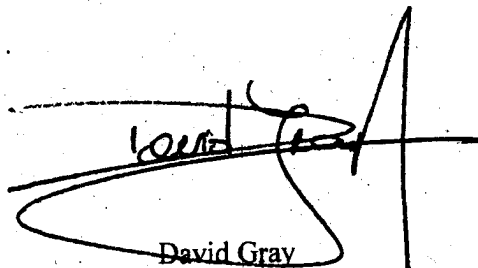
Ainsi, pour ramener le prix de la composition à la page équivalent PDF, nous avons pris de manière tout à fait aléatoire 80 cycles déjà produits. Sur base de cet échantillon représentatif, nous sommes à même de déterminer le prix moyen de la composition par page PDF (cf. tableau en annexe). Le résultat obtenu nous donne un prix pour le poste composition à la page PDF de 1,94 euro.

Soit, par application de l'avenant 2 en retirant le coût de la composition (cf. ci-dessus) et celui de la livraison (cf. bordereau de prix : 0,15 euros la page PDF), nous obtenons un prix à la page équivalent PDF pour les « saving couches » de

- $4,80 - 0,15 - 1,196 - 0,7728 = 2,710$ euros

Toutefois, dans le cadre de notre bonne collaboration et sur base de votre accord, nous ne souhaitons pas revenir sur le chiffre estimé précédemment et nous vous confirmons par la présente que nous facturerons les « saving couches » au prix de 2.668 euros la page PDF (produites depuis le 21 décembre 2001).

Vous souhaitant bonne réception, veuillez croire, Monsieur Steinitz, en l'assurance de notre entière collaboration.



David Gray
Directeur
Business Development &
Project Management Department

Copies : MM. Schweitzer, Vanhooff.



COMMISSION EUROPEENNE
DG BUDGET

CCAM

original: K. Tzamalīs

cc.: Y. Stenroos
N. Luyckx
V. Klemm

Bruxelles, le 13 -12- 2001

AVIS FAVORABLE N° 634/2001 DE LA CCAM

Concl. d. AOL x
Concl. et ble, dus etc.
M. Shuck -
D. Braugard -

REUNION N°436 DE LA CCAM DU 05 DECEMBRE 2001.

Numéro du dossier: CCAM(2001)825 et 1 complément
Titre du dossier: AVENANT n° 2 au contrat n° 1896 relatif à des prestations de services dans le domaine de la consolidation, codification et refonte des actes législatifs.
DG/Direction/Unité: OPOCE.
Montant global du dossier: 0,00 EUR

Contrat:

Nature du contrat: Prestation de services
Procédure et base juridique: Procédure ouverte - Directive 92/50/CEE portant coordination des procédures de passation des marchés publics de services, applicable en vertu des dispositions de l'article 56 du Règlement financier.
Montant: 0,00 EUR
Contractant: GROUPEMENT D'INTERET ECONOMIQUE A.D.L. (ADVANCED DOCUMENT LOGISTICS)
15, rue des Scillas
L-2529 HOWALD

Remarque: • La durée et le montant du contrat-cadre restent inchangés (voir avis favorable n° 132/2000 de la CCAM).

Le Secrétaire de la CCAM,

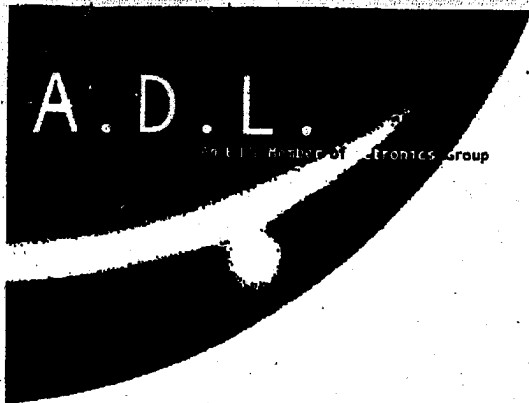
Le Président de la CCAM,

Friedrich BRAEUER

Jörgen HOLMQUIST

Rue de la Loi 200 - B-1049 Bruxelles - Belgique, Bureau: B232 2/35
Téléphone: ligne directe (+32-2)299.60.70 standard 299.11.11 . Fax: 295.06.71
Télex: COMEU B 21877 . Adresse télégraphique: COMEUR Bruxelles

Secrétariat du Directeur général	
Numéro:
Date:	19 DEC. 2001
Copie(s):
Echéance:



(02) A/573

avenant 2

OP-JOLC-A
DATE 27 FEV. 2002
ATTR N. S. de B. de B.
INFO Jour av A
Echéance 28.2.2002
Classification Contr ADL (F4)

Office des Publications Officielles des
Communautés européennes
Unité OP/A/2 - Bureau 307
2, rue Mercier
L - 2985 Luxembourg

A l'attention de Monsieur Yves Steinitz

Nos réf. : fg/dgr/895

Howald, le 26 février 2002

Objet : Avenant 2, facturation des « saving couches »

Monsieur Steinitz,

Conformément à notre discussion de ce jour, nous vous proposons de réaliser la facturation des « saving couches » en appliquant le tarif de l'avenant 2 et en y soustrayant l'ensemble postes du bordereau de prix de notre contrat liés à la composition des cycles, à savoir :

- La livraison du fichier PDF,
- La composition.

Grâce à l'avenant 2, nous avons un prix forfaitaire à la page PDF. Aussi, le tarif de la composition doit être exprimé de la même manière. Ainsi, au regard des données de production, nous pouvons dire que le tarif de la composition pour une page PDF se décompose de la façon suivante:

- 90% des pages sont des pages textes à 2.300 signes et donc $2,3 * 0,9 * 0,8$ (prix du bordereau) = 1,656 euro
- 10% des pages sont des tableaux à 1.380 signes et donc $1,38 * 0,1 * 1,49$ (filets) * 1,60 (prix du bordereau) = 0,326 euro

— ADVANCED — DOCUMENT — LOGISTICS —

15, RUE DES SCILLAS L-2529 HOWALD (LUXEMBOURG) TÉL. (+352) 26 29 97 1 FAX (+352) 26 29 97 22
WWW.AD-LOGISTICS.COM E-MAIL ADL@AD-LOGISTICS.COM

RCL: C23 TVA LU: 18340060 CEL (LUF): 17-328-968 CEL (EUR) 18-328-968-1

Soit, par application de l'avenant 2, nous obtenons un prix de :

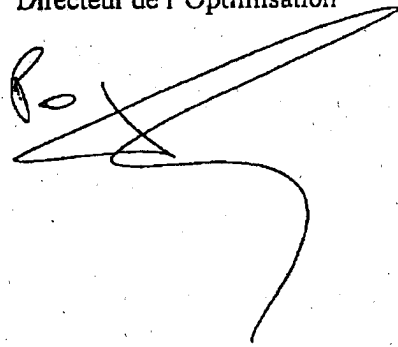
- $4,80 - 0,15 - 1,656 - 0,329 = 2,668$ euros

Sur base de ces chiffres et après validation de ceux-ci par vos soins, pourriez-vous nous formaliser votre accord, afin que nous puissions émettre les factures des « saving couches » (au prix de 2,668 euros la page PDF) que nous produisons depuis le 21 décembre 2001.

Bien entendu, nous restons à votre disposition pour tout complément d'information.

En vous souhaitant une bonne réception, veuillez croire, Monsieur Steinitz, en l'assurance de notre entière collaboration.

Guibert Vanhooff,
Directeur de l'Optimisation



Copies : MM. Schweitzer, Gray.